


163

PRENSA PLANA

UN VERANO CALIENTE
GREMIOS:

CP AÑO IX • Nº 416 • BUENOS AIRES, ENERO 19, 1971 • \$ 2 • m\$ n 200



LA CRUZ SIN LA ESPADA



Símbolo de la vocación
emancipadora
del pueblo argentino.





DIRECTOR-EDITOR
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director
ALBERTO J. GABRIELLI

Jefe de la Redacción
C. A. BURONE

Secretario de Redacción: Julio Ardiles Gray.
Prosecretarios de Redacción: Fanor Diaz, Jorge Llistosella, Félix Samoilovich.

Jefes de Sección: Roberto García, Mario Trejo, Robustiano Patrón Costas.

Redacción: Jorge Abásolo, Rosario Añaños, Rodolfo Arizaga, Ilda Bardot, Eduardo Belgrano Rawson, Enrique Bugatti, Eduardo Eggers, Manrique Fernández Moreno, Juan Manuel Francia, Jorge M. Goldzser, Helena Goñi, Alberto Laya, Raúl E. Lotitto, Eduardo Molina y Vedia, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Salfons, Norberto J. Soares, María Victoria Walsh, Andrés Zavala. Servicios exclusivos de Competencia, revista quincenal de economía y negocios.

Columnistas: Stewart Alsop, Art Buchwald, Milton Friedman, Alberto J. Gabrielli, Alberto Laya, Walter Lippmann, Jorge Llistosella, Paul Samuelson, Carlos Villar Araujo, Henry C. Wallich.

Colaboradores: Miguel Briante, Albino Gómez, Héctor Grossi, Alfonso Núñez Malinero, Pedro Olgo Ochoa.

Ilustradores: Flax, Kalondi.

Corresponsales en el interior: Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Neder (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julia López (La Plata), Ambrósio García Lao (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe-Paraná), Sixto Vázquez (Jujuy), Aleardo Larla (Rio Negro-Neuquén), Carlos A. Mendoza (viático). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: Armando R. Puente (Madrid), César Fernández Moreno (París), Kurt Doig (Berlín Occidental), Alberto Giovanni (Roma), Juan Carlos Argüello (Londres), Carlos María Padilla (Washington), Tiu Sergio Gräslund (Estocolmo), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Bernard Krieh (Tokio), Fernando Ainsa (Nueva York), Carlos Alberto Lima (Rio de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Ygartua (Lima), Humberto Malinarich (Caracas).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entrepris (Francia), Newsweek (Estados Unidos), Vita (Italia), Inter Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Jefe de Arte: Carlos Montanari.

Diagramadores: José María Abelleira, Daniel Crosa. Fotografía: Jaime González Cocchia (jefe), Ricardo Chame, Ramón Mifioff; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa. Interpresa. Corrección: Dardo Batuecas (jefe), Ricardo Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Ciego, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.

Archievo: Oscar Belalich, Doris Knop, Luis María Maiz, Juan José Passo, Elvira Ubertone.

Traducciones: Patricia Béz.

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Administrador General:
RENATO DALLE NOGARE

Director Comercial: JORGE QUERCIA.

Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. Adscriptos: Rodolfo H. Sabatini, Carlos Descotte. Secretarías: Beatriz Duero de Rosés, Patricia Pose. Tráfico: Oscar A. Riderelli, Jorge E. Catanzaro. Técnica Gráfica: Gerente, Armando Mangieri. Subgerente, Francisco C. Capano.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 100.000). Perú 367, Pisos 1º, 10, 12 y 13 Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 33-8576/70, 34-8018/10. Telegramos: Pripa Boires. Telex: 012-1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa. Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores: Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SÁDYES S. A., Belgrano 265. Impreso en talleres gráficos Rotag-Arg. S.A.I.C., Bolívar 1753, Buenos Aires. Precios: \$ 2 (mín. 200). Número atrasado, \$ 2,50 (mín. 250). En Uruguay: \$ 100. Suscripciones: 100 por año; exterior, vía ordinario, 30 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.063.334. AFILIADA AL IVC

PRIMERA PLANA

AÑO IX • N° 416 • BUENOS AIRES, ENERO 19, 1971

CARTA AL LECTOR

Cuando Córdoba se convierte en el escenario de acontecimientos que conmueven al país, las repercusiones se multiplican al infinito. La siestera provincia mediterránea, que tuvo a los alfajores como símbolo, ahora parece reemplazarlos por los "cocktails molotov". También los paisajes de apacibles hosterías van dejando lugar al de fábricas ocupadas por obreros. Es el precio del desarrollo industrial; es también la renovada inquietud de un país al que le cuesta encontrar su destino.

En búsqueda de perspectivas más amplias, iniciamos en este número la publicación de una serie de artículos que entendemos como una apertura a la ciudadanía, sin exclusiones. Es que estamos dispuestos a contribuir al entendimiento de los argentinos, convirtiéndonos en vehículo de las opiniones que puedan ayudar a crear un futuro mejor. No queremos ser los jueces de las propuestas que se formulen, tampoco los censores. Por eso, compartamos o no las ideologías de quienes las profesan, las entregaremos a nuestros lectores, destinatarios finales de todos los mensajes. Firma, en esta oportunidad, Marcel Sánchez Sorondo (pág. 15).

La Iglesia, piedra de encuentros y conflictos, de tradiciones y de cambios, enfrentada a un renacimiento que asusta a unos pero que entusiasma a otros, es motivo de un análisis especial (pág. 51) que intenta aportar claves interpretativas para comprender su dramática actualidad. Denuncia también nuestro objetivo de encarar profundamente los grandes temas nacionales, sin espectacularidad ni exitismo periodístico.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR

INDICE

ARTES Y ESPECTACULOS 46 • CALENDARIO 6 • CASOS ARGENTINOS 8 • CIENCIA Y TECNICA 22 • DEPORTES 62 • ECONOMIA Y NEGOCIOS 18 • EMPRESAS 20 • EXTRAVAGARIO 38 • INFORME ESPECIAL 51 • LIBROS Y AUTORES 42 • EL MUNDO 56 • EL PAIS 10 • VIDA MODERNA 28.

HOSPITAL ESTEVES

He releído varias veces el artículo La gran ilusión (414) y he seguido la información periodística sobre el problema suscitado en el Hospital Esteves, sin poder evitar que a cada lectura me invadiera una ola de estupor.

Hay varios motivos para ello: 1) la total desconsideración para con esos enfermos marginados de la sociedad, a quienes, durante años, se los confundió con animales; 2) por el no reconocimiento reiterado de la acción de un equipo joven para subsanar la caducidad de un sistema de sanidad psiquiátrica; 3) por el desinterés de los funcionarios, quienes en nombre de "las instituciones" desconocen los óptimos resultados que ha dado la creación del Centro Piloto, donde por vez primera se tuvo intención de curar a los enfermos.

Me indigna que se quiera sumergir al doctor Grimson y a sus colaboradores en la oscura manobra que se lleva a cabo para terminar con su obra, y el decreto por el cual se prohíbe la entrada del periodismo a los establecimientos asistenciales es sospechoso. Yo me pregunto: ¿qué pasa ahí adentro que no pueda ser conocido por la opinión pública?

LOS ALERCES

Siguiendo en vuestra línea de temas con visión de futuro se publicó en el número 413 bajo el título de El ocaso de la exclusividad una nota sobre el Parque Nacional Los Alerces. En nuestra modesta opinión consideramos que una publicación de esa categoría se debe a la porción mayoritaria de su público, y no a los "selectos" interesados sobre los antecedentes genéticos del dingo argentino o a la enumeración de los libros que en determinado instante tiene el viejo intendente del parque.

Es si interesante enumerar (no guardar sólo para el extravagario) dónde y cómo puede obtenerse información en Buenos Aires u otros centros proveedores de turistas acerca del Parque, sus rutas de acceso, etcétera.

Además, pensamos que una simple copia, del tamaño de una fotografía, del mapa, sería más útil que un Guardaparque elegantemente uniformado. La misión del reportero enviado a ese paraíso terrenal hubiera sido comentar que con las mismas lanchas se sigue prestando el servicio a un público creciente en progresión geométrica, que los pasajes se venden en lugares incomunicados entre sí, que en épocas de "pico" suceden cosas increíbles, como dejar turistas con media excursión por falta de medios.

Además, y por último, hay un error: la fotografía publicada pertenece al Lago Verde - Hostería Mermoud y no al puerto Limonao sobre el Futalaufquen.

Edith Scheinkerman

Felipe Obschaitko

Capital

Me causa gracia la excusa que usa para cesantear a todos estos médicos que se están jugando por una verdad con la cual se han comprometido. El

rótulo de "comunistas" está hartando a todos los que desde el frente o desde las silenciosas trincheras del pensamiento luchan contra un sistema que en nombre de la libertad comete, indigente, las mayores crueldades. Ni soy comunista, ni milito en ninguno de los "ismos" tan comunes de nuestra época, pero tengo un hijo de 11 meses y ambos esperamos conocer un mundo mejor.

Alicia V. de Botana
Capital

OPEL 38

En un aviso publicado en el número 47 de la revista "Periscopio" el 11 de agosto de 1970, se comunica que están tratando de ubicar a los poseedores de coches OPEL 38, modelo CAPTAIN.

Como yo poseo una unidad que reúne las condiciones aludidas, marca y modelo, quisiera que por su intermedio me pusiera en comunicación con el señor Antonio Mario Rinaldi.

A tal fin les envío mi dirección:

Luis Atilio Zanni
Córdoba 8630 (Fisherton)
Rosario - Pcia. de Santa Fe

FELICITACIONES

Soy asidua lectora de su prestigiosa revista, a través de la cual sigo el curso de los acontecimientos en ese país del que soy ciudadana. He marcado durante el año algunos artículos que, a mi juicio, no sólo demuestran agilidad periodística, humor y versación sobre el tema que tratan, sino también el mérito inapreciable de la opinión. ¿Puedo numerarlos para aliente de sus autores?

Periscopio Nº 50: Del pañal a la cruz, de H. Sajons.

PRIMERA PLANA Nº 398: Prilidiano: Hombre y Estilo, de H. Sajons. 400: Conciencia mal tomada, de M. Trejo. ¿A qué jugamos?, de H. Sajons. 401: Pop Nacional: Déjenlos ser, de R. Añños. 402: La heroína fue la heroína (sin firma). Las puertas del infinito, de H. Sajons. 404: El enigma de Pound (sin firma). 405: La metamorfosis de Anais Nin, de N. J. Soares. 406: El regreso de Buster Keaton (sin firma). 407: Torre Nilsson: 20 años después (sin firma). A la hora del balance, de H. Sajons. 408: Las fachas de Gombrowicz, de N. J. Soares. 409: Godard canta las 40, de M. Trejo. 410: El suicidio y las bellas artes y las buenas intenciones, de Miguel Briante. Imaginería: Para vestir santos, de H. Sajons. 411: Todo está permitido, de N. J. Soares.

Para terminar, la sección Artes y Espectáculos es mi preferida: ¿se dio cuenta? Exitos.

Laura García
Nueva York

ADELANTANDOSE AL FUTURO DE LA CIUDAD...



...In Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, programa, desarrolla y construye, pensando en la recuperación de nuevas áreas, creando así las condiciones adecuadas para la formación física, cultural y espiritual de la generación que deberá actuar en el año 2.000.

**CONJUNTO URBANO LUGANO I-II PARQUE ALMIRANTE BROWN
PRIMERA ETAPA: 3808 DEPARTAMENTOS**



COMISION MUNICIPAL DE LA VIVIENDA

de la ciudad de Buenos Aires

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CALENDARIO

TEATRO

EL CANTO DEL FANTOCHE, de Peter Weiss — Con minuciosa objetividad, el autor de *Marat-Sade* recogió todos los datos estadísticos sobre la explotación colonial portuguesa en África. Después de rimarlos, a la manera de los titiriteros populares alemanes, los transformó en una propuesta audaz. Recogida por un disciplinado equipo y luego de seis meses de experiencia llegó al escenario como una de las mejores puestas del año pasado, gracias a los juegos imaginados por los directores Laura Yusem y Alfredo Zemma (Teatro Del Centro, Sarmiento 1250).

TELEVISION

Miércoles 20. MUSICA PARA TODOS — Esta vez Alberto Lisy se apodera de las mejores partituras de los autores románticos, algunas de ellas desconocidas para el gran público (Canal 7, a las 20). JAUIJARA — Como siempre, una serie de explosivos disparates en torno de una puerta que siempre se abre y a un cuento de nunca acabar (Canal 11, a las 21.30).

Jueves 21. LOS INTOCABLES — Elliot Ness, el agudo detective, se sumerge en el mundo de los quinieleros para develar un asesinato estremecedor con algo más que una *Cuestión de suerte* (Canal 11, a las 22).

Sábado 23. LOS GRANDES RELATOS — El equipo comandado por Sergio Renán la emprende ahora con *Mar de marineros*, una breve tragedia imaginada por Mateo Booz (Canal 7, a las 22.30). PREMIER 70 — *Cinco hombres* importa más por la presencia de cuatro monstruos sagrados (Laurence Olivier, Raymond Massey, Anton Walbrook y el inolvidable Leslie Howard) que por su argumento. (Canal 11, a las 21.30).

Domingo 24. AUTOMOVILISMO — Todos los *tuercas* pegarán sus narices a la pantalla chica para ver cómo pasan rugiendo los bólidos de la Fórmula 1 que disputan la Temporada Internacional de Automovilismo (Canal 7, a las 9).

Lunes 25. LOS VENGADORES — Cuando el protagonista se entera de que *Acaba de ser asesinado*, recién se desencadenan las complicaciones (Canal 7

a las 21). CONTESTE SEÑOR — *Blackie* será asediada por Silvia Odoriz, Julio Lagos y Manuel Rey Millares. Pregunta central: el secreto de su eterna juventud (Canal 7, a las 22.45).

CINE

LA HIJA DE RYAN — El paisaje irlandés, la desventura amorosa de Rose Ryan y el talento narrativo de David Lean. Un depurado producto artesanal, un prodigio de técnica cinematográfica (Ideal).

BOB & CAROL & TED & ALICE — Varietas modernas para matrimonios modernos. Muy conversado pero muy divertido. Todo termina bien, con una moraleja antigua: busquemos el amor. Sólo queda encontrarlo (Ambassador).

LA CONFESION — Torturas y poder policial, una realidad que cubre el ancho mundo y que también nos alcanza (Broadway).

EL EJERCITO DE LAS SOMBRAS — Otras torturas, otras épocas, pero el mismo desprecio por la dignidad humana. Jean-Pierre Melville está entre los que no olvidan; además, sabe mucho cine. Sobre clima, sobran actores; falta acción (Normandie).

TEOREMA — Bellezas usuales y agresiva propuesta argumental: el pecado forma parte de los planes divinos y puede ser un camino hacia la redención. Son esas cosas que a la censura no le gustan (Alfil e Iguazú).

LIBROS

MIAMI Y EL SITIO DE CHICAGO, por Norman Mailer — Cansados de ser los ejemplares *narradores* de la realidad, los escritores norteamericanos han decidido, en los últimos tiempos, ser sus *explicadores*. En ese cambio, Mailer ha sido — desde antes de *Los ejércitos de la noche* — uno de los más furiosos, más sólidos puntales. Vuelve a demostrarlo en este libro, una eficaz arma política esgrimida contra el sistema estadounidense, donde se despliegan todas las posibilidades de su filosa inteligencia (Tiempo Contemporáneo).

BERTRAND RUSSELL RESPONDE (Selección de su correspondencia: 1950-1968), compilación y notas de Barry Feinberg y Ronald Kastile. — Distrito y menda

convulsionada que la de Mailer, la inteligencia de Bertrand Russell no dejó, nunca, de juzgar a la sociedad, al mundo contemporáneo. En esta selección de sus cartas campea la misma deliciosa desfachatez, la misma genialidad epigramática que permitió a Russell libros como *Por qué no soy cristiano* (Gramsciana).

HACIA UN TEATRO POBRE, por Jerzy Grotowski — Entrevistas, artículos y reflexiones de uno de los más importantes teóricos del teatro contemporáneo. En este libro, el director polaco desarrolla su idea de la "pobreza", una iluminadora salida que, posiblemente, el ambiente vernáculo transformará en otra de sus biblias apabullantes (Siglo XXI, 16,24 pesos).

DISCOS

CUARTETO NUMERO 14, de Ludwig van Beethoven — En una prolífica versión del cuarteto Yale, reaparece una de las estrellas más fulgurantes del firmamento beethoveniano, un desmentido a las sensiblerías del romanticismo (Vanguard 90704 estéreo y 70704 mono).

ARTES PLASTICAS

ARTE Y CIBERNETICA — Con la colaboración de Hank Baum, *The Graphic Gallery* de San Francisco; Alan Sutcliffe, *Computer Arts Society* de Londres, y Gustav Metzger, *Revista Page* de Arte y Computación, numerosos plásticos nacionales y extranjeros cortejan a una sesuda vedette: la computadora. El *flirt* se produce con Charles Mattox, un profesor de escultura en la Universidad de Nuevo México, Albuquerque, USA (Centro de Arte y Comunicación, Viamonte 452).

GRUPO DE BUENOS AIRES — Un abundante panel de grabadores, instalados en taller público, revelan las minucias y encantos del oficio. Becaría, Romero, Muñoz, Santander, Macchione, Paley, Tau, Fioravanti y larga nómina de cofrades ejecutan a la vista xilografías y aguafuertes para consumir (Exposhow, Pabellón Cerviño, de 18 a 21).

MUSIC HALL

YO QUIERO DECIR ALGO — *Lili Marlene*, la canción entonada por las tropas de ambos bandos en la última guerra, abre el espectáculo y crea una atmósfera particular: la del *kabaret* germano de las décadas del 20 al 40. Pero después hay mucho más: blasfemias pósticas de Brassens, fragmentos de Brecht, picardías criollas de Gudiño Kieffer y bocanadas de poesía de Oliverio Girondo dichas por una gran actriz, Cipe Lincovsky, que se revela una excelente cantante (El gallo cojo, Balcarce 605). ©

SEÑOR DEUDOR DE LAS CAJAS NACIONALES DE PREVISION

ésta es su última oportunidad

- Aún está a tiempo de regularizar su situación y acogerse a los beneficios de la **Ley 18.821** (plazo de 10 años para amortizar la deuda-Condonación de intereses, multas y recargos) **PRESENTANDOSE ESPONTANEAMENTE (Ley N° 18.871)**.
- Ya se encuentran realizando verificaciones en todo el país 1.000 inspectores y en pocos días se agregarán muchos más.
- Una vez efectuada la intimación de pago por el inspector que concurrirá a su domicilio, no podrá acogerse al plan de normalización de pagos y será ejecutado judicialmente.
- Requisitos para que sea válida la presentación:
 - 1) Efectuarla antes de la intimación de pago.
 - 2) Declarar el saldo deudor al 31-8-70 en la nueva boleta de depósito F.U.29.
 - 3) Tener abonados al momento de la misma:
 - a) SEPT.-OCT.-NOV. y DIC. de 1970, cuando la obligación fuere mensual.
 - b) 5° y 6° bimestre de 1970, cuando fuere bimestral.
 - c) 3° y 4° trimestre, de 1970, cuando fuere trimestral.
 - d) Primer pago del adicional de amortización de la deuda consolidada, que corresponda de acuerdo con el artículo 1° inciso c) de la ley 18.821.
- La boleta para efectuar la presentación y el pago de aportes y contribuciones se encuentra en todos los Bancos del país.

Vencimiento: 31 de enero de 1971

ASESORAMIENTO

CAPITAL FEDERAL: CARLOS PELLEGRINI 53 • CORDOBA 720 • CHACABUCO 467 • Av. CALLAO 114
INTERIOR DEL PAIS: AGENCIAS Y ORGANISMOS REGIONALES DE LA
DIRECCION NACIONAL DE PREVISION SOCIAL



**MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL
SECRETARIA DE SEGURIDAD SOCIAL**

CASOS ARGENTINOS

El 21 de diciembre del año pasado, Elvira Alba Dentese, no, 27, rindió examen de neuroanatomía y neurofisiología. No era una prueba común. La mesa se reunió, por disposición del Decano, en la cárcel de mujeres "Hogar del Buen Pastor", de Rosario. La alumna también se distinguía de las demás. Debió obtener la aprobación del Juez que lleva su proceso. Fue detenida como integrante del grupo "Che" Guevara y acusada de intervenir en el asalto de una comisaría en Rosario en la que secuestraron armas, automóviles y municiones. La movilización del Juez, el Decano y los profesores la acercó, pese a juicios y cárceles, al título.

Próximamente se creará en jurisdicción del Ministerio de Economía y Trabajo una Comisión Nacional de Precios que comenzaría a funcionar en el mes de febrero. Este hecho —futuro— pretende evidenciar la preocupación del Gobierno por encarar y adoptar las medidas más eficientes, respetando al mismo tiempo el juego de las fuerzas del mercado, sin controles que, como el de los precios máximos, aparentemente resultarían ineficaces. Hasta aquí lo que se dice, pero veamos ahora cómo estará integrada la Comisión: 2 representantes del Ministerio de Economía y Trabajo, 1 del Ministerio de Bienestar Social, 1 del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, 1 de la Secretaría de Hacienda, 1 de la Secretaría de Trabajo, 1 del Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE), 3 del sector empresario, 3 del sector laboral y 3 de los usuarios y consumidores. El lector podrá comprender por qué suben los precios...

"Una vez más diremos que corresponde a los organismos internacionales velar porque la verdad y la justicia, junto con el derecho, imperen en el mundo conturbado de hoy, como garantía de paz entre las naciones. Pese a todo, el sentimiento popular argentino no es xenofobo, ni chauvinista, ni particularmente antiinglés, en el caso Malvinas. Sencillamente, se apoya sobre la dignidad y altivez de la Nación." Esto es lo que, entre otras cosas, dice la declaración efectuada por la Comisión Latinoamericana Pro Restitución de las Islas Malvinas. Pero hay más: también el Instituto de las Islas Malvinas y Tierras Australes Argentinas

emitió su propio documento para solicitar "la pacífica devolución de las Islas a la República Argentina, al cumplirse el 138º aniversario de su pérdida, por un acto de fuerza". Y nosotros estamos totalmente de acuerdo con las dos declaraciones, pero la proliferación de tantos institutos y asociaciones creados con el mismo patriótico objetivo (ya más de una docena), nos trae a la memoria un texto que citamos más abajo:

"Nuestro sentido crítico se ha agudizado, nuestras exigencias han crecido, pero una atomización progresiva nos desvincula en grupos minúsculos y nos incapacita para la acción colectiva. Pronto mereceremos el apóstrofe shakespeariano: you, fragments!" (Alejandro Korn: *Nuevas Bases*, 1925).

El martes 12 por la mañana, algunos madrugadores del staff de Editorial Codex (seguramente no eran periodistas por lo tempraneros) se hallaron frente a una sorpresa: las puertas de Maipú 88 estaban cerradas.

Tras algunos conciliábulos —y mientras unos 60 obreros ocupaban las plantas de Brandsen 1860 y Doblas 955— los directivos informaron que "habían pedido la quiebra". Efectivamente, el día anterior la Bolsa suspendió las cotizaciones de las acciones de la empresa; una prueba más que evidente.

Raimundo Ongaro, entre otros dirigentes, habló con las partes interesadas. Sus conclusiones no fueron convincentes, pero constató, eso sí, la situación: cartelones, protestas, manifestaciones. En fin: disconformismo.

Las irregularidades se sucedían desde junio de 1970, cuando atrasos salariales alternaban con éxitos editoriales. Algunos pesimistas piensan que los problemas responden a "intereses extranacionales". Es factible que no estén errados.

"Dispuesta por el señor Juez Federal la libertad del periodista Roberto Candelario Rodríguez, de Catamarca, se nos informa que fue retirado de Villa Devoto por personal que dijo pertenecer a Coordinación Federal. Nombre Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas reclamamos una inmediata investigación para que se cumpla la orden judicial." Tal es el texto del telegrama enviado al Ministro del Interior por ADEPA con motivo de la desaparición de un colega nuestro. ¿Hasta cuándo la impunidad? ☹



Empleados de Codex: Las mil y una penurias.



La alumna guerrillera.

CON FE-1971

es usted empleado u obrero?

Si Ud. es empleado u obrero, en relación de dependencia, es decir, recibe un sueldo o salario de un empleador privado, tiene derecho por Ley a percibir cada mes y por intermedio de su empleador, asignaciones familiares por:

- 1°) Su cónyuge.
- 2°) Sus hijos menores de 15 años, con un adicional si estudian.
- 3°) Sus hijos entre 15 y 18 años, si estudian.
- 4°) Familia numerosa (3 ó más hijos menores de 21 años).

También tiene derecho a asignaciones eventuales por:

- 1°) Casamiento.
- 2°) Nacimiento de hijos.

Las empleadas y obreras tienen además derecho a percibir una asignación igual a su sueldo mensual y hasta 90 días, durante la licencia que la Ley les otorga por maternidad.

Su derecho a percibir estas asignaciones emana de la Ley N° 18.017, modificada por los Decretos N° 4921/69 y N° 2094/70.

Los montos de estas asignaciones son:

COEFICIENTE 1,00	
TODO EL PAIS, EXCEPTO ZONA SUR	
POR HIJO	\$ 35
POR CONYUGE	27
POR ESCOLARIDAD PRIMARIA	13
POR ESC. MEDIA Y SUPERIOR	26
POR FAMILIA NUMEROSA	15
POR MATRIMONIO	\$ 400
POR NACIMIENTO	\$ 300

COEFICIENTE 1,20	
Zonas de RIO NEGRO, NEUQUEN, CHUBUT, SANTA CRUZ, TIERRA DEL FUEGO, SECTOR ANTARTICO, ISLAS MALVINAS y demás islas del Atlántico Sur.	
POR HIJO	\$ 42,00
POR CONYUGE	32,40
POR ESCOLARIDAD PRIMARIA	15,60
POR ESC. MEDIA Y SUPERIOR	31,20
POR FAMILIA NUMEROSA	18,00
POR MATRIMONIO	\$ 400
POR NACIMIENTO	\$ 300

Estas disposiciones abarcan a todas las ramas de la **INDUSTRIA** (alimenticia, automotriz, azucarera, construcción, carne, caucho, cuero, forestal, gráfica, metalúrgica, minería, papelería, petrolera, química y farmacéutica, tabacalera, textil, vitivinícola, etc.) y del **COMERCIO** (comercio mayorista y minorista, empresas privadas de transporte, estudios profesionales, sanatorios y mutuales, bancos y compañías de seguro, entidades gremiales y empresarias, cooperativas en general, compra-venta y administración de inmuebles, consorcios de propiedad horizontal, actividades agropecuarias, hoteles, bares, restaurantes, concesionarios de automotores, etc.)

PREGUNTE A SU EMPLEADOR SOBRE LOS REQUISITOS A CUMPLIR PARA HACERSE ACREEDOR A ESTAS ASIGNACIONES.

En caso necesario puede asesorarse por correo escribiendo a:

CAJA DE SUBSIDIOS FAMILIARES PARA EL PERSONAL DE LA INDUSTRIA
25 de Mayo 645 - Capital.

CAJA DE SUBSIDIOS FAMILIARES PARA EMPLEADOS DE COMERCIO
Paraná 451 - Capital.

GREMIOS: UN VERANO CALIENTE

La CGT discurría, la semana pasada, la conveniencia de citar a su Consejo Directivo, y mientras el grueso de los líderes se asoleaba en Playa Grande, desde el interior despuntaba el ovillo de una revuelta laboral grave.

"Ahora no se puede hacer nada; toda la artillería hay que reservarla para la gran batalla de las paritarias", argüía el albañil Rogelio Coria ante PRIMERA PLANA. Con él coincide Rucci, secretario cegetista. "Los incrementos tienen que salir de la discusión de los convenios"; por ahora, le tienta más el viaje a España con un Mensaje a García —Perón no lo invitó— que los metalúrgicos le confían hace veinte días; misión luego cancelada. Rucci y sus guías temerían el escarmiento prometido por Levingston para los turistas madrileños.

Así, los caciques de la central obrera se limitaron al anuncio de que su cuerpo de asesores *ad-hoc* elaboraría un documento para fugigar las subas de precios y tarifas; esa morosidad dio los días suficientes al Ministro de Economía para ensayar la justificación, que desplegó el jueves 14 en su habilidosa reunión de prensa (pág. 18).

Ferrer restó importancia al impacto de los aumentos, que será absorbido por el 6% de incremento salarial. Rompiendo el mito del primer capítulo de la Revolución Argentina, crucificó el "proceso artificial de estabilización, con sus nefastas consecuencias" —y con él, a sus antecesores, desde Krieger Vasena a Moyano Llerena—, y quiso disipar el miedo a una devaluación inminente del peso.

En conciliábulos con sindicalistas, tesvenería luego las resistencias frente al velado tope de las paritarias que han de congregarse desde el 1º de febrero. Explicó que el techo no debe fijar demasiado porque en aquellas empresas con mayor productividad las ofertas de mejoras pueden trepar sin límites siempre y cuando no se trasla-

den a los precios. Un espejismo que tal vez disuelvan las paritarias: no todas las empresas son productivas.

Pero el Ministro populista halagó a sus contentulios dándole detalles de los preparativos para el evento de febrero: no faltarán, como otras veces, escritorios o ventiladores, y habrá un nutrido equipo de consultores; lo malo —surró— es que los empresarios "están de brazos cruzados, pero algo haré".

De la misma quietud participaban los cegetistas, ajenos a los dardos del grupo rojo del MUCS, que los culparía de haber claudicado "hasta facilitar el aluvión de aumentos"; en Córdoba, a la par, el lucifuecista Agustín Tosco y el mecánico Elpidio Torres (SMATA) arengaban al interior para "arrasar con la ineptitud de los centrales".

Es que a falta de una agresiva postura crítica por parte de la CGT, el petardismo ganaba tantos; algo similar a lo que ocurrió en 1969, donde los colaboracionistas, furgón de cola del Gobierno, mostraron su incapacidad para



Foto: Todos los fuegos el fuego. Archivo Histórico de Revistas Argentinas

encauzar el proceso por las vías normales de una oposición fundada.

El primer nubarrón lo formaron las marchas, en Rosario y Berisso, de los obreros del Swift —12.000 suspendidos, que gracias al derecho de la garantía horaria cobran parcialmente—. Ferrer, empero, conjuró con destreza lo que tenía visos de convertirse en el huracán de las bases; fue hábil en cortejar a los nacionalistas —ni un centavo de subsidios a una firma extranjera "porque de las pérdidas y malos negocios que se encarguen los responsables"— y al paliar el descontento de los trabajadores con la promesa de que se mantendrá la garantía, que sale de las arcas del frigorífico.

Todavía, el viernes 15, Ferrer llevaba a la Sala de Situación su proyecto de emergencia: una comisión se encargará de distribuir a los suspendidos en otras industrias estatales, previo entrenamiento. Por lo menos sobre el Swift de Berisso caerá el telón (pág. 12): en 40 años repatrió el 70 por ciento de ganancias y sin hacer inversiones técnicas: hoy todo es obsoleto.

EL PASO POR LA POLITICA

No sólo se apoltronaba la CGT; también el Gobierno se dejaría caer en la medecora del Plan Político —misterioso introito redactado por el Ministerio del Interior— y el galimatías de la remoción y reemplazo de Gobernadores. De todo eso no se obtuvo una media palabra oficial.

Tanto silencio estallaría, el martes 12, en versiones acuñadas por quienes merodean algunos despachos clave de la Rosada: apostaron a que el Plan estaba "virtualmente" rechazado.

¿Cuáles eran los motivos de la objeción presidencial? La respuesta más aventurada en los corrillos supuso una puja en torno a dos criterios —uno restringido, otro amplio— del famoso aperturismo, una táctica jugada desde el Gobierno para conseguir el apoyo político que necesita.

En la práctica, la indecisa apertura arranca como hecho visible del encuentro del Presidente en Olivos, el 30, con una decena de políticos de la UCR, MID, Peronismo, Democracia Cristiana y Democracia Progresista (Nº 414 y 415). La desdibuja el temor de que lleve a forjar un Partido de la Revolución, algo que han desechado los anteproyectos de Ejército y Marina que exigían el máximo de asepsia.

Ese punto, precisamente, mereció una aclaración de Córdón Aguirre, quien repetía con palabras del Presidente: si alguien se siente identificado con la Revolución quiere formar un movimien-

to adicto, el Gobierno, que no tiene nada que ver en ello, no se opondrá.

Pero la cuestión no está clara para el frondicista David Blejer, quien tachó de "contubernio" el cónclave del 30 y le dedicó una admonición: "Fabricar una fuerza política de apoyo no puede ser prioritaria preocupación del Gobierno. El país espera y reclama de él, sin dilaciones sospechosas, lo que constituye el fundamento de su instauración: cumplir los objetivos revolucionarios. Sólo después tendrá validez su preocupación por medio de una salida política".

Como uno de los adalides de la apertura sin candado surgía, de pronto, Taboada, Subsecretario de Asuntos Políticos: cree que se puede convivir con gente de sectores intermedios de todos los partidos y comenzar un diálogo fructífero para el Gobierno. Si este asunto se resuelve (Taboada no era optimista) se echará luz sobre las designaciones de gobernantes provinciales, que además de ser capaces —como asegura Córdón Aguirre— serán, por supuesto, políticos.

Un plan con voluntaristas podría repetir el esquema que persiguió el ex Subsecretario Enrique Gilardi Novaro, sacrificado por la crisis de octubre de 1970 con la renuncia de Mc Loughlin.

El 13, Levingston y Lanusse se enfrentaban en el análisis de las divergencias de criterio en que encañan los prolegómenos del Plan. Cuarenta y ocho horas después se atribuía al Comandante del Ejército una espontaneidad: "El plazo del Gobierno será de cuatro años, pero si se da una coyuntura favorable será de seis meses". Era el trasunto de un deseo del militar de arribar cuanto antes a la salida institucional.

Con todo, sobran las confusiones. La más notable la plantea la gira de Córdón Aguirre al interior. ¿Qué sentido tiene emprenderla antes de las designaciones? ¿O es que no se darán todavía los cambios que estaban previstos?

EL SUSPENSO DE CORDOBA

El lunes 11, el Gobernador de Córdoba, Bernardo Bas, ambulaba inquieto por Buenos Aires; uno de sus colaboradores había pronosticado un entuerto gremial en ciernes y con ese dato advirtió en Interior. Lo recibiría Taboada, para conformarlo: "Váyase tranquilo que no habrá conflictos sindicales artificiales".

Pero alguien debió dormirse: el jueves, hacia la media tarde, los obreros de Fiat ocupaban la planta de Ferreyra



Paladino: ¿Será consciente?

a 15 minutos de auto de la Docta, y capturaban a unos 30 directivos de la empresa parapetados tras tambores de nafta; una amenazante barricada en los accesos, que detenía la represión.

La medida la decidió la asamblea del personal como réplica por los despidos de siete delegados del SITRAC (Sindicato Trabajadores Concord), SITRAM (Material Ferroviario de Fiat) y SMATA; una intimación de la Secretaría de Trabajo para dejar libre la planta era desoída, aunque se soltaron algunos rehenes para no endurecer las tratativas que Levingston no hubiera permitido bajo esa presión.

Torres y Tosco se movilizaron para conseguir la solidaridad de otros gremios de la industria automotriz y reclamaron una huelga general después de arrancar a la regional cegetista la cita de un plenario, al día siguiente.

Por la noche, las emisoras propagaron que era inminente el estado de emergencia y adelantaban que Bas no admitiría ser reemplazado por un mandante militar; antes, giraría su renuncia. Era cierto.

En Buenos Aires, la Casa Rosada cobijaba las reuniones que se sucedieron entre Levingston, Córdón Aguirre, Ferrer, Perriaux y funcionarios de Trabajo (por poco tiempo, estuvo también Lanusse). La declaración del estado de emergencia militar no era un supuesto de los cordobeses: quedó decidida en la madrugada del viernes 15, pero se revió por la mañana a instancias de Ferrer, que bregaba por hallar una senda negociadora; para lograrla, pagó un alto precio; intimó a Fiat la

noche recogió el triunfo: la empresa cumplía y los obreros abandonaban la planta.

Sin embargo, fueron 30 horas que conmovieron a la sensibilizada Córdoba; mucho más cuando sobre el cielo caldeado sobrevoló el avión Presidencial. Hasta el menos imaginativo supuso que trasladaba al comandante del III Ejército que participó en Buenos Aires de reuniones decisivas. Todos evocaban la advertencia de López Aufranc, cuando asumió, a fines de noviembre: "Si llegara a producirse la alteración del orden, no deseándolo en la jurisdicción del cuerpo, el potencial del mismo estará al servicio de su restablecimiento".

El proceso lo había explicado Fiat, con antelación, en un memorial de 10 carillas; comenzó con el asalto del puesto de vigilancia en Ferreyra, protagonizado por guerrilleros del ERP (Ejército Revolucionario de Pueblo), quienes invitaron a los obreros a pegarse a la lucha "con fervor revolucionario"; un par de días después (24/XII/1970) SITRAC organizaba una huelga de hambre, de protesta por tres despidos, complicado con *tercermundistas* en la casa parroquial de Ferreyra; en sucesivas asambleas menudean los comunitarios subversivos, signo que, según Fiat, caracteriza el trance, que por reacciones gremiales y políticas significó perder, en 1970, 260.000 horas de trabajo.

Un análisis al terminar la última semana mostraba que los hechos de Córdoba fueron una amenaza para la corriente pertrurista de Taboada, al enfrentar la tendencia transaccional de los políticos con la formación militar, decididamente partidaria de afirmar el principio de autoridad.

El episodio quedó formalmente concluido, pero como deriva de una estrategia gremial y política desde el interior para presionar sobre la CGT y arrancarle medidas de fuerza —en medio de un clima económico-social favorable—, hay que vislumbrar las secuelas. Sería la posta de un proceso que puede conducir al descalabro. La incógnita es: ¿a quién servirá?

El viernes pasado, la llegada de Paladino desde Madrid, con instrucciones de Perón, presagiaba consolidar un frente opositor que podrá servirse de los dirigentes gremiales, colocar a los cegetistas en una alternativa dura que han eludido. El subconsciente de Paladino juega al fracaso de Levingston con elecciones precipitadas.

Para muchos observadores políticos, la cuestión es saber si un verano caliente endurecerá la espada. ⊖

LOS TIEMPOS
DIFICILES

La calma es total; hasta la calle Montevideo —epicentro de la tradicional *vuelta al perro*— no muestra rastros de la crisis. Todo Berisso transcurre el verano como siempre. Sólo en los bares —reñedo de los viejos bolichones— resalta la diferencia: ahora hay más parroquianos que de costumbre. Allí está el síntoma; las tradicionales discusiones sobre la transferencia de Yzalde a Boca o la revancha de Bonavena son siempre cortadas por una pregunta displicente: “¿Y qué se sabe de la fábrica?”.

El interrogante salta de mesa en mesa y acosa a diario a los pobladores de Berisso y Ensenada. No es para menos: 5.800 personas han quedado en la calle luego de la decisión del frigorífico *Swift* de suspender la faena, industrialización y exportación de carnes.

El fantasma de la desocupación no afectó en demasía el diario vivir en ambas localidades, vecinas a La Plata. Están resignadas a las malas noticias; crisol de razas a principios de la década del 50, constituían dos progresistas ciudades. Allí, la artesanía de los inmigrantes de comienzos de siglo empieza a transformarse en la base de una incipiente industria que reposaba sobre dos monstruos: los frigoríficos *Swift* y *Armour*, impulsores del circulante. El crecimiento no demoró: la destilería de YPF, las operaciones del puerto platense, los astilleros de Río Santiago, la fábrica textil *The Patent Knitting* abrieron nuevos rumbos, que en los últimos años completaron las radicaciones de Propulsora Sidergúrgica, IPAKO y ahora Petroquímica General Mosconi.

Pero los vientos de fronda soplaron poco tiempo y la imagen de bonanza quedó por el suelo: los talleres navales cerraron, Río Santiago quedó desarticulado y la hilandería entró en un tirabuzón descendente. Hasta el puerto de La Plata se convirtió en un lugar solitario. La desocupación comenzó entonces a campar por los adoqueos de Berisso y Ensenada. En 1968, una huelga en la destilería termina con la cesantía de 3.000 obreros; ya *Armour* estaba cerrando sus puertas.

El descabro de *Swift* completa el panorama; el 2 de octubre del año pasado quedaron suspendidos 1.100 obreros. La justificación empresarial fue sin convicción: “En virtud de los elevados precios con que se está operando en el mercado de Liniers”. “Hasta los chicos

de la escuela saben que era una maniobra de la fábrica para presionar a productores y funcionarios. Quieren franquicias para mantener el beneficio que da el comercio internacional”, braman los lugareños.

El 6 de octubre, las suspensiones ya llegaban a 3.724. Berisso, sin embargo, no se hacía problemas. La suspensión no significa —en el gremio de la carne— la pérdida de jornales; por una ley de 1944 la empresa estaba obligada a pagar 6 horas 40 minutos diarios de labor. Es la *garantía horaria*, una especie de *maná* para los obreros de los frigoríficos argentinos. Sin embargo, el Gobierno nacional debió recurrir una vez más en apoyo del *Swift*, y asignó una partida de 5.000 millones para solventar la garantía.

El pago de emergencia sirvió para que los suspendidos mantuvieran la tranquilidad. La mayoría dedicó su

la primera olla popular. El Sindicato de Trabajadores de la Carne, en Berisso, despierta expectativa. Su construcción suntuosa —se inauguró el año pasado— provoca la desconfianza general, “alimentada por un historial de dirigentes acomodaticios”, juzgó un afectado. Allí seorean ahora Héctor Gauna y Abel Jaca, ambos directores de la guardia vieja, “siempre inclinados a un entendimiento con la compañía”. Sus asambleas informativas, cada vez con menos asistentes, se caracterizan desde siempre por la falta de comunicación; han evitado cualquier tipo de oposición.

Presionados por los hechos, “Gauna y Jaca se limitan ahora a exigir el pago de la garantía horaria y a tomar café en los despachos oficiales”, se quejan sus representados. Es cierto, hasta ahora no han sobrepasado la etapa verborrágica; claman por la solución del conflicto, pero no piden, como Berisso y



Berisso: Un día de éstos cruzan el puente.

tiempo a tareas hogareñas, los menos se emplean algunas *changuitas* en La Plata. De todos modos, el modesto puchero estaba asegurado: debían cobrar 22.000 mensuales. Hasta las sucias playas cercanas —La Balandra y Municipal— lograron inadvertidos adherentes.

Pero ahora el cielo aparece más gris. El 18 de diciembre, la compañía *Swift* presentó su convocatoria de acreedores, y todos temen la desintegración de la empresa. La suspensión del personal agravó los temores, convertidos en angustia con los anuncios del Ministro Ferrer: “La empresa *Swift* no va a trabajar más en el país”.

Ahora, en Berisso y Ensenada ha comenzado la etapa de la solidaridad. Los estudiantes concurren con sus consignas políticas y algunos gremios con apoyo de viveres; en la parroquia de Cambaceres —la dirige el *tercermundista* Chicha Bianchini— desputó; también

Ensenada lo desean, la estatización del establecimiento. “Están esperando —confesó a PRIMERA PLANA un ex delegado— que aparezca un millonario que se haga cargo del *paquete*. Ahora miran en dirección de Alfredo Fortabat”.

Es lo que aparentemente han planteado al Gobernador Horacio Rivara, después de las marchas en ómnibus el martes y el miércoles sobre la Casa de Gobierno provincial. “No queremos que Berisso y Ensenada sean otro Tucumán”, se defienden. Las marchas —un nuevo instrumento para mantenerse en la creta de la ola— no han dado todavía resultado alguno; mientras, la conducción nacional del gremio tampoco ha aportado una estrategia positiva.

Berisso y Ensenada siguen esperando. La paciencia es ahora alimentada por los comerciantes locales: “Aquí si hay una moneda nueva: es el fiado”. ⊕

POLITICA Y HOMEOPATIA

Su caso no es único: Villa Nueva es uno de los tantos pueblos erigidos a la vera del trazado de los ferrocarriles, en un ramal que la comunica con la *Docta*, en el Departamento San Martín; conoció su esplendor y su ocaso, casi hasta transformarse hoy en un conglomerado más de casas bajas y anchas.

Separada de Villa María por el Río Tercero, unida por un puente, sus habitantes suelen cruzar cotidianamente hacia la próspera ciudad en la que Don Amadeo Sabatini acumulaba sus ocios de médico vernáculo y sus interminables lucubraciones para poner en fila a radicales que solían rebelarse en silencio; uno de ellos, Arturo Illia.

Allí trabajan, estudian, se divierten y alientan a su mejor equipo de fútbol, Leandro N. Alem, en el campeonato local. No hay otro.

La tácita dependencia con Villa María ya se admite como un hecho natural, tanto que hasta Villa Nueva prolongan su trayecto los ómnibus urbanos.

Claro que, al margen de todo esto, otras necesidades suelen preocupar a los dueños del poder. A ellos no les importa la historia; tampoco que allí se encuentre el mojón que señala el exacto centro geográfico de la República Argentina; menos aún que a su lado hubiese podido levantarse, con el nombre de Rivadavia, la capital del país, de no ser porque Sarmiento, cuyo fervor progresista le impedía pensar en una capital en medio del desierto, vetó la ley. Orgullosos, los habitantes de Villa Nueva suelen recordar su pasada importancia: por esos lares, para defenderse de los indios, estuvo instalada una comandancia cuyo jefe —el coronel José Víctor López— no era otro que el hijo del Gobernador de Córdoba, Manuel Quebracho López, quien mandó 17 años la provincia, hasta 1852.

También supo de las avanzadas cuando sus calles estuvieron recorridas por una línea de tranvías. Más aún: desde Villa Nueva arrancaba una red que conectaba a Buenos Aires, Río Cuarto y Cuyo hace más o menos un siglo. Las inundaciones terminarían por arrasar sus privilegios sometiéndola a la condición de un poblado que empieza a descascararse implacable, intemporalmente.

Ahora, otros problemas ahogan su existencia. El presupuesto comunal es exiguo y Villa María tiene que salir a prestar ayuda. Los propios villamarrienses, como siempre, suelen chancear:

"Es un barrio más, un barrio nuestro".

Claro que Carlos Gigena Parker, un periodista metido a Ministro de Gobierno de Córdoba, susurraba hace unos días una de sus ideas para paliar tanta angustia; es que, según el Gobierno, un grupo de vecinos de Villa Nueva emprendió una cabalgata hasta la Casa de las Tejas para pedir que en definitiva al poblado se lo pusiera bajo el alero de Villa María, dando así forma jurídica a lo que es un hecho.

Gigena se encontró con ese petitorio, que le pareció justo, pues conoce la situación de dependencia, y que podía lanzarlo por los vericuetos de la gloria en un momento en que los politólogos no aciertan a hallar ciertos mecanismos electorales, que sin ser peligrosos importen una consulta por las urnas.

En suma, el Ministro cordobés pensó que a él se le había dado la oportunidad de poner en marcha el tiempo político.

Buscó las referencias geográficas, para precisar algunos datos, y de allí consultó los padrones de la Villa Nueva; encontró que sobre unos 15.000 habitantes, los que votan se reducen a 5.000, un buen número para ponerlos en la probeta de un ensayo inédito.

¿Por dónde comenzar la faena? No se le ocurriría mejor que anunciar un referéndum para que los buenos vecinos de la villa decidan lo que está decidido: incorporarse a Villa María.

Pero eso sí, a pesar de que en las condiciones existentes el valor de la elección piloto es muy relativo, la audacia de Gigena Parker no llegó a tanto; pensó que si Levingston necesita tomar su tiempo antes de emprender el calendario político, él, en términos relativos, no podía anticipar mucho menos la votación. De allí que estableciera también un plazo, que es un poco ambiguo: se hará en este año, una vez que sean depurados los padrones electorales.

Uno de los vecinos del pueblo se preguntaba si será necesario realizar una de las habituales campañas políticas; dedujo que era obvia, y no le gustó, salvo que se empalme el referéndum con otras reivindicaciones de peso.

Por ahora los cordobeses, agobiados de impuestos, estrangulados por aumentos, socavados por el juego de las guerrillas urbanas, se toman a chiste la iniciativa, que han dado en llamar "elecciones Parker", como las píldoras.

Al fin y al cabo es una suerte de tratamiento homeopático que tiene validez en los tiempos políticos que corren, y en Córdoba, sobre todo luego de las incursiones violentas de la semana pasada con la ocupación de FIAT.

Villa Nueva es un modelo óptimo para probar la suerte, pero por desgracia es apenas un universo breve. ☹

HORA DE VAREAR LOS PINGOS

"Si el lote puede contribuir a restablecer la paz dentro de este Gobierno, pues lo cedo con mucho gusto", ironizó, la semana pasada, el caudillo "bloquista" Leopoldo Bravo. La discordia había estallado entre el Ministro de Gobierno y el Alcalde capitulino, de San Juan, José A. Conte Grand y Roberto Gutiérrez. El Ministro objetó la venta de una parcela en el cementerio local a favor de Bravo, quien debía oblar 200.000 pesos viejos. El ingreso, desairado, abandonó el cargo; su reemplazante es un peronista, amigo de Conte Grand: Baltazar Zapata.

"Apenas se trata de una diferencia de criterio edilicio", pretendió minimizar Conte Grand. Para la opinión sanjuanina la operación se frustró sólo porque Bravo era el adquirente.

A pesar de las disputas —el Ministro las acapara—, Conte Grand aspira a suceder al Gobernador José A. López; éste habría sugerido su nombre al Ministro del Interior cuando viajó, en el mismo avión, a Mar del Plata. Es que la vacancia del sillón de Sarmiento parece estar decidida: López partió de vacaciones nada menos que por un par de meses, dejando la sensación de que vislumbra su futuro: "No me preocupa el relevo —confió a PRIMERA PLANA—: ahora me tomo las vacaciones y no las interrumpiré ni para entregar el poder..."

No pocos admiten en San Juan que tornará a la provincia sin los entorchas



López: Esperando el relevo.

dos del cargo, aunque su viaje junto a Cerdón Aguirre pueda amenguar tal impresión. Hay algo más: la Universidad de Harvard le ha concedido una beca a López, ingeniero y astrónomo, la que habría sido gestionada por el propio beneficiado, con esfuerzo.

EL RETORNO DISCUTIDO

De cualquier forma, dos meses de vacaciones para quien rige los destinos de la postergada provincia andina no contribuyen a afianzarlo. El titular del P. E. estará holgando mientras dure la vendimia, es decir, durante los 45 días, en que su terruño deberá acumular un ingreso que la ayude a sobrevivir el resto del año.

Cuando López regrese, bronceado, descansado, quizás otro habrá lidiado con el precio de la uva, por ejemplo, una decisión que compete al Gobierno y que colma de ansiedad a la provincia.

Mientras tanto, los políticos, ufanados por las versiones de que los próximos Gobernadores podrían surgir entre quienes han concentrado la mayoría de los votos registrados en las últimas elecciones, han vuelto a la gimnasia proselitista, una tarea en la que sobresale el "bloquismo", dirigido por Leopoldo Bravo, experto en estas lides.

Los peronistas, sin embargo, soportan diferencias internas, diversificándose en tres grupos, acaudillados por Eloy P. Camus, Enrique L. Fernández y Ruperto Godoy, los dos últimos heredidos por la expulsión decretada por el Consejo Superior partidario. Mientras tanto, Camus, vinculado a Jorge Daniel Paladino, prometía a sus huéspedes, la semana pasada, traer al reciente llegado de Madrid a la provincia para que haga un relato intimista de las últimas directivas del exilado. Quizás ellas también sirvan para aplacar a los desorientados radicales del Pueblo que aún se resisten a admitir el idillio político entre Perón y Balbín, pero lo soportan.

Los adictos al frondicismo, finalmente, siguen predicando la caducidad de los partidos políticos, mientras los núcleos partidarios restantes languidecen. En definitiva, como sostiene un diario local, "todo el mundo ha sacado a varear los pingos porque la cuadrera se largará pronto". Se trata, claro, de una mera presunción, alentada desde Buenos Aires por las famosas carpetas que Cerdón Aguirre ya depositó en el escritorio presidencial, y que podrían encerrar la salida electoral.

En San Juan, las justas políticas son una heredad insoslayable. ☉

DIQUES

FALTA LO PRINCIPAL

En marzo próximo, una numerosa comitiva, con el Presidente de la Nación a la cabeza, se costeará hasta el desértico extremo sudoccidental de La Pampa: irán a inaugurar el puente-dique El Sauzal, construido sobre el río Colorado para regar 100.000 hectáreas sobre la planicie, hasta hoy poblada sólo por chivos y lagartos.

El lugar, cuya cotización actual no sobrepasa los cien pesos viejos por hectárea, se transformará, según el proyecto, en un vergel comparable al Alto Valle del Río Negro: nuevos colonos se sumarán a los del cercano villorrio 25 de Mayo y algunos imaginan que con el tiempo la zona olvidará su doloroso pasado: en una época, el cacique Calfucurá hostigaba desde allí a los blancos invasores, hasta que masacraron a su pueblo sin piedad.

Después de un siglo de olvido, la nueva obra acapara los comentarios. No se para menos, las cifras impresionan: construida a un costo de 2.500 millones, será terminada nueve meses antes de lo establecido. Hubo que levantar dos metros el nivel del río, desviar su cauce tres veces, remover un millón y medio de metros cúbicos de tierra, utilizar 3.000 toneladas de hierro y 70.000 metros cúbicos de hormigón; en fin, casi desviado para los escasos y desperdigados lugareños.

Un escaso artefacto llamado Blondin

concentró los elogios de los técnicos: gracias a su capacidad para transportar cargas bajo cualquier condición, la obra pudo acelerarse. Consiste en dos torres de 30 metros de altura colocadas sobre los márgenes del río, unidas por un cable de acero que soporta un guinche.

LA OBRA Y SUS ADEREZOS

Una central hidroeléctrica producirá 100.000 kilovatios, que se acoplarán a la red de El Chocón-Cerros Colorados; algún porcentaje quedará para la zona mientras el resto de la energía terminará en la Capital, como de costumbre.

Pero detrás de la explicable alharaca oficial se esconde una ruda y difícil realidad: no se sabe qué producir y dónde comercializarlo. Al parecer, las buenas intenciones tropezarán con las mismas dificultades que aparecieron en todos los proyectos semejantes: cualquiera sea el rubro que se elija, el aumento masivo de la producción distorsiona el mercado, con la consiguiente reacción de sus popes, que intentan impedir por cualquier medio la comercialización. Muchas veces, naturalmente, lo consiguen.

La Corporación del Valle del Río Dulce, en Santiago del Estero, alberga el ejemplo más patético: desde hace varios años bregan con sus tomates y legumbres inútilmente contra los jerarcas del Mercado de Abasto de la Capital. Finalmente, todos los años claudican ante la rapiña de algunos aventureros; en suma, la colonización que se buscaba fracasó. De repetirse la desprotección oficial en El Sauzal —como parece que ocurrirá—, la obra terminaría como una costosa decoración en el desierto. ☉



El Sauzal. Decorado para el desierto.



LA ARGENTINA, HOY

por Marcelo Sánchez Sorondo

tro de los esquemas políticos preexistentes aparecen como antagónicos. En lenguaje partidario, peronismo y radicalismo, por ejemplo, son fuerzas integrantes de la Revolución Nacional, como lo son — en una perspectiva que no contempla las significaciones políticas — los dilatados sectores de clase media y los obreros; es decir, los núcleos empresarios y gremiales. b) Una élite comprometida con el pensamiento revisionista según el cual la Argentina, para cumplir un papel en el mundo contemporáneo, debe ante todo extirpar sus complejos de dependencia cultural y económica. Así, el éxito de la gestión revolucionaria requiere la presencia de esta élite del poder extraída de todas las napas sociales. Las Fuerzas Armadas, órgano de la continuidad del Estado, debían sostener la conducción revolucionaria desde arriba y dotarla de su jefatura; con ello, espontáneamente, se produciría la penetración del pueblo con las instituciones armadas.

Ahora bien, al cabo de cuatro años ninguna de estas condiciones se ha cumplido y, por consiguiente, no se ha realizado la revolución. La denominada Revolución Argentina adoptó un mecanicismo jurídico formalmente "revolucionario", pues en sus decisiones propias no se supeditó a la constitución y su Gobierno se arrogó atribuciones irrestrictas. Pero todo ello no sirvió para despojar al sistema de intereses que ejerce el supremo control en la Argentina sino, por el contrario, para perfeccionarlo.

Cuatro años de uso y abuso de facultades extraordinarias transcurrieron en vano; marcaron una gestión de alarmante retroceso, de afianzamiento del "orden" cuyas circunstancias el poder revolucionario debía abatir. Si el régimen era y es, ante todo, una completa fórmula de dependencia (que abarca desde el manejo de los resortes psicológicos de la publicidad hasta la alta influencia en los medios económicos) no cabe duda que ese conjunto de factores permaneció intacto durante la etapa militar. El gobierno de Onganía aceptó, como principio rector del "tiempo económico", la libertad de mercado del neoliberalismo, lo que en la práctica no implicaba, por cierto, liberar las formas de producción sino asegurar la ineficacia de los controles del Estado y desviar las decisiones hacia los centros de concentración capitalista.

La ley de hidrocarburos que perfecciona las peores modalidades del entre-

guismo petrolero; la progresiva desnacionalización que absorbe bancos, monopoliza manufacturas regionales y se apodera de la intermediación; la quiebra de empresas, en fin, que aniquila fuentes de trabajo, reproducen ese otro vaciamiento que devasta — en escala de genocidio — a provincias y regiones enteras.

ENSAYO DE INTERPRETACION

El acto de fuerza que sin resistencia alguna desplazó las instituciones políticas y depuso a las autoridades constitucionales se ubica en las postrimerias de un itinerario confuso y problemático. Aunque la marcha de los acontecimientos haya alterado la situación de los protagonistas y los derroteros partidarios, junio de 1966 conoce su antecedente inmediato en setiembre de 1955. Es más, sin setiembre de 1955 no hubiese existido junio de 1966. Si en 1955 los juriconsultos del liberalismo no hubiesen bendecido la preeminencia de los "fines de la revolución" sobre las garantías constitucionales, en 1966 hubiera sido sencillamente inconcebible para las Fuerzas Armadas asumir el poder constituyente y dictar un estatuto que anula la supremacía constitucional.

Formulo esta referencia retrospectiva sólo para poner de manifiesto que la intervención militar no fue un episodio imprevisible, fruto de una actitud repentina y exorbitante, sino la consecuencia de la crisis del viejo Estado de Derecho en la Argentina. Dicha crisis envolvió en su fronda a las creencias políticas, a la visión consagrada sobre el papel y el destino del país, mientras la nueva Argentina inmigratoria y, a la vez, nacionalista, avanzaba desprendida de la élite tradicional que había administrado la herencia de Caseros y que después de la segunda presidencia de Roca se esjuma en el horizonte, pierde para siempre su vocación política.

De esta manera, mientras el aparato de la legalidad parecía una estructura inconvertible, se operaba una pacífica y profunda revolución social — de la clase media — que llegaba al Gobierno gracias a la reforma del sufragio. Así, la Unión Cívica Radical fue, antes que un partido, un movimiento político: como todo movimiento político tuvo una mentalidad y una dinámica revolucionarias. Se encarnó en un caudillo, una idea y una fuerza para la con-

PRIMERA PLANA, recuperada para el país después de sufrir una clausura que la arrastró al borde mismo del desastre, no se sentiría justificada si eludiera la responsabilidad de ser vehículo para la expresión de quienes, por circunstancias históricas, políticas o económicas, sienten la mordaza de la in-comunicación con la moderna sociedad de masas.

Destinada a una élite dirigente por ejercicio, vocación o inquietud, PRIMERA PLANA entiende responder a la misma haciéndose vehículo de la expresión libre de ideas, las comparte o no.

En un mundo en transición no podemos esperar milagros; la síntesis, esa hoy desdibujada propuesta de vida en común que nos permitiría salir de la encrucijada, no se hará ahondando enfrentamientos o por el triunfo circunstancial de ideologías o camarillas, sino con la búsqueda de coincidencias nacionales a partir del diálogo y la solidaridad.

Todos estamos jugados por este desafío de la historia. Preferimos equivocarnos que rehuirlos.

Entendemos estas páginas y las que aparecerán en el futuro como una verdadera apertura al país. La pluma también puede ser un poderoso medio para la reconstrucción argentina, sobre todo cuando el signo actual es el desconcierto. EL DIRECTOR.

SITUACION

Desde 1966, el país está regido por una dictadura militar. Su objetivo salvacionista que le daba legitimidad fue realizar una revolución con signo nacional. Según la idea que abrigan los argentinos una revolución se caracteriza por la concurrencia de estos dos elementos: a) apoyo popular trascendente a los partidos, lo que supone una corriente popular "unanimista" en cuya formación convergen las bases del pueblo y las fuerzas o sectores sociales que den-

quista del Estado. Y, desde luego, acusa el mismo fervor revolucionario el otro movimiento populista que con Perón, años después, incorpora a los trabajadores —como tales— a la ciudadanía activa y los transforma en factores de poder.

Es, no obstante, curioso: estos dos movimientos y estos dos momentos revolucionarios de la Argentina del siglo XX llegaron por vías legales o —en el caso del peronismo— las utilizaron para consolidarse gracias a su carisma popular. Paradójicamente, desde el 90 las auténticas revoluciones fracasan como fórmulas de violencia y operan en el terreno de la legalidad, mientras todas o casi todas las “revoluciones” triunfantes no fueron sino “involuciones” llamadas a detener los movimientos de las fuerzas expansivas.

UNA CLAVE: EL 90

Sí, la crisis de la Argentina contemporánea, la historia del desencuentro entre el país real y el país legal, entre sus minorías y sus mayorías, empieza en el 90. Entonces, al agotarse virtualmente el ideal Mayo-Caseros, interpretado por las generaciones del 37 y del 80, pudo nacer con la Unión Cívica el nacionalismo liberal en la vertiente revolucionaria de Alem. Pero, por un lado, la muerte prematura de Adolfo Alsina y el temperamento difícil, la estrella desdichada, del líder radical impidieron aquella síntesis en que precisaba fundirse el arquetipo nacional: la ley como previsión de una normalidad consentida por los hábitos vigentes y arraigada en las cosas de nuestra tierra. Sin duda la je en el país, que es —y si no, no— crédula je en las raíces, en los valores elementales, en las tradiciones del alma argentina, en la capacidad de fecundar cultura de nuestra tierra latina, española, criolla, impregnó a esas juventudes ilustradas que acampan en la Unión Cívica. Si la revolución hubiese triunfado, quizá las generaciones frescas, no contaminadas, hubieran podido detener la marea y alterar la interpretación “economicista” del progreso y de las libertades, que estereotipó el pensamiento y dominó los cuadros del liberalismo argentino.

Casi 20 años después, en 1916, fue quizá demasiado tarde. Por un lado, el radicalismo accedía con una mentalidad demorada en la gran aldea, cuando de las cenizas de la primera guerra surgía un mundo distinto donde se ventilaba la gran expansión de la economía industrial. Sobre la enérgica afirmación de la soberanía, celosamente preservada por Hipólito Yrigoyen en su

histórica defensa de nuestra neutralidad, hubiésemos debido promover el cambio de nuestra subestructura económica y trascender su base agraria vinculada al comercio de exportación. Pero nada o casi nada de ello ocurrió.

Después del 90, la Unión Cívica pierde influjo en las capas dirigentes de la sociedad argentina. Y los herederos del Estado de Roca son fácilmente seducidos por las soluciones fáciles, por el escepticismo del menor esfuerzo. Sienten, prematuramente, el “cansancio moral” y, con claras excepciones, se alistan en la nómina de proveedores de influencia al servicio del capitalismo internacional que tiene su sede en Gran Bretaña. De esta suerte, una grieta inefable pero profunda amenaza la estabilidad psicológica de la convivencia argentina. El proceso revolucionario se ve enclaustrado en los límites de una legalidad cuyas instituciones no registran la transformación operada en las entrañas del país real, en las relaciones entre las provincias y Buenos Aires, en la mentalidad de los cuadros dirigentes y del pueblo. Las minorías más eficaces, más influyentes, más atractivas, quedan al margen de la convivencia popular, ganadas por ese agnosticismo superfluo y ese desconocimiento de los datos nacionales que las vuelven escépticas y reacias a la política. En tales circunstancias, el Movimiento Nacional orientado al populismo se encuentra sin experiencia, sin conexiones firmes con los hábitos del Gobierno, sin el prestigio de los viejos notables, sin equipos administrativos; y, al mismo tiempo, sometido a esa legalidad que castra sus consignas revolucionarias. Esta experiencia se traduce en una doble versión interminable de la Argentina: en las “disparidades hirientes”; en las dicotomías del espíritu y de la letra, de la imagen y de la realidad; en la eterna confusión alimentada por esa socorrona y clandestina ley del odio de que hablaba Joaquín González. Sin duda, la Argentina desvelada, descompensada del siglo XX proviene de la serie de desencuentros provocados por el divorcio entre sus factores de poder y de opinión; y, ante todo, de las minorías respecto del pueblo.

LAS ELITES Y LA LEGALIDAD

Cuando las minorías dirigentes no cumplen su papel de representar, cuando pierden su comunicación por telepatía porosa con las zonas más densas, más profundas de lo social, pierden también ejemplaridad. Y en tanto no se comunican, se excluyen de todo el país restante, cuyas vibraciones no perciben y al que ya nada consiguen transmitir. Lejos, pues, de interpretar a la

mayoría como expresión en que se encarna la solidaridad del pueblo, esas minorías enrarecidas buscan en otras influencias, extrañas al país, la savia y el oxígeno que el aire y el suelo nativos ya no les proporcionan. Se vuelven entonces factor de extranjería; sus antenas, sus membranas, sólo captan las ondas que emanan del exterior, de las culturas y los intereses ajenos.

A su turno, la legalidad, estancada en exégesis rígidas, positivas; influida por la versión escéptica del conservadurismo liberal vinculado al subsuelo de los intereses, no registró las variaciones del país y sus procesos sociales. A la par de las elites en que se sostenía, quedó resabiada, como un abstracto continente, como un mero contorno, mientras la acción del tiempo borraba o vaciaba su contenido. La interpretación del texto constitucional consagraba formalmente la entidad de las provincias, la supremacía del Congreso, la justicia como bastión de las garantías fundamentales. Pero en los hechos no sucedía lo mismo; en los hechos el centralismo cosmopolita transformaba a las provincias en colonias, el Congreso se plegaba a los unicatos presidenciales y la justicia contemplaba impasible la suspensión constante de las garantías por el estado de sitio. Más aún, administrado por el golpismo legalista, el orden constitucional admitiría la abolición de facto de las reformas del 49 y hasta el delito ideológico como causa de pérdida o disminución de los derechos de ciudadanía.

LA HORA DE LA ESPADA Y LAS ANTINOMIAS

Así, pues, tironeadas por tales contradicciones, sometidas al suplicio de Yupac Amaru, se destrozarían la convivencia argentina y su imagen de vida pública. ¿Cómo no explicarse, ante el paulatino desmoronamiento de las instituciones, de las normas legales, la apelación a “la hora de la espada”? ¿Cómo no pensar que correspondía a las armas desolajar al régimen gerencial de los intereses dependientes? ¿Cómo no advertir que los partidos políticos y sus representaciones eran impotentes en el marco de esa antinormalidad legalista golpista para actualizar su identificación con el Movimiento Nacional?

Por eso, el reclamo de volver a la ley, formulado desde las filas nacionales, no puede significar nunca el propósito de restablecer el viejo orden legalista. Porque el Movimiento Nacional se opone a la llamada Revolución Argentina precisamente porque ésta no es una revolución. No se trata tanto de volver a la ley sino de establecerla,

en su ilustre tradición platónica, como regla de oro del orden fundado en la justicia para todos, en el consentimiento de la totalidad. Y no hay incompatibilidad entre el sufragio y la revolución, como no la hay tampoco entre la revolución y los partidos. Más aún, el sufragio puede y debe ser el instrumento para la revolución nacional.

¿Qué otra manera de legitimarla habría? Y los partidos, como el sufragio mismo que canalizan, son medios respecto de la revolución, como programa de fines, como logro a alcanzar. Y en su condición de medios se subordinan al cumplimiento de los objetivos revolucionarios, en tanto instrumentos políticos del cambio.

Pero la antinomia más peligrosa por el trasfondo ideológico en que se alimenta es la que pone a las Fuerzas Armadas frente y contra a lo que se llama, con cierto empaque anacrónico, "la civilidad". Es cierto sin duda que los gobiernos militares han fracasado y comprometido el papel que a las Fuerzas Armadas les corresponde desempeñar en el Estado. Pero aun así resultaría antojadizo imputar a éstas las circunstancias propias de una crisis total cuyo vacío civil provocó la intervención de las armas en el terreno político. No; las Fuerzas Armadas no son compartimientos estancos y, en resumen, su impotencia, su perplejidad, su desorientación, es consecuencia de una atonía general que incluye a todos los niveles dirigentes.

¿Por qué las Fuerzas Armadas serían una milagrosa excepción a la regla? ¿Por qué los hombres de armas podrían acertar en lo que no pudieron resolver a su hora los hombres de experiencia política? Así, pues, si antes no nos conmovió el fracaso de las Fuerzas políticas, ahora no tiene que asombrarnos tanto el fracaso de las Fuerzas Armadas.

Pero si no concierne a los militares la responsabilidad en orden a las causas de la crisis, si les incumbe actualmente y de modo exclusivo en el plano del Gobierno. Por lo tanto, si persisten en ignorar sus limitaciones específicas, si no perciben el dramatismo de la hora; si no comprenden que no saben ni pueden ni deben perpetuarse en la función pública; si no aceptan rectificar sustancialmente los procedimientos y las miras de sus gobiernos delegados; si no consideran que la revolución es tarea fundacional que pertenece a todos; si no consienten cuanto antes un criterio de orientación para abrir la marcha y no aceptan, ahora mismo, un plan concreto de soluciones nacionales,

en ese caso la revolución tomará un rumbo imprevisible.

APROXIMACION A LA PRACTICA

Pues bien, estas reflexiones serían solamente inoportunas y hasta imprudentes, si no permitieran extraer alguna guía práctica, alguna orientación sobre la marcha. Desde luego, no he patentado ninguna receta original, y, además, ofrecer un plan político excede infinitamente a mis facultades y posibilidades. Tan sólo intentaré aquí señalar, con sentido común, conclusiones válidas en la medida en que no me pertenecen, en tanto se aproximan a interpretar la conciencia colectiva y buscan la solución en el terreno de la solidaridad nacional. Quizá el mejor método consista en descartar primero las hipótesis que no se pueden consentir y luego afirmar lo que es viable, lo que concita al apoyo positivo, la concordancia en el sí.

I. La salud del país no tolera los gobiernos delegados de las Fuerzas Armadas. La dictadura militar sin objetivos revolucionarios carece de legitimidad y se reduce a un puro despotismo. Las Fuerzas Armadas no soportarán por mucho tiempo el desgaste derivado de una circunstancia que las obliga a desempeñarse como partido único, como cuerpo elector de un gobierno de ocupación, hostil a los sentimientos populares y ajeno a las decisiones de la ciudadanía. La unidad de las Fuerzas Armadas es absolutamente irrisoria si no refleja la unidad del país argentino. Y la unidad de los mandos no puede sostenerse frente a la unidad de oposición generada en contra de sus gobiernos delegados. Por eso cuatro o cinco años más de gobierno involutivo abren una perspectiva inquietante. Ningún plan político puede apoyarse en tal conjuntura.

II. Es sencillamente inadmisibles reproducir como si nada hubiese sucedido el ciclo de experiencias electorales que se reiteran desde 1955. La Revolución Libertadora y sus secuelas agotaron el repertorio de los vetos y las opciones.

III. La consulta al pueblo es imprescindible, pero la elección debe definir un temperamento revolucionario. Toda elección, en efecto, supone la existencia de una normalidad política, vale decir, el unánime reconocimiento de inviolables reglas de juego. Para obtener esta normalidad política se necesita superar las antinomias que atrofiaron la vieja legalidad. Así, la confluencia o nucleación de las corrientes nacionales en torno a un programa de medios y de fines, que describa los cómo y los por qué, será la base de una política creadora, el punto de partida de la Revolución Nacional. Claro está, ese programa

sustantivo y operativo, que no puede postergarse, admite inicialmente posibilidades distintas que van desde una sola fórmula presidencial de confluencia, hasta la pluralidad de candidaturas. Pero exige, en todo caso, la previa concertación de soluciones por parte de todas y cada una de las fuerzas integrantes de la diversidad representativa nacional.

Sería ocioso puntualizar ahora los temas de acción y de doctrina del programa de coincidencia. La CGT ha difundido, hace poco, enunciados a los cuales me remito. Lo que importa es caracterizar con rasgos netos la tendencia y afirmar sin ambages la necesidad del cambio.

Si las Fuerzas Armadas y sus gobiernos delegados no perciben o lo que es peor, obstruyen este itinerario de unidad, nos aguardan horas trágicas. Tal incompreensión, ya sin atenuantes, accentuaría el clima de violencia y el atractivo de la acción directa. Porque la rebeldía es la réplica a un estado servil colmado de injusticia que ni siquiera sabe lo que quiere.

IV. Les toca hoy a las Fuerzas Armadas—hablamos sobre todo del Ejército—definirse, volcarse a favor de las soluciones nacionales, participar activamente en la confluencia. En el campo de la Revolución Nacional nadie podría reconocerse enemigo de las Fuerzas Armadas. Pero el camino de la integración en lo nacional comienza por la reconciliación con lo popular. Para ello es preciso avanzar sobre el tiempo perdido y consentir la política de solidaridad. En vez de perseverar en el aislamiento, en vez de especular con la indiferencia colectiva, en vez de aguardar la muerte de Perón, sería preciso que las Fuerzas Armadas se adelantaran a canalizar en vida de Perón las condiciones del entendimiento nacional.

Si esta política no se plantea como un paso previo de la Revolución Nacional integracionista, si no se concreta una operación de síntesis, mañana ya no será posible alcanzar al peronismo, cuya dispersa rebeldía será recogida por las internacionales marxistas.

En junio de 1966, la intervención de las Fuerzas Armadas brindó a la dialéctica revolucionaria, un hecho nuevo a partir del cual es imposible retroceder. No importa que sus intenciones, esto es, el móvil inmediato de sus actos accidentales, fuesen impedir la libertad del sufragio y sostener un orden que permitiría perpetuar la subestructura del régimen. Más allá de esas intenciones, de esos propósitos de superficie, vino a desatarse una inquietud social irreversible y el país fue proyectado a una aventura sin retorno. ☐

MANIOBRAS DE DISTRACCION

Alguien tenía que salir al paso de las críticas a los aumentos masivos de precios y tarifas y fue el Ministro Aldo Ferrer quien asumió —a regañadientes, el jueves 14— su responsabilidad, sometiéndose al asedio periodístico frente a las cámaras de TV. Desenrolló entonces su alegato, corto pero rigurosamente tramado en varias jornadas de trabajo junto a su *staff* de asesores; una hábil pirueta destinada a dejarlo bien parado a costa de sus antecesores, con maniobra de distracción incluida.

Enfundado en un ambo claro y algo tostado por el sol marplatense, Ferrer recitó su parte, después de apurar varios vasos de agua. Los aumentos son indispensables —comenzó— para financiar las inversiones en electricidad, combustibles, transportes y comunicaciones; por otra parte, sólo incidirán en un 3 por ciento en el costo de vida. Estas subas son insignificantes, en suma, y la inflación —que “tiene causas profundas”— nunca dejó de domeñar la economía, porque “no es exacto que en los últimos años se hubiera alcanzado la estabilidad”.

Alentado por el precedente del Comandante en Jefe del Ejército (PRIMERA PLANA Nº 415), Ferrer se enseñó como

nunca con los logros de Adalberto Krieger Vasena, meros artilugios basados en “la contención artificial de los precios, el ahogo a las empresas de capital nacional y el deterioro de la participación de los trabajadores en el ingreso nacional”. En consecuencia, el Gobierno “no va a provocar un proceso artificial de estabilización”, para ahorrarle al país sus “nefastas consecuencias”. ¿Cuáles son las raíces de la inflación? El subdesarrollo y la dependencia, que sólo crean vencidos por las inversiones y el crecimiento.

Sobre el fin, la verba ministerial adquirió un súbito acento patriótico para apelar “a la conciencia nacional de los trabajadores y empresarios argentinos”, para combatir la especulación y contener la presión de los precios “en límites manejables, hasta tanto se las derrote definitivamente”. Hubo más: sus últimas palabras reafirmaron “la negativa a estatizar los malos negocios de los consorcios internacionales”, una decisión conocida que poco tenía que ver con la médula del discurso.

La alusión al caso Swift (ver pág. 12) pareció la contraseña para que un periodista providencial formulase la primera pregunta, un pretexto para que

Ferrer pudiese expresarse cómodamente sobre este tema marginal, escapando a las definiciones en materia de precios y salarios. Luego el interrogatorio se demoró en el problema de las carnes, las maniobras especulativas en el mercado de cambios —“son menores, no preocupan al Gobierno”—, el Comercio Nacional —“no se levantarán las inversiones extranjeras; al revés, favorece a muchas subsidiarias”— y el cierre de las casas de cambio —“la solución está próxima”.

De todos modos, Ferrer no pudo dejar de responder ciertas preguntas. Que la hipótesis del 10 por ciento es viable, si no aumenta el precio de la carne; que la rigurosa ley de “productos esenciales” permitirá vigilar atentamente los precios que importan; que si las medidas indirectas no alcanzan se apelará a las drásticas para contener el costo de la vida.

Que de lo que se trata, en fin, no es de “repartir papeles sino riqueza”. El slogan motivó al congresal Philippe Labreux (*Le Monde*) a recordar que parecidas —si no iguales— declaraciones se correspondieron el año pasado con una estrepitosa caída del producto bruto y el salario real. “Los agravios del pasado son cosas del pasado”, se contentó con replicar el Ministro; “de ahora en más”, agregó, el Gobierno velará por el salario. Por lo pronto, empresarios y trabajadores deberán entenderse en la “libre negociación” de las paritarias, pero si las tratativas llegasen a desbordar el esquema oficial, el Gobierno echará mano “a los elementos de persuasión necesarios para que la conducta de los contendores se ajuste a las pautas programadas”. Una cruda amenaza que complementa la primigenia apelación “a la conciencia nacional de los trabajadores y empresarios argentinos”.

En todo caso, si los precios no se amoldan a la euforia oficial —como ocurrirá seguramente— queda una nueva instancia para efectuar reajustes en diciembre. Entretanto, la tasa de crecimiento preparó exultante, “con esa generosidad que es característica de los argentinos”. Así, con derroche de buenas intenciones y afirmaciones ostentosas —“el Gobierno defiende lo nacional hasta sus últimas consecuencias”—, Ferrer consiguió desligarse del acoso, pero el público especializado no pudo reprimir la ocurrencia de que acababa de escuchar a un sutil continuista. Apenas el Ministro abandonó la sala, un conocido locutor de tv se desplomó en el sillón vacante y remedó ante sus colegas: “Vamos a darle al país un vigoroso impulso”. ☉



Showman Ferrer: El espectáculo comienza cuando usted llega.

LA GRAN ILUSION

Fue el martes pasado por la tarde, quizá, que la euforia propagandística del Gabinete económico alcanzó una de sus más altas cumbres llevada de la mano de Jorge Haiek, un maestro de ceremonias que no deja de fatigar, en las últimas semanas, a fotógrafos, camarógrafos y cronistas (PRIMERA PLANA Nº 414 y 415). En momentos en que la especulación hormiga corría tras el dólar mercando a favor de un clima de incertidumbre y duda acerca del futuro inmediato, el Secretario de Energía exhumió nada menos que un plan de equipamiento eléctrico para la próxima década, un desafío planificador capaz de dejar fríos a los futurólogos del CONADE.

"Se hace necesario pronosticar con realismo pero con audacia —advertió de entrada—, con confianza en el potencial de crecimiento del país." En cuanto al plazo de una década, se trata de una previsión necesaria debido al largo trámite y la enorme envergadura de los proyectos en ciernes. Las cifras son alucinantes: en el periodo 1971/80 se invertirán en ellos unos 2.500 millones de dólares, de los cuales 325 corresponden a nuevos equipamientos.

El área beneficiada será la abarcada por el sistema interconectado, un complejo que reúne a la Capital Federal, el Gran Buenos Aires, Córdoba, el sur bonaerense, el Comahue y Cuyo —estas últimas regiones se incorporarán recién en 1973 y 1976— y que se estima demandará cada año un 10,5 por ciento más de fluido, contra el 7 por ciento de aumento histórico del consumo de la última década. La demanda actual, unos 3.200 Megawatts, se engrosará hasta alcanzar los 8.800 Megawatts en 1980; cifra que incluye, además de las reservas clásicas, una llamada institucional destinada a prever la mora en la puesta en marcha de los proyectos.

PRESAS Y ATOMOS

En realidad, la potencia instalada más la que está en proceso de instalación suma unos 6.000 MW, pero la expansión de la demanda sumada a todas las reservas obligan a encarar proyectos extras, hasta cubrir los 8.000 MW. Serán las usinas hidroeléctricas y atómicas las llamadas a llenar la brecha,

mientras se desalientan las térmicas y se desechan las de gas. Los proyectos se encuentran en distintas etapas de estudio y decisión (ver cuadro), pero se espera que todos se pongan en marcha antes de 1980.

Para apurar el proceso, Energía ya adoptó algunas decisiones:

- Autorizó a Segba a instalar un nuevo equipo térmico de 350 MW en la Central Costanera —acaba de inaugurarse uno de 250 MW—, que deberá funcionar en 1974.
- También la estatal Agua y Energía Eléctrica tendrá que emplazar otro grupo térmico —de 150 MW— en Rosario.
- Dio vía libre a Hidronor para instalar los grupos 5 y 6 en El Chocón, de 200 MW cada uno, y que deberán empezar a funcionar en 1976.

de interconexión entre los Sistemas Cuyo y Litoral.

- Fustigó a Hidronor para que acelerare los estudios de ingeniería y preparación de pliegos para licitar la presa y usina de Alicurá a fines de este año.

- En igual sentido pidió a Agua y Energía que prepare los estudios pertinentes para decidir a fines de marzo próximo una posible ampliación de la Central de San Nicolás. Se trataría de incorporar un grupo térmico de 350 MW que funcione con carbón de Río Turbio.

Hasta aquí la futurología condensada en el plan decenal; mientras tanto, otras realidades más tangibles llovían sobre la población: los aumentos tarifarios, que el Secretario de Energía se esforzó

1971/1980: EL BOOM DE LA ELECTRICIDAD
NUEVOS EQUIPAMIENTOS POSIBLES (en MW)

PROYECTO	RESPONSABLE	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
PILAR II	EPEC	75							
AMPL. COSTANERA	SEGBA		350						
SORRENTO	AyEE		150						
AMPL. SAN NICOLAS	AyEE		350						
EL CHOCON Nº 5 y 6	HIDRONOR				360				
ALICURA	HIDRONOR				360	180			
LOS REYUNOS (Mza.)	AyEE				216				
BAHIA BANCA	DEBA				120				
ACUMULACION "POR BOMBEO "LA BRAVA" PALMAR	DEBA UTE (Uruguay)				200 300		(100)		
CERROS COLORADOS	HIDRONOR				140	280			
POTRERILLOS (Mza.)	AyEE				220				
LOS BLANCOS (Mza.)	AyEE				180				
SALTO GRANDE	COM. TEC. MIXTA DE S.G. CNEA/SEE				240	480	360		
NUCLEAR II ACUMULACION "POR BOMBEO "TANDIL" ACUMULACION "POR BOMBEO "RIO III" COLLON CURA APIPE	DEBA AyEE HIDRONOR COM. TEC. MIXTA ARG. PARAG. CNEA/SEE						600		
							100		
								700	
								200	400
								700	500
NUCLEAR III	CNEA/SEE								1.000
TOTAL ANUAL		75	500	350	1.556	1.660	1.360	1.260	1.900
TOTAL ACUMULADO		75	575	925	2.481	4.141	5.501	6.761	8.661

- Agujoneó a la Empresa Provincial de Energía de Córdoba (EPEC) para que duplique la ampliación de la Central Pilar con un grupo térmico adicional de 75 MW —puesta en marcha: 1973.

- Exhortó al Ministerio de Obras y Servicios Públicos a que obtenga el visto bueno para la instalación de una nueva usina nuclear, al tiempo que recomienda para ella una capacidad mínima de 600 MW.

- Busó acelerar, también, el proceso de licitación y construcción de la línea

fuesen pares entre todas las empresas, pese a lo cual los otorgados a Segba superaron a los de Agua y Energía. La incidencia sobre el nivel general de precios no fue necesario calcularla, las compañías se apresuraron a armar datos. En definitiva, Energía sostiene que será de 0,57 por ciento y de 0,34 sobre el costo de vida. Tal vez una quimera o una realidad basada exclusivamente en la lógica, pero que, sin duda, pesó más que los livianos porcentajes dentro del gordo paquete de subas tarifarias. ⊕

DE JAPON A PROPULSORA

Propulsora Siderúrgica firmó un acuerdo con la industria japonesa por el cual compra una cantidad de hasta 300.000 toneladas de chapas laminadas en caliente, materia prima necesaria para la producción de chapas procesadas en frío.

Hicieron el anuncio el vicepresidente ejecutivo de la empresa, Salvador San Martín, y los representantes en el país de Mitsui Argentina y Nisho Iwai Argentina, Seige Nambu y Tadao Tanaka, respectivamente.

El convenio celebrado exitosamente en Tokio con la colaboración de la compañía Techint establece que:

- Propulsora adquiere hasta 300.000 toneladas de bobinas laminadas en caliente por un monto de aproximadamente 36 millones de dólares.

- Considerando el desarrollo de la firma argentina, las empresas japonesas otorgan a Propulsora una opción para el pago de esta materia prima con un plazo de dos años.

- De acuerdo a lo establecido por las leyes argentinas, todo el material será embarcado en buques de bandera nacional.

"Se trata de una verdadera muestra de confianza en nuestra empresa, por parte de la industria japonesa", concluyó Salvador San Martín. ⊕

LOS CABLES DE PIRELLI

Nuevos cables para media tensión aislados con goma etilén propilénica, que por primera vez se producen en el país, fueron presentados por industrias Pirelli.

Los cables Eprotenax, por sus relevantes características, se ubican en un primer nivel respecto a los restantes tipos con aislación extruida empleados habitualmente e, inclusive, permiten extender su campo de utilización a tensiones de 33 kv y aún superiores.

El material de la aislación es un compuesto cuyo elastómero base se obtiene por copolimerización de etileno y propileno, que una vez vulcanizado le confiere alta estabilidad técnica y química, gran flexibilidad, excelentes pro-



IKA-Renault: Enseñar y aprender.

iedades dieléctricas, excepcional resistencia al ozono, y consecuentemente al efecto corona.

En cuanto a su empleo resultan apropiados para instalaciones industriales, centrales y subestaciones eléctricas, alimentaciones móviles o transportables de grandes equipos y, en general, en todos aquellos casos con mayores exigencias de transmisión, donde se necesiten cables más livianos, flexibles y cuya instalación y montaje sea de fácil ejecución.

Resulta indudable que los cables Eprotenax, resultado de las más avanzadas técnicas de proyecto y fabricación, representan un significativo aporte de Pirelli para el desarrollo eléctrico nacional. ⊕



Ceras Johnson: El encanto del Oscar.

TO BE ALIVE

Con gran éxito se viene exhibiendo en el cine-stand de Ceras Johnson Argentina, la película *El encanto de vivir*, ganadora del Oscar de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de Hollywood. En los primeros diez días el film fue visto por más de diez mil personas que pasaron por el confortable cine-stand ubicado en la Exposhow.

La vista fue dirigida por Francis Thompson y Alexander Hammid, sobre libreto de Edward Field. Su filmación demandó 18 meses por Europa, África y USA, compendiados —en un excelente lenguaje cinematográfico— en sólo 18 minutos. *To be alive* recibió, además del Oscar, el Premio Mayor al Mérito de la Hermandad, adjudicado por la Conferencia Nacional de Cristianos y Judíos, y la Mención Especial de los Críticos Cinematográficos de Nueva York: "Este es un film donde la conciencia crítica, respecto del cine como arte y la paz como causa de la humanidad toda, se funden en un solo canto a la alegría". ⊕

... & CIA.

CHRYSLER: UN SEGURO PREMIO

El departamento de fundición de la planta de San Justo de Chrysler Ferve Argentina obtuvo el primer premio de su categoría en el Concurso Interamericano de Seguridad. La distinción se otorga a los participantes que tengan el menor índice de frecuencia de lesiones incapacitantes. Además, otras secciones de la empresa recibieron premios al mérito, que se entregan a los participantes que hayan reducido el índice de lesiones en un 25 por ciento. El Consejo Interamericano de Seguridad es una entidad internacional con sede en Nueva York, especialmente dedicada al análisis de temas de prevención y seguridad industrial.

Mientras tanto, la empresa ha designado gerente de presupuesto y control a Duncan Sutherland en reemplazo de Perry Mandell Cohen, sobre cuyo ascenso a director de finanzas se tuvo confirmación. Sutherland nació en Australia en 1943 y estudió en las universidades de Yale y de Wayne State. Ingresó a Chrysler en julio de 1965.

...

En una reunión realizada en el Nú-

cleo Habitacional Transitorio de Avenida del Trabajo y Tellier, de Mataderos, IKA-Renault entregó una donación consistente en un motor, especialmente preparado para fines didácticos, al Centro Educativo Comunitario Coronel Dorrego, perteneciente a la Dirección Nacional de Educación al Adulto.

● La División Electromecánica de SIAM Di Tella participó con un stand en la Exposición de Equipos para la Construcción organizada por la Cámara Argentina de la Construcción. En el mismo se exhibieron una cargadora frontal SIAM Payloader modelo 460 B de 100 caballos de fuerza y una motoniveladora SIAM Wabco modelo 660 B de 160 caballos.

● Peter Ford, presidente del Comité Latinoamericano del Consejo Nacional de Exportaciones de Gran Bretaña, consideró un éxito la *Exposición Industrial Británica* que se realizó en Buenos Aires en noviembre último. Sostuvo que pueden obtenerse resultados similares a los de la exposición de San Pablo, llevada a cabo en marzo de 1969, tras la cual se realizaron ventas por 36 millones de dólares.

● La firma Roberto Berlingieri nombró a su actual gerente general de Ven-



Kemper: Bieckert, manija en cerveza.

tas, José Pérsico, director delegado de la empresa. Se trata de otro funcionario que accede al Directorio de la empresa después de 30 años de trabajo en la misma.

● Kellogg Company Argentina anunció la promoción de Henry Udel de director de Marketing a gerente general de Kellogg Company. Anteriormente, Udel se desempeñó en la División Internacional de Kellogg's en América Central.

● Geoffrey Smith, quien durante 18 años ejerció la Gerencia General de la compañía de seguros *Comercial Union Assurance*, decidió radicarse en Londres, donde ocupará un cargo en el Departamento Internacional.

● Hille-Prodix, representante de Hille & Company, ha incorporado un servicio denominado *rentasit*, por el cual se alquilan las sillas Hille, de polipropileno Shell, diseñadas por Robin Day. El sistema es adecuado para convenciones, simposios, desfiles de modelos, exposiciones y conferencias de prensa.

IDA Y VUELTA

Partieron: a Rochester, Estados Unidos, *Juan Manuel Miguel*, director comercial de Bauch Lomb Argentina, fabricante de los cristales y anteojos Ray Ban; a Frankfurt, en un Boeing de Varig, *Huberto Kemper*, director de Bieckert. Tratará asuntos vinculados con la empresa; a Venezuela, *Sergio Mayer*, director creativo de Grant Advertising. Participará de jornadas creativas a realizarse en las oficinas que la Agencia tiene en Caracas.

Llegaron: *Claude Marchal*, director de SEV Marchal, desde Francia. Durante su permanencia visitará varias plantas terminales de la industria automotriz. ⊕

DICHOS Y HECHOS

“E n esta materia es imprescindible producir nuestra propia tecnología”, señala el ingeniero Alberto de las Carreras, director del Instituto Argentino de la Industria Exportadora de la Carne. Tarea nada fácil por cierto, pero al menos existe ya una posibilidad de acercarse a la meta. Por resolución del 17 de diciembre último la Universidad de Buenos Aires —a pedido de los representantes de la Sociedad Rural Argentina, Luis Firpo Miró y Juan Alemann; del IAIEC, Julio Juncosa Seré y Alberto de las Carreras; y de los grupos CREA, Eduardo Pereda y Enrique Duhau— dispuso la creación de una Comisión Interdisciplinaria “para que estudie y proponga la mejor manera en que esta Universidad puede encarar la investigación y la formación del recurso humano especializado en las ciencias y tecnología de los alimentos.”

La comisión deberá expedirse antes del 30 de abril próximo y sus miembros (Gino A. Tomé, Decano de Agronomía y Veterinaria; Julio Gamba, Decano de Ciencias Económicas; Emilio Gimeno, profesor del Departamen-



D. las C.: Tecnología alimentaria.

to de Ciencia y Tecnología de los Alimentos de la Escuela de Veterinaria; Roberto Halbinger, idem de Agronomía; Héctor Aramburu, profesor de Microbiología del Departamento de Etiología y Patología; Macedonio Zanetta López, director del Dto. de Graduados de Ingeniería; Pedro Cattáneo, titular del Dto. de Química Orgánica en Ciencias Exactas; Juan Carlos Sanhuja, profesor de Bromatología y Nutrición Experimental; y representantes del sector agropecuario y de la industria) decidirán la mejor mane-

ra de materializar la piedra angular del futuro desarrollo de la industria alimentaria. Según de las Carreras la “transformación de alimentos para consumo humano” es decisiva para amoldarse a las exigencias actuales, pero “sin técnicos aptos ningún productor cuenta con la infraestructura adecuada”. Es que a pesar de no ser nuevo para la Argentina, su desarrollo “ha quedado rezagado en comparación con el de USA, Canadá y Europa Occidental”. La intensificación en el procesamiento de alimentos podría acelerar “profundamente la demanda exterior de productos argentinos”. Dicho de otro modo, la tecnología alimentaria es la herramienta para “expandir una industria de formidable potencial”. Hasta algunos esfuerzos aislados —INTI en Mendoza, INTA en Castelar, para carnes, frutas y verduras o lácteos en Santa Fe— intentan cerrar el abanico que comprende técnicas de producción, de mercado y transporte. “Aunque es en carnes donde más se avanzó eso no quiere decir que esté todo resuelto”, explica de las Carreras. Algo más: las mejoras técnicas permitirán sortear otro enemigo insalvable, las temidas barreras sanitarias.

EL INTERES DE LAS ENCUESTAS

"No existen estadísticas completas sobre salud —protestó la semana pasada un médico clínico del Hospital Fernández—. Y ésa es una tarea del Gobierno." El reclamo es comprensible: los diagnósticos se apoyan, en parte, sobre informaciones estadísticas. "Existen muchas enfermedades de sintomatología parecida —agregó—; un buen estudio acerca de la distribución geográfica, por edades, y la frecuencia con que aparecen favorece el dictamen. Los países desarrollados han explorado con intensidad este campo."

En el futuro —aseguran los defensores de la automatización— los diagnósticos serán elaborados por computadoras: para alcanzar la meta, sin embargo, hay que lograr un buen caudal de datos. Es la etapa más difícil: "Una estadística no es rentable —murmuró un funcionario de Salud Pública—; exige, en cambio, grandes inversiones y mucho personal".

EL DATO ES REY

Desde 1958, sin embargo, un grupo de profesionales se dedica al estudio del problema. "En Argentina, como en casi todo el mundo, careecemos de información estadística —confió a PRIMER PLANA Carlos Ferrero, 40, director de la Encuesta de Salud de la Secretaría de Estado de Salud Pública—. Pero estamos más adelantados que otros países de América latina, y discutimos al mismo nivel con USA, Gran Bretaña, la URSS; sobre todo en el terreno del análisis estadístico." Todos los años —a veces más de una vez—, un experto argentino se llega hasta Ginebra y participa en las reuniones de la OMS. "Es un honor —se vanagloria Ferrero—. Sólo son consultados seis o siete técnicos en cada ocasión."

Pero las quejas abundan: "Es que estamos en un proceso de desarrollo —se defiende Ferrero—; desde hace años trabajamos incansablemente en la tarea más difícil: la recolección de datos. En cada uno de los establecimientos

asistenciales debería existir una oficina dedicada sólo a encuestas".

Quando encararon el proyecto, hace doce años, los expertos de Salud Pública se toparon con un serio obstáculo: no había suficiente personal especializado. "El progreso es lento —continúa Ferrero—; desde 1963 hasta ahora capacitamos 700 técnicos. En un plazo no mayor de cinco años, la cifra deberá ascender a 5 mil. Es posible que tengamos que esperar una década para colmar los objetivos." Pese a las expectativas, los encuestadores contaron desde el principio con el apoyo de los habitantes del interior. "No es tan difícil cambiarle el marcapasos a una tradición", euforizó.

Los resultados son remitidos, periódicamente, a las instituciones que producen salud —o deberían producirla— (el Gobierno, en especial), y a las que aportan recursos humanos, como las Universidades: "Hay 40 mil médicos en todo el país —apunta Ferrero—; están mal distribuidos y carecen de una orientación vocacional mínima". Sólo el 1 por ciento de los graduados hace anatomía patológica, una especialidad que

garantiza la justeza del diagnóstico. Mientras la mayoría se agrupa en torno a la clínica general, la ginecología y la pediatría, hay especialidades críticas que reclutan pocos estudiosos.

El Programa Nacional de Estadísticas de Salud, que opera desde 1966, cubre los nacimientos, matrimonios y defunciones; también las consultas externas e internas de todos los hospitales oficiales: "En un futuro próximo, comentó uno de los miembros del equipo, nos extenderemos a Obras Sociales e institutos privados".

Un convenio entre la OMS, la Asociación de Facultades de Medicina y la Secretaría de Estado de Salud Pública alumbró, en 1968, la Encuesta Nacional de Salud. El programa recoge los datos que no provienen de registros: población —estructura biológica, económica y social; dinámica de crecimiento demográfico—; recursos humanos —cantidad de médicos, odontólogos, bioquímicos, enfermeros—; morbilidad —se obtienen con una entrevista domiciliaria, un examen clínico y un seguimiento retrospectivo—; recursos en operación —tipo, cantidad y ubicación de establecimientos y las actividades que allí se desarrollan—.

Según un censo elaborado por el mismo equipo en 1969, existen en el país 6.500 establecimientos asistenciales; 3.600 no tienen internación. El resto dispone de 133.850 camas, cifra que sumerge en angustiosas listas de espera a miles de pacientes.

Otro de los trabajos (la encuesta sobre recursos de diagnóstico y tratamiento) indica que en el país existen casi tres mil quirófanos; los cirujanos militan en la especialidad mejor provista. Para alumbrar a 24 millones de argentinos, en cambio, alcanzaron dos millares de salas de parto. Los laboratorios



Salas de espera: ¿Consumidores o ciudadanos en busca de salud?



Ferrero: Sin datos no avanzamos.

de análisis clínicos suman 1.350; existen apenas 119 equipos de radioterapia (sólo el 2 por ciento de los graduados se dedica a radiología).

Un estudio realizado entre junio de 1968 y mayo de 1969, anuncia que los calmantes del tipo de la aspirina son el medicamento más reclamado. Paradojicamente, la *píldora* (junto con los antialérgicos y los corticoides) reúne la menor cantidad de adictos. Según la encuesta, los pacientes que tienen un ingreso menor de treinta mil pesos, gastan apenas un 11 por ciento del total de gastos farmacéuticos. Es paradójicamente, el grupo socioeconómico más necesitado de reservas. Los que ganan 250 mil o más, consumen una mayor proporción de vitaminas: el 27 por ciento de su presupuesto médico. Algo queda claro: los sectores de ingresos más altos gastan más en prevención y, en consecuencia, necesitan enfrentar menos situaciones de enfermedad consumada. La ley, sin embargo, no siempre funciona: el grupo más pobre gasta 0,5 en antibióticos; los más acomodados, 4,8 por ciento. La razón: es probable que algunas infecciones —precios mediante— se curen, en ciertos casos, con económicos remedios caseros.

Entre los calmantes del tipo de la aspirina, sólo el 22 por ciento está avalado por una receta. El 85 por ciento de las píldoras para dormir, en cambio, se consumen bajo control médico. Más dudosas resultan las cifras adjudicadas a los antibióticos y los anovulatorios: la encuesta oficial anuncia que el 92 y el 81 por ciento —respectivamente— son recetados.

HONESTIDAD ANTE TODO

Las dificultades con que tropiezan los expertos de Salud Pública para completar datos, son aprovechadas por algunos oportunistas: disfrazan estudios de mercado de estadísticas de salud. Es el caso del INTE (Índice de Terapéutica y Enfermedades), un estudio que pretende "superar la completa inexistencia de datos estadísticos sobre morbilidad y terapia". Los resultados de este engendro están viciados por la muestra: más de la mitad de los médicos consultados ejercen en forma privada. "El 90 por ciento de la población —asegura Víctor Nahmod, 35, Jefe de Piso del Instituto de Investigaciones Médicas— concurre a los hospitales porque no tiene medios para pagar las consultas". Pero, tal vez, la orientación del estudio se deba a que está subvencionado por los laboratorios: sólo los pacientes de alto poder adquisitivo pueden pagar médico y remedios. El informe del INTE no revela, además, los resultados de una parte del interrogatorio: el nombre de los medicamentos que se recetan, y el efecto resultante.

En el capítulo destinado al aparato respiratorio, por ejemplo, sorprende que no asome el cáncer de pulmón: "Entre el 30 y el 35 por ciento de las muertes ocurren por cáncer —asegura Nahmod— y en el sexo masculino, el índice de mortalidad por esta causa asciende al 50 por ciento". En USA, además, es la segunda causa de muerte, después de las enfermedades cardiovasculares. "Lo que pasa —arriesgó un residente del Hospital General San Martín—, es que para el cáncer existen pocas drogas y que, además, son relativamente baratas. Las mayores ganancias de los laboratorios provienen de artículos de consumo masivo como los antiartralgicos, las aspirinas, los protectores hepáticos".

En el cuadro de trastornos del aparato circulatorio, no aparecen trastornos entre 0 y 2 años de edad. Cabe preguntarse, entonces, si las cardiopatías congénitas no existen, o si los médicos sólo las detectan a los 3 años. Probablemente, el error se origina en que sólo el 10 por ciento de los profesionales consultados son pediatras. El capítulo de enfermedades genitourinarias demuestra, también, la ausencia del cáncer: tal vez esté escondido bajo el rótulo "otras". Imposible saberlo.

Pero en el cuadro de enfermedades mentales se producen las falacias más atrevidas. Los principios básicos de cualquier sistema de clasificación establecen que las categorías deben ser mutuamente excluyentes. El alcoholismo, la esquizofrenia y los "trastornos de la

personalidad" se computan en un mismo cuadro. ¿Es que el alcoholismo no es un trastorno de la personalidad? ¿A qué criterios responde la clasificación? Nada se sabe de esto.

Las neurosis —a secas— resultan el 50 por ciento de los casos contabilizados. Pero cualquier alteración psíquica que no suponga un cuadro grave, puede ser clasificada así.

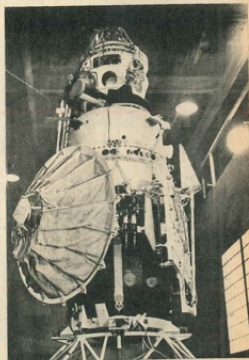
En suma, la investigación da piedra libre a las interpretaciones más ambiguas. Por fin, cabe una conclusión: los números, como decían los antiguos, no valen por sí mismos; cuentan, y eso es lo importante, los hombres que los manejan, sus intereses e intenciones. ⊖

ESPACIO

MEDIA HORA EN VENUS

Para los antiguos chinos era la "hermosa blanca". Los babilonios la llamaban "señora de los cielos" o, también, "estrella del pastor". Ahora, gracias a los seis vehículos espaciales que habitan el planeta (tanto soviéticos como norteamericanos), los científicos han deshecho la poética imagen: se sabe que es un planeta ardiente, nublado e inhospitalario. De todas maneras, Venus continúa entre los predilectos de la investigación espacial. En buena medida porque es el vecino más próximo que tiene la Tierra.

A mediados de diciembre pasado culminó la última experiencia: entonces un vehículo soviético, el *Venus-7*, llegó a la



Venus 7: El largo viaje.

estación terminal después de una travesía de tres meses. Como las naves anteriores enviadas por la URSS, fue dibujada como una "estación interplanetaria espacial automática".

Anestesiados por tanta navegación espacial, los terráqueos se encogieron de hombros. Ni siquiera asombró la longitud del trayecto: nada menos que 320 millones de kilómetros.

Desde el telescopio, la estación era una bola de fuego con alas —sus aspas solares, diseñadas para convertir los rayos del Sol en energía—, y una larga antena de comunicaciones sobre un costado; en la base, una cápsula esférica llevó el instrumental.

Los científicos se ilusionaron: creyeron que esta nave —una versión corregida de la *Venus 5* y *Venus 6*, lanzadas en 1969— iba a superar el tiempo de transmisión de las anteriores (53 y 51 minutos). Se llevaron una desilusión: la *Venus 7* apenas si informó a la base durante 35 minutos. La semana pasada, los científicos se animaron a dar su veredicto: se cree que la estación no soportó las enormes presiones de la atmósfera venusiana, entre 75 y 100 veces más agobiante que la de la Tierra. La temperatura, además, no es lo que podría llamarse agradable: cerca de 1.000 grados Fahrenheit.

A pesar de todo, la experiencia no puede considerarse una derrota: sirvió, según los informes, para ajustar los sistemas de refrigeración, estudiar los problemas de trayectoria y de comunicación con estaciones en vuelo. También para abonar una teoría: la exploración del espacio estará en manos, según lo visto hasta ahora, de aquellos que dispongan de equipos automáticos. ⊕



Aprestos terrestres.



Himalaya: La cadena montañosa que nació de la brecha.

GEOLOGIA

CONTINENTES DE PASEO

En una era de cambio, como si fuera poco, acaba de confirmarse: los continentes también se mueven. África y América del Sur estuvieron unidos en alguna época; la Atlántida —ese territorio perdido que hizo soñar a tantas generaciones— jamás existió.

La corriente subterránea que separó las masas de tierra continúa su labor: los continentes se desplazan a la inquietante velocidad de 10 centímetros por año. A este ritmo, dentro de 25 millones de años —una bicoca para las ciencias geológicas—, América del Norte habrá recorrido un largo trecho: a través del Mar Mediterráneo (que entonces será apenas un baño) tocará las costas de Europa, Australia, Indonesia y las Filipinas, por su lado, tendrán también un cálido acercamiento.

Aunque deban colocarse en el estante de las hipótesis, las predicciones forman parte de un sesudo trabajo que acaban de presentar dos geólogos norteamericanos. Robert S. Dietz y John Holden, los autores, sostienen no sólo haber descubierto el futuro rostro de la Tierra, sino, además, las distintas caras que tuvo a lo largo de los últimos 220 millones de años.

Los investigadores, cautos, aclaran que sus conclusiones se apoyan en una rigurosa selección de elementos: contornos de los continentes, ubicación y dirección de los accidentes oceánicos, antiguas orientaciones de los campos magnéticos, similitudes geológicas entre regiones.

Resultado: hace 225 millones de años —durante el período *pérmico*— los continentes estaban agrupados en una sola unidad, bautizada ahora *Panagea*, en las tierras altas del Sur y del Norte.

taba contra África; la costa oriental de USA estaba unida a España, Francia y Europa del Norte; la India era apenas una estrecha franja, entre la mitad inferior de África y la Antártida. El súper continente se acurrucaba en un costado del planeta, entre los 60 grados longitud Oeste, y los 120 grados Este de Greenwich.

Panagea, sin embargo, no podía durar: era, en realidad, una inmensa montaña de nieve fresca sobre una gruesa y antigua capa de hielo. Debajo —se calcula que a unos 70 kilómetros de la superficie—, hervía una tierra viscosa, inquieta, la llamada *astenosfera*.

Un día —hace 200 millones de años—, la unidad se rompió como un campo de hielo en primavera; surgieron *Laurasia* (América del Norte y Asia), y *Gondwana* (América del Sur, África, la Antártida, India y Australia). La cariocinesis continuó: nacieron trozos pequeños, los continentes actuales.

La teoría de Dietz y Holden tiene partidarios. Entre los más famosos, John M. Bird, director del Departamento de Geología de la Universidad de Nueva York, y John F. Dewey, de la Universidad de Cambridge, en Inglaterra.

La aprovechan, además, para explicar el surgimiento de la cadena del Himalaya: cuando el subcontinente de la India se desprendió —provisoriamente— de la masa asiática, se formó una brecha; mientras los dos cuerpos trataron de unirse, sus bordes fueron empujados hacia abajo. Consecuencia: una gran cantidad de material descendió a la *astenosfera*. Luego, al producirse la fusión, las sustancias más livianas brotaron de la Tierra. Así nacieron las cumbres más altas del mundo.

El proceso —imperceptible para la escala humana— continúa. Queda, sin embargo, un consuelo: si los continentes se mueven, quizá llegue un día en el que los hombres puedan sentirse —y salir un poco más cerca. ⊕

RENUNCIAMIENTOS

ADIOS A LOS HABITOS

Con movimientos estudiados, se deslizó detrás de su escritorio. El rostro oval, enmarcado por gruesos anteojos de carey, apenas sonreía. Es un hombre alto, corpulento, de aspecto sano. De pronto gesticula, se expresa, casi agresivo. Mariano Narciso Castex Ocampo, 38, un individuo multifacético, tenía hasta hace una veintena de días otra particularidad: era sacerdote jesuita, un apostolado que persiguió durante 15 años, fiel a su entusiasmo.

Dos semanas atrás, algunas publicaciones periódicas transcribieron, con sorna quizá, su antojadiza decisión: dejar los hábitos. Aunque nadie, presuntivamente, horadó los motivos, todos pretendieron explicarlo misticamente, sin entrar en detalles: "Lo hace para casarse", conjeturaron.

Mientras tanto, el propio Castex no descartó esa posibilidad, aunque prefirió evadir el tema: "Puedo casarme si se me da la dispensa. Estoy en la misma situación que cualquier soltero; pero por ahora no tengo a nadie en vista", sonrió, mientras exhalaba una voluta de humo.

En verdad, conocerlo es difícil. Comprometido casi siempre con la realidad política y científica del país, su vida transcurrió entre libros, claustrales, conspiraciones, consultorios, púlpitos y viajes. Estudioso incansante, luchador incansable, no titubeó en recorrer, ansioso, el camino de la cultura.

PRIMERA PLANA lo entrevistó en forma exclusiva y logró —luego de dos horas que transcurrieron tensas, llenas de expectativas— conocer casi en su totalidad los devenires de su existencia. Este es el informe:

Nació en el barrio Norte, en Juncaal 1300. Su padre, Rafael Mariano Castex, "fallecido hace dos o tres años", fue un médico insigne, Rector de la Universidad de Buenos Aires entre 1930 y 1932 y profesor titular de Clínica Médica; la madre, en cambio, "sólo fue ama de casa, madre de familia". Era obvio, tuvieron una descendencia prolifera: Mariano es el tercero de los siete hermanos (cinco mujeres y un varón completan el grupo familiar).

Las primeras armas culturales las experimentó, rememora, a los cinco años: leía los tomos infantiles de la Colección Araluce, ediciones españolas de los clásicos griegos y latinos como "Eurípides", "La Odisea" o "La Ilíada".

Más tarde la escuela primaria, y el

Champagnat, donde alcanzó a hacer el primer año de Nacional, para después ingresar en el Sarmiento, donde se recibió de Bachiller. En 1954 se graduó en Montevideo, más precisamente en la Universidad de la República, como doctor en Medicina. Claro, los estudios lo había comenzado en la Argentina, pero razones de índole política lo obligaron a exiliarse. Se refiere, con cierto orgullo, a aquellas épocas. "En 1953 me metieron preso y durante octubre, noviembre y diciembre me procesaron en autos caratulados más o menos así: «Emilio del Corazón de Jesús Allende Posse y otros, atentado contra la vida del Excmo. Señor Presidente de la Nación y delitos contra la seguridad del Estado», pero en diciembre salí de la cárcel y me echaron de la Facultad y del Hospital de Clínicas. No tuve más remedio que tomarme el barco."

LAS RELACIONES PELIGROSAS

Una vez recibido, Castex traba amistad con la mayoría de los políticos y militares que, como él, estaban exilados en Uruguay. Socialistas, conservadores, radicales y otros mantienen con él conversaciones que determinan, en fin, que pueda nutrirse de las más diversas opiniones sobre la realidad nacional. Sin embargo, sigue manteniéndose en una posición semineutral que, indudablemente, lo beneficia: Halperin, Latendörff ("gran amigo"), Santander, Rodríguez Araya, Baroja, Guaycochea y Urdapilleta se cuentan entre los más conspicuos. Esa conciencia *camaleónica* fue, seguramente, la que le permitió (una vez regresado, durante la revolución de 1955) actuar profesionalmente en ambos frentes: "En Córdoba, yo era médico en el sector peronista de la Es-

cuela Técnica del Ejército; pero con los muchachos robamos una ambulancia y nos cambiamos al otro lado", refiere con algún gracejo. Para ese entonces, sin embargo, estaba casi separado de la vida política. Su viaje a Europa a principios de 1955 lo había decidido a eso; aunque ya era sacerdote se incorporó a la Orden Jesuita en mayo de aquel año. "Fue por voluntad propia —aclara—, como todos los actos de mi vida. Pero fundamentalmente me decidió mi férrea vocación."

Para disipar dudas, Castex confió a PRIMERA PLANA: "Las relaciones que mantuve siempre con mis padres, hermanos y la sociedad en general, inclusive frente a las mujeres, fueron perfectamente normales. Además —se sinceró— nadie toma los hábitos por despecho o para olvidar ciertas situaciones que puedan haberle sucedido; ser sacerdote no es un castigo ni un enclaustramiento".

Reitera, hasta el cansancio, que la religión es un problema de índole vocacional, pero no excluye, de ninguna manera, la veta cultural, puramente científica: Humanidades, Filosofía y Teología fueron carreras que estudió 10 años, profundizando hasta el cansancio. Primero lo hizo en Córdoba durante tres años, en el Instituto de Humanidades Clásicas. En 1960 se licenció en Filosofía en el Colegio Sar Miguel. A todo esto, en 1969, había revalidado su título de doctor en Medicina en la Universidad de Buenos Aires consiguiendo diploma de honor (9,5 puntos de promedio).

Luego, ante el *boom* filosófico-científico producido por Teilhard de Chardin, también tomaría su posición: "E un enorme aporte a la renovación de pensamiento científico-religioso. No ha puesto la piedra de una nueva era —crítico—, la ha arrojado... y por tanto su impacto duele. Partiendo de Teilhard hay que mirar hacia adelante". Su pensamiento no le causó pocas dificultades dentro de la misma Compañía de Jesús: lo acusaban, sus enemigos, por supuesto, de ser más científico que jesuita. Para rebatirlos, hace pocos meses organizó unas "Jornadas de jesuitas científicos", donde debatió el problema del sacerdocio y la ciencia. Entonces, arrieraron aún más las críticas; pero Castex refutó: "El aporte de cada una puede expresarse con matices particulares, según el carisma personal. Los jesuitas científicos deseamos ser *seriamente científicos* en paridad con los laicos, sin privilegios eclesiásticos. Autoñomos como hombres de ciencia, virtuosos como sacerdotes. Comprometidos con la realidad nacional, continental y mundial pero a nivel y modo académico; sin duda alguna".



Castex. Todo por vocación.

Daba testimonio, con eso, a lo que había sido toda su vida. Distintos congresos internacionales de Medicina Interna, Zoología, Recursos Hídricos y Toxinología Animal lo contaron entre sus animosos disertantes (en algunas ocasiones, además, era enviado del Gobierno: amigo de Illia, viajó a Washington en 1966 para el conclave de Toxinología Animal; y en 1967 también se lo designó representante de la Presidencia al Primer Congreso de la Cuenca del Plata, "a pesar de que yo no lo conocía a Onganía me nombró Asesor Científico en junio de 1967").

LA ENFERMEDAD DEL SACERDOTE

Entre 1961 y 1963 interrumpe sus estudios; se dedica, sin embargo, a la investigación científica en el Colegio de la Inmaculada Concepción. Según él mismo: "Cuando el instituto pasaba por su época de oro". Preocupado por los problemas de los peces venenosos destina horas y horas a los estudios. Empero, quizá fueran demasiadas; cae gravemente enfermo en 1964 y su peregrinar por los sanatorios se sucede hasta 1967. Afectado por una hemicolectomía, sufre siete operaciones y pierde medio intestino grueso. Lo salvaron, afortunadamente, dos médicos a quienes le ofrece agradecimiento: Alejandro Pavlovsky y Jorge Manrique, hermano del actual Ministro. De todos modos, no cesa en su empeño por la



"Qué me voy a casar..."

experimentación científica: a pesar de la falta de recursos económicos ingresa en el Observatorio de Física Cósmica de San Miguel, donde "trabajaba desde las 6 de la mañana hasta las 11 de la noche". Entonces, algunos pensaron que no volvería a sus andadas políticas; pero se equivocaron. En realidad, nunca se alejó definitivamente, en virtud de su amistad con ciertos Gobernadores: el general Noceti Campos (interventor en Mendoza), Aldo Tessio (Santa Fe), Sylvestre Begniss (Santa Fe) y Contín (Entre Ríos) son los que se le acercaron por aquella época. "Es verdad, ha-

bia una gran apertura política —reconoce—, lo que me permitía mantener excelentes relaciones con todo el mundo; eso era bueno."

La docencia universitaria, otra de sus pasiones, lo atrajo desde 1949. Desde entonces, estoicamente, la ejerció en la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires, en el Liceo Nocturno Acevedo, de Montevideo, en la Universidad Católica de Córdoba —donde además fue el fundador—, en el Colegio de la Inmaculada Concepción, de Santa Fe, y en la Universidad del Salvador. En su *curriculum*, reunido en un cuadernillo que él mismo rotula *Datos Generales*, figuran cargos tales como médico residente del Hospital Nacional de Clínicas de Buenos Aires (1952-54), practicante mayor por concurso del Hospital Militar Central (1953), residente del Hospital Pasteur, de Montevideo (1955). Investigador en el departamento de Zoología en el Observatorio de Física Cósmica de San Miguel (1956-60), jefe del mismo departamento (1964-67) y presidente de la Comisión para Evaluación de los recursos naturales de aguas interiores, dependiente de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación.

Ahora, *al pedir la baja* para su condición de sacerdote, cuenta en su haber un mérito mayor: el 8 de junio pasado, cuando cayó Onganía, intercedió ante el ex Presidente "para que no hubiera derramamiento de sangre". Conversaron, según define, "de sacerdote a primer magistrado". Claro, tenía, por otras razones, acceso a los altos círculos: no sólo era Asesor Científico de la Presidencia sino *pope* de la Comisión Nacional de Estudios Geo-Heliófísicos, director del Observatorio y Subdirector del Instituto Latinoamericano de Fisiología y Reproducción y estaba, también, proyectando un Observatorio en La Rioja, apoyado por el Gobierno de Alemania Federal en la persona del Premier Willy Brandt, a su entender, toda una garantía.

Había viajado, inclusive, a la Unión Soviética; luego de permanecer un corto tiempo explícito: "Si bien existe un cierto dirigismo hay que admitir que hay libertad de discusión a nivel académico". Varios, aunque no lo tildaron de comunista en virtud de sus antecedentes (había discordado con esa teoría en 1953, cuando el recordado episodio del estudiante Bravo, en Medicina), lo acusaron nuevamente: "Está bien con Dios y con el Diablo", dijeron. Castex, igualmente, no lo creyó así: "Mi vida en general es un sacerdocio, lo fue siempre, cura o no". Ahora deja los

LAS ACLARACIONES DE CASTEX

Versiones circulantes, apoyadas por ciertas publicaciones periodísticas, relacionaron el alejamiento de Castex de la Compañía de Jesús por motivos de índole política e, inclusive, con su presunto matrimonio. Tal vez algo molesto, consideró conveniente realizar algunas aclaraciones tendientes a desvirtuar aquellas manifestaciones. A continuación PRIMERA PLANA las transcribe textualmente:

● No he sido confesor del ex Presidente Juan Carlos Onganía ni tampoco su asesor espiritual. Sí, he colaborado durante su gestión como asesor científico de la Secretaría General de la Presidencia de la Nación.

● Es exacto que he solicitado la dimisoria a la Compañía de Jesús y mi reducción al estado laical. Ello responde a razones de índole estrictamente privada, que nada tienen que ver con un presunto matrimonio.

● La solicitud mencionada la he efectuado en un todo de acuerdo con las normas canónicas vigentes, manteniendo normales relaciones tanto con la Iglesia —de la que no me he separado— cuanto con la orden religiosa a la que mucho debo.

● Considero que la decisión tomada no contradice mis opiniones vertidas en noviembre de 1969 con relación al poder del sacerdocio y de la predicación. Mantengo un profundo respeto por la misión presbiterial y pienso que el carisma sacerdotal y la predicación constituyen en la actualidad un arma espiritual que mal utilizada puede contribuir a la división de la Iglesia y a la destrucción del hombre y de la sociedad.

● Respetuoso de la libertad de prensa y del derecho de información, considero que aquella, si es auténtica, debe evitar el sensacionalismo y muy particularmente respetar la vida privada de los hombres.

MARIANO N. CASTEX

Con Fe-1971

EN VIVIENDA

EL GOBIERNO CONCURRIRA A ATENDER LAS NECESIDADES
DE LAS FAMILIAS DE MENORES RECURSOS.

ESTADO DE EJECUCION AL 1-1-71

OBRAS DE LA SECRETARIA DE ESTADO DE VIVIENDA

REGION Nº DENOMINACION	PROVINCIA	CANTIDAD DE VIVIENDAS		
		EN EJECUCION	A INICIAR	PROYECTOS EN TRAMITE
1 PATAGONIA	Chubut	513	1006	1570
	Santa Cruz	88	209	195
	T. del Fuego	40	—	—
TOTAL REGION 1		641	1215	1765
2 COMAHUE	La Pampa	368	215	506
	Neuquén	250	1020	2515
	Río Negro	524	1519	1141
TOTAL REGION 2		1152	2754	4222
3 CUYO	Mendoza	2980	7060	3712
	San Juan	1586	337	1676
	TOTAL REGION 3		4566	7397
4 CENTRO	Córdoba	3565	9462	12095
	La Rioja	116	415	224
	San Luis	633	334	246
TOTAL REGION 4		4314	10411	13165
5 NOR-OESTE	Catamarca	423	362	—
	Jujuy	445	687	1439
	Salta	563	889	2233
	Sgo. del Estero	666	142	986
	Tucumán	1043	2122	1290
TOTAL REGION 5		3140	4202	5945
6 NOR-ESTE	Corrientes	966	822	669
	Chaco	1159	1310	1071
	Formosa	237	269	257
	Misiones	—	458	427
TOTAL REGION 6		2353	2859	2424
7 PAMPEANA	Buenos Aires	3578	3652	9595
	Entre Ríos	1528	3093	1352
	Santa Fe	2921	2796	5687
	TOTAL REGION 7		8027	9541
8 AREA METROPOLITANA		11322	19996	14137
TOTALES GENERALES		35525	58375	63880



En este cuadro no se incluyen las viviendas que construyen Provincias y Municipios, actualmente en proceso de censo por la Secretaría de Estado de Vivienda, como así tampoco las del sector privado (particulares, individuales, conexiones, barcos privados, inversiones particulares, etc.- estimadas en 35000 y 80000, respectivamente, según tendencias de los años 1968, 1969 y 1970.)

∴ HOGARES PARA MAS DE 1.000.000 DE PERSONAS

ABS Ministerio de Bienestar Social
SECRETARIA DE ESTADO DE VIVIENDA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

VIDA MODERNA

CREADORES SE OFRECEN

"Lo importante no es lo que hago, sino cómo lo hago." "Soy esa clase de persona por la que todos tiemblan." Mae West.

Morir, huir, desaparecer, escribir la palabra *fin* antes de lanzarse al espacio... han sido, por regla general, los destinos de cualquier pionero que haya marcado con fuego su exigua cuota de eternidad. Pero para Dalila Puzovio (25) y Carlos Charlie Squirru (34), sus *idus*, afortunadamente, se han prolongado en el tiempo: cada día puede ser una aventura maravillosa.

Instalados nuevamente en Buenos Aires (su vida se reparte entre el Hudson / el Plata), acaban de recibir un reconocimiento proveniente de USA: sus diseños industriales para géneros fueron elegidos entre los treinta mejores del año. Y no sería raro que en un país como el nuestro (donde se da olímpicamente la espalda a los creadores y la juventud) las señoras burguesas o "finas" comenzaran a usarlos porque "estos americanos son geniales"; una siniestra paradoja. A pesar de ella, el binomio se resiste a emigrar, y a seguir las huellas

de todo un fuerte grupo de creadores que el Gobierno policial de Onganía espantó. Hoy, otros países, otras ciudades, los consideran propiedad suya.

Pese a la violencia, o gracias a ella, Occidente todavía tiene lugar para la sorpresa, el misterio y la alegría. Tres atributos esenciales del ser humano que los argentinos tratan de olvidar: prefieren embadurnar sus cerebelos con un gris subido que nada tiene que ver con la materia habitualmente alojada en esa parte de la anatomía.

Sin embargo, hubo una época en que toda una juventud poderosa trató de cambiar las cosas, lográndolo en buena medida para ellos y para las generaciones subsiguientes. A ella pertenecen Puzovio y Squirru, y en ella cimentaron su individualidad, su amor por la libertad y su culto a la alegría. Porque ¿quién no recuerda aquel jueves de 1965 cuando sus efigies y la de Edgardo Giménez invadieron la ciudad, poster mediante, produciendo insólitas aglomeraciones?

Tampoco todo era rosa, pese a los baldazos de color del trío, "había gente que cruzaba la calle para no mirarnos".

Aunque los boicoteadores se reclutaran en las filas de esa especie aborrecible del artista —político— disconforme, mezcla rara de *beatnik* y trascendentalismo burgués. En esa época Dalila perfeccionó gigantescos zapatones y obligó a los críticos de arte —que luego la premiarían— a recorrer todas las diseminadas sucursales de Grimoldi para ver su "obra".

Hacia un año ya que Squirru había colgado sus pinceles, en un renacimiento nostálgico, mucho antes de que se cuestionara la esencia misma de la pintura. Mucho antes, también, de que alguien le reconociera su calidad de adelantado en un reino de sangre y crueldad, que los aledaños argentinos del arte embezaban a vislumbrar, y admirar, en obras de extranjeros.

Para registrar su experiencia americana, recorrer sus actuales actividades e indagar a su lucidez sobre temas que hacen a toda una generación clave, un redactor de PRIMERA PLANA estuvo con ellos. Este es su informe.

PRIMERA PLANA: ¿Cómo entraron en USA?

Dalila: Fuimos por dos meses, así, tipo tanteo. Después decidimos que no queríamos quedar y nos pusimos a trabajar. La conexión que teníamos era en telas y nos encerramos dos meses en nuestro departamento de Nueva York hasta completar una carpeta con doscientos trabajos. La Editorial Vogue, que produce las revistas *Vogue* y *Glamour*, se interesó mucho y nos hizo el contacto con los clientes. Ellos tienen especialistas en color, telas, materiales y marketing. Sus semanarios deciden, imponen el gusto masivo de los 180 millones de americanos. Lo nuestro resultó apto para el *junior market*, entre 18 y 25 años.

Carlos: Para penetrar en un medio



Daliloo Puzovio, su alter ego, Di Tella circo 1966. Y la experiencia: USA, 1970.

tan competitivo hace falta tener ideas, realizarlas y poderlas presentar. Nuestros diseños para pañuelos se basaron en general en paisajes, porque allí se está mucho en salvar la naturaleza, volver a las fuentes naturales.

Dalila: Toda nuestra línea se llamó "¡Salven la Tierra!" y respondió a una tendencia estética emparentada con el auge de la ecología, una ciencia que estudia el equilibrio natural en escala planetaria.

PRIMERA PLANA: ¿Cómo se trabaja concretamente para ese mercado?

Dalila: Para hacer diseño en Estados Unidos es imprescindible leer constantemente los diarios, ver TV, no perderse las últimas películas, porque todos los temas son de inmediato comercializados y se convierten en motivos de moda. De ahí nuestros trabajos con focas. En Canadá las estaban matando para usar su cuero en zapatos y carteras, y eso causó una reacción general por la conservación de esa especie. Todo el mundo hablaba de las focas del Canadá. Entonces, viste, para ver al cliente tenés que tener diseños con focas. Finalmente, si no tenés un vestido con la foca, la cosa no anda. Además es un modo de protestar, ¿sabés?

PRIMERA PLANA: ¿Qué tiene que ver la moda con la ecología?

Carlos: El *Ecology* es un movimiento de preservación de los recursos de la naturaleza cuyo color distintivo es el verde y que tiene su correlato en el diseño. Muchos de nuestros trabajos están concebidos en distintas gamas del verde. La gente allá toma partido por las cosas. Aquí puede ser que diga: bueno, qué me importa, cortaron todos los árboles de tal plaza, no me importa nada. En Nueva York sacaron unos árboles del parque que rodea al Metropolitan Museum y tuvieron que plantar el triple, porque a la gente le interesa que se mantenga el verde.

PRIMERA PLANA: ¿De qué modo se maneja la industria del género?

Carlos: Son puntualísimos. Nosotros vendimos nuestras obras y nos pagaron inmediatamente, aunque sabían que éramos turistas, que estábamos por ocho o nueve meses. Son cosas muy grandes, que a veces envía: los dibujos para imprimirlos en el exterior, en Japón, Francia o Italia, donde se realizan los trabajos más finos y delicados. Después vuelven, porque el mercado más poderoso en este campo sigue siendo el americano.

Dalila: Lo más interesante fue descubrir que para lo que nosotros hacemos existe una necesidad. Aquí no la hay porque se recurre a la copia de lo que viene de afuera.

Carlos: Hasta ahora, los empresa-

rios locales se limitan a comprar los *chablons* y los *clisés* ya preparados en Europa, a veces varios años antes. No se va a crear cosas argentinas, así, para el consumo...

PRIMERA PLANA: ¿Eso, a qué se atribuye?

Carlos: Es que en Estados Unidos hay una competencia bestial. Hay muchas firmas que tratan de sobrevivir ganándose al consumidor mediante el lanzamiento de prendas originales. El comerciante argentino, en cambio, ¿para qué va a pagar tanto diseño, y tanta cosa, si a lo mejor puede traer los modelos de Europa que acá no se conocen? Allá se largan a comprar diseños para sorprenderse unos a otros, a ver quién sacó la mejor colección. Hacer eso en nuestro medio implicaría un riesgo muy grande, porque nosotros no tenemos detrás una publicidad tan poderosa como la que pueden representar revistas como *Elle*, *Glamour* o *Vo-*



Binomio Squirru-Puzzovio: "Los argentinos pasan como rocas..."

gue. Y por otra parte el cliente porteño, por ejemplo, está buscando algo impuesto. No se va a poner cosas, así, que signifiquen una experiencia nueva, o demasiado original. Por otra parte, se le da un cierto valor a la cosa extranjera por el hecho de serlo, pero ese es un fenómeno que también se produce en Estados Unidos. A los americanos les gusta descubrir telas o motivos de procedencia italiana, lo que no impide que tengan diseñadores propios que trabajan muy bien, a un altísimo nivel.

PRIMERA PLANA: ¿Es difícil preservar la propiedad intelectual de los diseños?

Dalila: Los clientes son firmas poderosas, agrupadas en edificios cuyas oficinas interiores parecen cajas fuertes, con puertas que se abren mediante combinaciones cifradas, como verdaderos tesoros. Una vez adentro se vuelven a cerrar herméticamente hasta que

vuelven a encarpentarse los trabajos. Hay una competencia feroz y un submundo de espías muy particulares. En el Garden District, una especie de enorme Once, hay unos rascacielos con alrededor de quinientas oficinas donde esperan los posibles compradores. Detrás de cada representante hay expertos que realizan un delicado trabajo de selección.

Hasta ellos llegan creadores de todo el mundo a ofrecer sus trabajos, rodeados del mismo secreto que podría existir en una planta de producción de artefactos nucleares. Una tela, para ser considerada un éxito, debe imprimirse sobre un millón de yardas.

Carlos: Así como los clientes cuidan con celo sus cosas, los diseñadores tienen que preservar las suyas. Las ideas allí se pagan mucho. Por eso es que hay que defender las creaciones y rechazar tratos tales como dejar las carpetas y volver una semana después, a ver qué



Las entradas eran mucho más caras, se prohibían ciertas cosas. Era un Woodstock tipo *Establishment*. Pero la gente se rehusó y fue un fracaso. Se lo llamó el festival sin música, porque los mejores conjuntos no quisieron presentarse al no poderse asegurar las altas pagas prometidas.

Carlos: Con la película de Woodstock también los chicos estuvieron geniales. Cuando se vieron participes de eso que ya era un negocio, y vieron que tenían que pagar cinco dólares para verla, porque se aumentó el precio, surgió un movimiento para que se dejara de ir a los cines que la proyectaban. En Los Angeles y en otras ciudades importantes hubo grandes manifestaciones y la concurrencia empezó a disminuir. Nosotros, por ejemplo, no la vimos.

Dalila: Lo importante es cómo toman conciencia de en qué momento se los está utilizando, o se los quiere comer-

refregarlo al resto del mundo —como los brasileños, los italianos o los franceses, que se desvían dando cocteles para promover a sus artistas—, aquí se cierra el principal foco creativo en el campo de las experiencias plásticas. Mucha gente no soportó al Di Tella, lo que el Di Tella desencadenó.

Dalila: Yo, cuando vi empaquetar lo que había en el Instituto, tomé conciencia de lo bestial que era. Pero no se le dio apoyo oficial, a pesar de ser una obra de promoción del arte, y no pudo seguir. Es que cuando el *Establishment* quiere tener, así, por otro lado, una fuerza creadora, libre, no puede. Cuando se dan cuenta de eso lo tienen que cerrar. Sí, eso está contra ellos. El arte está contra los Gobiernos. Expone las cosas tal cual son y a mucha gente no le gusta verlas así.

PRIMERA PLANA: ¿Ustedes consideran que la experiencia pop que culminó aquí hacia el '66 el algo muerto, sin

cer. Sirvió también para hacer conocer a la Argentina en el mundo, que es totalmente ignorada, hasta el punto de que no se sabe directamente lo que es. Esas son empresas bien patrióticas, que favorecen al país. Lo demás es palabrerío. Toda la Revolución Argentina es un folletín. Lo único que tiene importancia es hacer ese tipo de trabajo y tratar luego de promoverlo en el resto del planeta.

PRIMERA PLANA: *Lo curioso es que hay una serie de creadores argentinos que parecen haberse perdido por el mundo.*

Dalila: No. No están perdidos. Lo que sucede es que falta información. Pero están trabajando y haciendo un buen papel. Los que se van es porque pueden funcionar en otros lugares. De vez en cuando es preciso demostrarse a uno mismo que se tiene capacidad para trabajar en otro ambiente. En la medida en que acá no parecen necesarios, uno se pregunta: ¿para qué insistir?

Carlos: Yo, por ejemplo, no pienso pintar más cuadros. Los encuentro una cosa, así, pesada, fuera de lo que yo podría hacer en este momento. No me interesa crear objetos para que alguien los tenga en algún rincón de su casa. Se trata de expresarse a través de las cosas de uso, y de que éstas lleguen realmente al público.

Dalila: Para nosotros lo importante es el cierto encanto capaz de desencadenar algún misterio. Cuando se cuelga un cuadro ya se sabe lo que va a pasar. Lo más posible es que no pase nada. Pero al diseñar un objeto de consumo y lanzarlo al mercado se están desencadenando muchas más emociones y situaciones, se ejerce una influencia mucho más vasta, rica y multifacética. Desde que volvimos de Estados Unidos apenas hicimos algunos diseños para *Fuera de Caja*, la empresa de Romero Brest. Un trabajo para 15 días. No hemos tenido otros pedidos.

PRIMERA PLANA: ¿Cuáles son las perspectivas?

Carlos: Para nosotros, pobres. A no ser que aparezca gente como los Romero, que nos encargan diseños porque quieren hacer algo original, en vez de poner en la tacita la florcita de durazno que se viene repitiendo la misma desde hace 50 años (cada vez peor, porque el grabado les sale peor). Nosotros podemos hacer vestuarios para cine pero acá casi no se filma. Es necesaria una apertura para los artistas. Necesaria y urgente. No tenemos por qué quedarnos.

PRIMERA PLANA: *Lo que ustedes hacen, está muy ligado a la masificación.*



Charlie 1966/7: Caridad maltratada.

cializar. Por eso es que hay quienes piensan que el negocio de la ropa dejó de serlo. Porque esa gente joven no consume nada de lo que se le imponga. Se hacen su propia ropa, sus propios zapatos, tejen... Un confeccionista de Los Angeles declaró hace poco: "Cuando yo iba a la escuela pensaba dos veces antes de prestarle las pinturitas a un compañero; ahora todo el mundo comparte su guardarropa, de modo que el negocio de las prendas de vestir amenaza con naufragar". La ropa se colectiva. Ya está el unisex: un muchacho y una chica pueden usar la misma ropa sin ningún problema.

PRIMERA PLANA: *Una vez aquí ¿cómo vieron las cosas? El Centro de Artes Visuales del Di Tella desapareció...*

Carlos: Sí. Eso nos pareció horrible. Creo que es el único país en que pueden ocurrir cosas semejantes. Mientras todo el mundo trata de capitalizar lo que tiene en pintura y diseño,

perspectivas, una mera moda, o que puede seguir desarrollándose?

Dalila: Yo pienso que fue un momento, que muerto no está desde que ha dejado muchas secuelas y discípulos. Muerto se puede decir de algo que nunca vivió, ni desencadenó, ni gravitó para nada. Pienso que no está muerto. Nosotros no estamos trabajando más en ese tipo de cosas porque ya todo lo que teníamos que hacer lo hemos hecho, pero pienso que no ha aparecido nada más fuerte como para poder, así, borrarlo, viste... Además pensamos que dejó una influencia que pervive en otras corrientes. En el lenguaje, en la música, en la publicidad, en la ropa, en los medios... en todo.

Carlos: Fue un momento de gran libertad, durante el que se pudieron hacer cosas. Pienso que el Instituto brindó la posibilidad para que se hicieran; fue una de las cosas más claves, tanto en

Dalila: En realidad, sí. Pero todas las cosas que se han logrado en otros países necesitaron, desgraciadamente, de grandes capitales.

Carlos: Nosotros, diseñadores argentinos, estamos ahora en Buenos Aires. Podemos diseñar cualquier tipo de cosas, desde los papeles de las paredes hasta un cenicero. La cuestión es saber si el país puede dar incentivos, si tiene necesidad de algo así. Pareciera que no tiene mucha. Hace falta algo así como un *magicick* espiritual a partir del cual los empresarios se pregunten: ¿pero por qué voy a hacer todas las cosas copiadas de Francia, Inglaterra, España, si puedo dar una oportunidad...?

Dalila: ... a los Squirr.

Carlos: El público no va a protestar espontáneamente. Ni sabe de dónde vienen los diseños que se pone. Ni se interesa. Pero Buenos Aires está preparado para que sus diseñadores lo llenen de colores y formas, lo está deseando. Mientras tanto, lo importante es manejar un lenguaje internacional que nos permita funcionar en otros países hasta que llegue el momento de trabajar a fondo en el mercado local.

PRIMERA PLANA: ¿Y Evita?

Dalila: Dignifica...

Carlos: Evita siempre está de actualidad.

Dalila: Siempre está en un rincón de nuestro corazón. Si a mí en vez del arte me hubiese interesado la política me hubiera gustado ser Eva Perón. Por eso es que no opino sobre política, ni repito lo que leo en los diarios. Porque no sé de política, no soy política, pero si me gustara la política me gustaría ser presidenta.

PRIMERA PLANA: Jefa espiritual.

Carlos: Jefa espiritual de los diseños.

PRIMERA PLANA: ¿Para ustedes la masificación del arte es algo que depende de los artistas?

Carlos: Detrás de cada actor, por ejemplo, o de cada artista famoso, hay mucho dinero, que ha hecho posible que uno lo conozca. Estar rodeado de cosas bellas es una necesidad. Pero no lo es para todos nosotros. En muchos casos la necesidad es estar rodeado de cosas horribles. El mal gusto es una fuerza tremenda, avasalladora. Por eso hay que dar posibilidades para que esté al alcance de la gente el buen diseño argentino. Después, si es rechazado, se verá por qué. De todos modos, la lucha es dura. Lo vemos todos los días en nuestro stand de *Exposhow*, donde tenemos artesanía de moda a precios superpopulares, desde 100 pesos hasta 3.500. Siempre nos compra la misma gente, la que ya nos conoce. Los de *Avellaneda* pasan como rocas, así. ⊕

EXILIOS

VOLVER A LA MADRE PATRIA

Desde los aciagos días de la Segunda Guerra, nunca Londres ha sido tan tumultuosamente la Meca de los americanos; aunque hayan concluido ya los efervescentes días del imperio *mod*, con los *Beatles* a la cabeza. Así, es muy común ver a *André Previn* dirigiendo la *Sinfónica* londinense en el mastodóntico *Albert Hall*. En tanto que el laureado productor *Carl Foreman* trata de tomar el pálido sol de *Hyde Park*, y la *houstoniana Lee Remick* arrasa con todos los anticuarios, en búsqueda de objetos para decorar su nueva y coqueta residencia.

No son turistas ordinarios. Viven en Londres y parecen definitivamente instalados. Como lo fuera *Paris* después de la Gran Guerra, cuando albergaba a la "generación perdida", o *Roma* en los cincuenta, antes que *Fellini* le diera el tiro de gracia con su *Dolce Vita*, la vieja capital británica parece ser, ahora, la embajada de los estadounidenses exilados. Muchos huyen de América, otros están por negocios. Casi todos son famosos, o tratan de serlo. *Douglas Fairbanks* pasa casi todo su tiempo en las vecindades de *St. James*. También el director *Stanley Donen* (*Cantando en la Lluvia*), *Rod Steiger*, el humorista *S. J. Perelman* o la promocionada hermana de *Jacqueline Onassis*, *Lee Radziwill*. *Tony Curtis*, por su lado, acaba de adquirir una victoriana mansión en *Belgravia*, y *Mia Farrow*, junto a *André Previn*, se aleja del mundanal ruido en una ex posada de *Surrey*. Hay una gran cuota de moda en todo esto. Pero, nobismos aparte, para casi todos ellos Londres es un paraíso impositivo. Otros, como *Foreman*, o el mismo *Losey* (*Ceremonia Secreta*, *El Sirviente*), dejaron su patria por presiones políticas cuan-

do el *maccarthismo* era todavía una cruda realidad y no se había convertido en venganza. Echado de *USA* en 1952, *Foreman* llegó a *Londres* "como si volviera a casa. Después de todo, nuestra herencia es inglesa". *Losey*, en cambio, no la pasó tan bien. Otros arriban a las riberas del *Támesis* en búsqueda de paz. "Era demasiada pelea, demasiada lucha en *Nueva York* —comenta la *Remick*—. Crecí allí y amo esa ciudad... pero ¿cómo vivir tranquila, cómo educar a mis hijos? Aquí pueden salir solos a la calle, sin miedo a que alguien los degüelle." *Para Steiger* es una cuestión de *modus vivendi*: "Aquí, cuando un taxista sabe quién soy, me llama *Señor Steiger*; no *Rod baby*". Otros, como *Previn*, aterrizan por razones de trabajo y acaban enamorándose de la ciudad de *Dickens*: "Viviría aquí aunque terminara mi contrato con la *sinfónica*".

"Nuestra prensa está saturada de violencia, drogas, horror... y ha desplazado todo lo que sea bizarro o caprichoso", concluye *Perelman*, apoltronándose en su sillón *chippendale* del exclusivo *Reform Club*, en *Pall Mall*, mientras contempla las volutas de humo de su cigarró revoleator entre la peluca de un busto marmolado.

Pero, ¿por qué Londres y no *Paris*? "Muchos no querrán reconocerlo —afirma *Curtis*—, pero vienen aquí por la facilidad del idioma. En otro país tendrían que andar con el diccionario en la mano. Londres es lo que América fue hace cincuenta años."

Casi ninguno se plantea el problema de volver. Aunque todos saben que tarde o temprano volverán. Pero como reflexiona *Foreman*: "Aquí soy un huésped y mientras siga siendo ciudadano americano me quedará. Pero allá es donde está la acción", nostalgia. Acción que los ha desbandado en búsqueda de horizontes más tranquilos, "aunque los prive de opinar sobre su nación de origen", que en muchos casos, como en el de *Joseph Losey*, ha sido incontestablemente culpable. ⊕



Refugiados famosos: God save the Queen!
(Remick-Perelman-Curtis.)



Visite el stand de PRIMERA PLANA

en **EXPO
SHOW** ...opine Usted,
y viaje después



GANADORES DEL CONCURSO PRIMERA PLANA EN EXPOSHOW

SORTEO DEL 29/XII/70:

• Ruth R. de Prats, French 2251 - Capital • Andrés Gustavo Jamier, Diagonal 77 N° 550 - La Plata • Ernesto José López, Beruti 3026 - Capital • Mario Sued, Rondeau 344 - Córdoba • Héctor Jorge Etcheverry, Córdoba 2390 - Capital • Carlos Pernaut, E. del Campo 557 - Florida • Santiago Héctor Carrascal, Catamarca 1456, Funes - Santa Fe • María Cristina Lois, Ugarteche 3185 - Capital • Anibal Castiglioni, Ayacucho 848 - Capital • Marta Teresa Garay, Sárchez 2159 - Capital.

SORTEO DEL 5/I/71:

• Elena Ponce, Peña 2484 - Capital • Norberto Hernán Jofre, 9 de Julio 437, Los Cardales - Pcia. de Bs. As. • Eduardo Bracco, Calle 49 N° 1458 - La Plata • Mabel Cancela, Moldes 2231 - Capital • Manuel A. Ita Schetini, Tucumán 1711 - Capital • Eduardo A. Hernández, Aráoz 1398, Baradero - Pcia. de Bs. As. • Hugo A. Virzi, Luzuriaga 2075 - Hurlingham.

SORTEO DEL 12/I/71:

• Dora Gladys Martínez, Cangallo 1252 - Capital • Horacio J. Pesich, Perú 555 - Capital • Ana Schwartz, Juncal 2865 - Capital • Remigio Torre, Francia 3859, Munro - Bs. As. • Oscar Jorge Cadavid, Olavarría 179, Ituzaingó - Bs. As. • Alicia Méndez, Tinogasta 3245 - Capital • Antonio Osvaldo Rodríguez, Gallo 1178, Banfield - Bs. As.



UN EJERCITO QUE ESCUCHA

Art Buchwald

WASHINGTON — El Ejército ha sido acusado de hacer investigaciones y mantener un archivo de ellas sobre los Senadores, representantes y distinguidos ciudadanos que no son congresistas.

Yo no podía creer que esto pudiera ser cierto, hasta que pasando por un campo de entrenamiento militar básico, el otro día, vi a un brusco sargento sosteniendo un aparato grabador de cinta magnetofónica. Estaba hablando a su pelotón de reclutas y les gritó:

—Esta es su grabadora M-134. Ustedes llevarán este aparato todo el tiempo. Tiene tres "cassettes" F-107-x. Lo llevarán listo para que comience a funcionar cuando estén en situación de combate. ¿Alguna pregunta?

—Sí: ¿Qué constituye una situación de combate, sargento?

-Una situación de combate, en la cual deben usar este aparato, es una que ocurre en una convención política, una manifestación pacifista, una conferencia universitaria o si ustedes son enviados a patrullar los salones del Congreso. El aparato puede percibir sonidos producidos hasta a doscientas yardas de distancia, siempre que se use el micrófono de dirección B-62. Ustedes deben suponer que toda persona que se les ha ordenado seguir es el enemigo, de modo que ustedes graben lo que oigan, primero, y hacen preguntas después. El aparato puede funcionar tanto de noche lo mismo que de día. Debe ser limpiado después de cada servicio y vuelto a ser preparado. ¿Alguna pregunta?

—Sargento, suponga que estamos siguiendo a un Senador y se nos acaba la cinta magnetofónica. ¿Volviendo a la base o seguimos tras él?

-Ustedes trabajarán en pares: en ese caso, uno regresará a la base en busca de más cinta, en

tanto que el otro sigue a la presa. Pero quiero advertirles que deben usar el aparato sólo cuando ella esté a una distancia en que pueda ser oída. No disparen hasta que vean el blanco de sus ojos.

Ahora bien, llevarán el aparato bajo la chaqueta, en su caja. Esto les dejará las manos libres para tomar fotografías del enemigo con esta cámara automática de 35 milímetros, en forma de encendedor. Esto puede salvarles hasta la vida. Mientras operan el aparato grabador, deben fotografiar al enemigo; esto ha probado su valor en la observación de gran cantidad de convenciones republicanas y demócratas.

Cada uno recibirá veinte cartuchos de película Tri-x, lo que les permitirá cubrir un festival de *rock and roll*, una demostración antibélica o al Gobernador de un estado. ¿Alguna pregunta?

—¿Supongamos que tratamos de acercarnos al Gobernador, pero no podemos llegar sino hasta poca distancia?

—Ustedes no le dirán otra cosa que su nombre, rango y número de serie. La Convención de Ginebra los protege si son capturados mientras interfieren el teléfono de un funcionario federal.

Ahora vamos a ir al curso de obstáculos en el Capitolio. La mitad de ustedes pretenderán ser congresistas y la otra mitad los seguirá con las grabadoras. Deseo que este pelotón comprenda que está en juego algo importante y aunque quieran ver esto como un simple ejercicio, lo que oigan y vean puede significar la victoria en la guerra contra los civiles. No quiero que nadie regrese de la patrulla diciendo que no encontró nada que imprimir en su grabador. ⊕

Copyright The Washington Post, 1971.

**La
diferencia
está en
Uruguay!**

25%

DE DESCUENTO

En los hoteles, sobre las tarifas de alojamiento (temporada enero-febrero-marzo).

En **Montevideo**, estada mínima de 5 noches. **Zona Centro:** Victoria Plaza, California, Gran Hotel América, London Palace, Presidente, Alvear, Florida, Columbia Palace, Crillon, Lancaster, Oxford, Alhambra, Ritz. **Zona Pocitos:** Ermitage. **Zona Carrasco:** Bristol. En **Punta del Este:** estada mínima 10 noches (excluida la semana de Carnaval), los siguientes hoteles: Casino San Rafael, Jamaica, Internacional, Península, Bravamar, Playa Hotel.



**Uruguay,
especialista en turismo.**

Pida informes en la Oficina Nacional de Turismo del Uruguay, Galería Florida y Lavalle, locales 40-41, Tel. 49-7197-0795. En Rosario: Maipú 767. Tel. 28159. En Córdoba: Tucumán 225. Tel. 46559. O visite a su Agente de Viajes.



Florida: El ilustre taconeo.

REMODELACIONES

PASEAR POR FLORIDA

Desde el 2 de enero, los peatones de Florida —una cofradía con leyenda propia— andan a los tumbos. Con tal de no torcer su tradicional caminata, prefieren trepar montañas de escombros, eludir pozos, sortear gigantesca mangueras o esperar, pacientemente, que las topadoras les den paso. Es que la Municipalidad arremetió con su idea de transformar en un paseo todo el recorrido de la nostálgica calle. Tarea que además de cotizarse en 154 millones, concentra a todos los que hacen del trabajo ajeno un espectáculo catártico; a los que durante largos minutos se paran sonrientes a contemplar los destrozos de las perforadoras, que capitanean con fervor Jorge y Luis Brave. Dos viejos *habitués* en la lucha contra el asfalto, responsables de los trabajos de remodelación que deberán concluir en la primera quincena de abril.

Para cilo se verán obligados a nivelar la calzada a la altura de las veredas, construir una canaleta para el desagüe y armar rampas para el paso de los vehículos por las transversales. Previamente deberán remover todo el pavimento acribillado por el uso, los tanques y los granaderos.

Cuando todo quede concluido, 120 maceteros, 22 quioscos y verdes ornamentos tratarán de devolverle a Florida el encanto de una "vuelta de perro", como cuando en ella Roca y Pellegrini tejían y destejían la trama política entre agresivas sonrisas. ⊕

COSPELES

MANIOBRA SUBTERRANEA

Ya institucionalizados —otra vuelta de tuerca—, los aumentos de este año forman parte del frondoso anecdotario porteño. A los acostumbrados en combustibles y servicios "caseros", se agrega en el 71 el del subterráneo, que no innova su tarifa desde 1966; un record enternecedor, sin duda.

Sin embargo, la noche del jueves 31 fue ardua para los empleados de la repartición. En menos de cuatro horas tuvieron que agrandar las alcancías de todos los molinetes diseminados en 62 estaciones, para que a partir del 1º pudieran deslizarse los nuevos cospeles, más grandes y costosos (20 pesos viejos cada uno) que oíblará YPF en un despliegue publicitario que costó 28 millones de nacionales.

Como siempre, los primeros pasajeros del año se desataron en refunfuños. En otro ataque de viveza criolla, una vez enterados del aumento —cien por ciento— compraron fichas por valor de 180 millones; una inversión que no inmutó a las autoridades; con la maniobra se ahorraron la diferencia, haciendo vana la inversión de los usuarios. Es que tenían experiencia: en 1966 perdieron con el cambio más de 61 millones. Ahora, satisfechos, sólo atendían un canje, "dos de las viejas por una nueva".

"Después de todo —señalaba un funcionario a PRIMERA PLANA—, será la última vez que el *subte* entre en gastos. Ahora tenemos dos juegos de fichas, y no habrá problemas con nuevos aumentos." Toda una premonición. ⊕

REDUCTOS

FIESTA NEGRA PARA BLANCOS

San Telmo, una suerte de reserva comercializada, de estampas y pintoresquismos en una ciudad que los ha olvidado, convoca diariamente a una nutrida *troupe* de ávidos curiosos en un nuevo e insólito reducto: *Candombé*, refugio afrorioplatense donde se despliega música negra para deleite de porteños blancos y noctámbulos.

La idea, original por cierto, nació en la Banda Oriental, cuando Pablo Daluz, un barbado mulato de 24 años, y el pintor Héctor Gallosa, 44, liqui-

daron *Negrocán*, un émulo del boliche inaugurado que funcionaba en el Parque Rodó, de Montevideo. Emigrados a Buenos Aires, sedujeron a Alfonso Vázquez, comerciante de la Avenida de Mayo con aspiraciones de mecena, y "juntos nos lanzamos a organizarlo".

El vetusto salón fue vestido de alcohol mora; la comida africana, cuidadosamente diagramada por el propio Daluz: mandó traer de Dakar las especias autóctonas. El espectáculo, sin embargo, se convirtió en la fuente de sus desvelos: "Por ahora nos arreglamos con el Ballet Bantú —de negros uruguayos—, pero en marzo vamos a importar otros de mayor envergadura: el Ballet de Senegal, uno de Guinea y alguna música afrobrasileña, como la de Bahía".

Basa su ánimo en el interés que puede despertar el *candombe* y el baile africano como *show* en una sociedad ávida de originalidades. "Es que son dos cosas diferentes e igualmente atractivas —enfática el rezumado *tratante*—: *candombe*, es mezcla de música blanca con negra; la otra es impagable, más fuerte, más mística, desconocida en estos lares." Las dos se ejecutan con tamboras de variados sonidos: *chico, piano y repique*; con *moscayas*, recipiente relleno de piedras y exóticas *marimbas*. "Aparte, el negro por sí solo es un instrumento. Con pies y manos hace ruidos increíbles."

Paradójicamente, no se olvida de sazonar el menú con criollos epítetos revisionistas: Pollo a la *Restauración*, Empanadas a la *Mama Carmen* o pastelitos *mazorqueros*, aptos para deglutir con *chicha* y los *enkikos* (niños envueltos) no disimulan su tufillo *federal*. Todo, *show* incluido, ribetea los 14 nuevos. ⊕



Candombé: Avatismo impúdico.

un elefante marino no es lo mas hermoso del Chubut...



...pero sin duda tiene "algo", porque miles de turistas visitan en Peninsula Valdés el mayor apostadero continental de elefantes que existe. Ud. no querrá venderles nada a los elefantes marinos... Pero seguramente esos miles de turistas si le interesan. Por lo menos tanto como los habitantes de la Pcia., que ocupa el tercer lugar del país en cuanto a mayor poder adquisitivo per cápita. LU20 RADIO CHUBUT lo sabe. Por algo desde hace años se ocupa de que en CHUBUT, hasta los elefantes marinos la escuchen...

 **LU20 RADIO CHUBUT**

En Bs. As. TONAL S.R.L. Rivadavia 717 - 9º p. - Tel. 34-6881 y 30-0916

EXTRAVAGARIO



Colgada estampada.

1514

En homónima dirección, sobre Avenida Alvear, gruesos cristales transparentan un jolgorio de muebles, cerámicas, géneros, pinturas y un montón de insólitos abalorios, cuya única finalidad es ser agradablemente inservibles. Después de haber impuesto en Buenos Aires los utilitarios muebles de bronce (a punto tal que es difícil encontrar alguna casa de la alta burguesía que no posea un típico y dorado cochecito de cocktails), su americanísima dueña parece elegir, ahora, los aliviantes accesorios, para regocijo de los amantes de la innovación, e intranquilidad de los conservadores. Así, un estupendo tramado para tapicería, per-

geñado por Falconetto, que imita maniáticamente una piel de cebra, puede transformarse en cortinas o sillones, si se depositan previamente 9.900 con cada metro. Por su lado, los conejos de cerámica de Mottahedeh roen con fervor los 30.000, para asentarse preferentemente sobre alfombras. El feérico balde, de gélida apariencia, sólo presta servicios a cambio de 35.000. Justa distribución



Detrás de un vidrio oscuro.

para este juguete de acrílico y metal, bruñido hasta parecer un espejo. Y por supuesto los objetos, simbiosis extraña de pisapapeles y ornamento, con jergilíficos habitando el misterio cristalino de una burbuja. Indefectiblemente recuerdan la mórvida colección de la maravillosa Eva de Losey. Precios acordes. ⊕



Para tomarte mejor.

DROL

En una vuelta al primitivismo, Drol, Paraguay 1213, garantiza los usos varios de un juego de seis copones y platos en oscura madera de Bariloche. Aptos para cerveza, sobre todo cuando se la caliente en invierno; el vino, al alojarse en ellos recupera divinas esencias del pasado... Para los menos románticos, un suculento café con leche puede conservar allí toda su edípica tibieza, un consomé sus pespuntos acolorados y una ensalada de frutas su antiguo frescor vegetal. Todo este viaje por las estaciones del año, apenas exige 10.200 pesos antiguos. El material, insuperable. La originalidad, obvia. ⊕



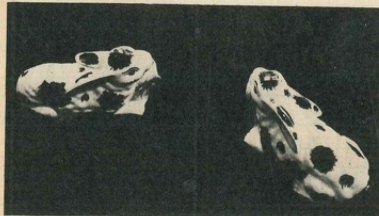
Corazones unisex.



Homenaje a Miró.

PACO BRU

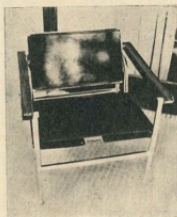
Franquear las puertas de Alvear 1712 puede monopolizar una sorpresa: la accesibilidad de los precios. Paco Bru, un experto en camisas, desmiente su mala fama de carero, derivada, quizá, de la nobleza de los materiales, la excelente terminación de sus camisas y del cómodo eclecticismo de los diseños. Las hay de algodón, con flores dignas de Blanca Nieves, conviviendo amistosamente con sobrios voiles a rayas. Las exclusivísimas violetas, matizadas en rosa Dior, pueden desempaquetarse por 7.500. En el mismo precio, los corazones, sobre fondo de puntos multicolores, amparan a los dos sexos. ⊕



Eternamente quietos.

TARQUINIA

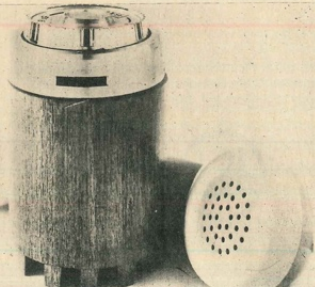
Pensado y diseñado por alguien que hizo del ser humano el epicentro de sus desvelos, el sillón Le Corbusier puede encontrarse, ahora, en la Argentina. En Rodríguez Peña y Alvear, formando diagonal con el mitológico gomer de Marcelino Ugarte, sienta sus cromados reales y su prodigiosa funcionalidad. Ubicable en cualquier ambiente, las variaciones, estrictas, en el tapizado—sólo acepta cuero o piel—hacen rondar el precio en los 65.000 nacionales. En una época donde el diseño reina soberano, el imperio del genial francés mantiene una prodigiosa e inalterable vigencia. Personalizarla es un índice de alcanzada madurez. ⊖



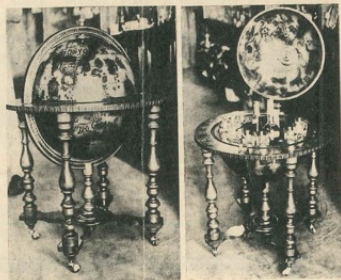
Humanizar... humanizar...

RADIO FREND

Ideal para mimetizarse en el escritorio, la radio portátil—especialmente diseñada—es un juego nada molesto para *executives*. Conectarse con su mundo sonoro es posible, previo periplo hasta Acvedo 1392, donde Radio Frend escrupulosamente atiende la demanda. ⊖



Un objeto discreto.



Globo terráqueo renacentista: Adentro, la sorpresa.

ARTE ITALIANA

Cerrado parece arrancado de un sueño de bitácoras, brújulas y compases, o de alguna preciosista escenografía de un Renacimiento fulgurante en que el hombre convirtió al mundo en el *habitat* de una personalidad exaltada. Abierto, muestra su humano secreto: un comodísimo bar con capacidad para doce vasos y cinco botellas; transportable a diestro y siniestro por estratégicas rueditas. Lo propone Arte Italiana, en Libertad 966, frente a los cespeados zanjones de la antigua Plaza Libertad. Nueva *boutique*-anticuario, su especialidad se expande en peninsulares objetos, dentro de una tradición donde cada detalle es una prodigiosa filigrana en búsqueda de la perfección. Acceder al náutico globo terráqueo y/o al bar fantasma significa vaciar la cuenta bancaria en algo más de doscientos mil nacionales. Pero que nada tiene que ver con el despilfarro. ⊖



UN MUNDO DE ARTICULOS FOTOGRAFICOS
Y CINEMATOGRAFICOS CON LOS PRECIOS
MAS BAJOS DE PLAZA

FOTOGRAFIA - CINE
AUDIO - LABORATORIO

CABILDO 2280
LOCAL 48
TEL. 73-4047



Intimidad en los puños.

PIERRE CARDIN

Única alhaja masculina que sobrevive al flujo y reflujo del barroquismo, los gemelos permiten, en su diminuta intimidad, variaciones infinitas. Para enriquecerlos, Pierre Cardin acaba de lanzar su colección. Inverosímiles diseños, incuestionable calidad. Exigen entre 5.000 y 8.000 pesos. ⊖



Contra la erosión y el mal tiempo.

LUDOVICA

El retorno a los almohadones, incuestionablemente ligado al "vive como quieras" característico de los setenta años del siglo, encuentra en Chacabuco 373, San Isidro, una embajada estratégica. Prácticamente indestructibles en sus materiales, que amalgaman lo tradicional con lo sintético, soportan el uso, el abuso y la intemperie. Ni el sol, ni la lluvia lo-

gran, en sus embates, hacen perder diaphanidad. Tampoco una guerra nocturna en el cuarto de los chicos, ni los temblequeantes tinteros. Diseños varios, colores múltiples... Se realizan también por encargo. Ideales para matizar la solemnidad de un living abrumado de cuero, o como una nota chispeante en el jardín. Los precios, también, se divierten. ⊖

LA INDUSTRIA
DEL DESPIDO

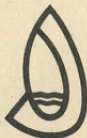
Ocurrió hace unos días. Al desparecer una sorda trama delictiva, urdida en un estudio jurídico de esta capital, fueron detenidos por tentativa de estafa y puestos a disposición del Juez en lo Criminal, doctor Alberto Chiodi, el abogado Juan A. Rudik (51), el empleado Omar Leonardo D'Atri (24) y el cantor melódico televisivo Marcelo Marcel (31), en realidad prosaicamente bautizado por sus padres Amílcar Fernández. Entre todos le habían echado mano a la zarandeada Ley de Despido, como a una fructífera panacea de dinero fácil. D'Atri era el más necesitado, y siguió los oficiosos consejos de Marcel, acudiendo al doctor Rudik "para intervenir en un juicio a cambio de unos pesos". Allí, poder mediante, el letrado demandó a una cantina boquense por la nada desdeñable suma de 21.310 pesos nuevos, en concepto de indemnización por despido, jornales, propinas, aguinaldo y vacaciones adeudados durante los años 1967-1969. D'Atri se atribuía la poco bohemia condición de músico. Descubierta el embrollo por Defraudaciones y Estafas, el cliente-cómplice terminó confesando, y los acusados pasaron al estrado de los acusadores. Así, fue desmontada una maniobra que en casi todos los casos permanece impune y, siempre, perjudica a los demandados, ya que aunque los juicios les sean favorables, no lo son ni el tiempo perdido, ni el dinero desembolsado. El hecho y su constancia parecen haber dado lugar a una extraña industria: la del despido.

Lo cierto es que este tipo de especulación existe desde la sanción de la Ley 11729, en las postrimerías de la *década infame*, reglamentando jurídicamente la institución del despido, el preaviso, las causales válidas y la indemnización correspondiente. Hasta entonces regía un precario *contrato de locación de servicios*, que sólo contemplaba relaciones laborales, tales como las que se dan, por ejemplo, entre el ocupante de una casa y el pintor de paredes, durante el breve lapso en que éste se aferra a la brocha gorda. Durante décadas no hubo traducción jurídica para el surgimiento del proletariado moderno en la Argentina, que acompañó las co-

rrientes inmigratorias provenientes de Europa a principios de siglo, cuando se tomó demasiado en serio aquello de que "gobernar es poblar".

Promovidas por los legisladores socialistas, encabezados por el histórico Alfredo Palacios, se sancionaron una serie de normas que amparaba al trabajador. La Ley 11729, en cambio, fue, paradójicamente, un regalo conservador a la clase obrera. Estipulaba, por entonces, la astronómica suma de cinco mil pesos por año trabajado. Sucesivas reformas pusieron al día, o no, esta cifra, cuestionada por una inflación galopante.

Evitar la trampa que, indefectiblemente, sigue a toda ley, en este caso, roza por regla general los dominios de lo imposible. Muchas veces los burocráticos jeroglíficos judiciales son el principal obstáculo que los empleadores prefieren no sortear. Otras, la habilidad de los demandantes, amparados en los almenados bastiones de la *chicana*, invierte los términos de la justicia. Y, por regla general, los industriuosos del despido necesitan esos dividendos, en un país sumido en una despiadada maratón hacia la pobreza. ☹



duperial
S.A.I.C.

Felicita cordialmente a
Fiat Concord Arg. por la puesta en marcha
de la instalación de pintado por
ELECTROFORESIS en su planta de
automotores Palomar, y
le agradece la confianza depositada
en su fondo
"DULUX ELECTROCOAT"
utilizado en ella.

Los materiales para Electrodeposición son fabricados
por DUPERIAL S.A.I.C. en la Argentina bajo Licencia de
Imperial Chemical Ind. Ltd., Inglaterra.

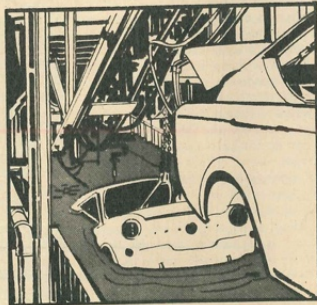


y está tratado por **ELECTROFORESIS***



FIAT CONCORD ha adoptado un proceso tecnológico de avanzada mundial, totalmente automático y único en Sud América, para el procesamiento de toda su línea de automóviles.

Este sistema se basa en un fenómeno electrofísico, que provoca la adherencia de una permanente película de base sobre todas las superficies de la chapa, **eliminando para siempre la oxidación**



FIAT
CONCORD

Todos los automóviles FIAT están tratados por ELECTROFORESIS

Solicite Folleto explicativo a FIAT CONCORD - División Automóviles - Juramento 750, Capital Federal

CUIDADO CON LA CABEZA...

HISTORIA DE UN VERDUGO - Ojeada histórica acerca de los suplicios, por Henri Sanson; Tusquets Editor, Barcelona; 102 páginas, 4,40 pesos.

Que este breviario de horrores, editado en París hacia 1862, ostente, como cualidad primera, su contemporaneidad, es realmente intolerable. El volumen que lanza Tusquets, una de las más originales editoriales de habla hispana, es sólo la introducción de una obra cuyo título completo es: *Siete generaciones de verdugos, 1688-1847. Memorias históricas de H. Sanson. Antiguo verdugo de la Audiencia de París.*

En efecto, el lamento de Sanson, del cual se ausentan toda autocompasión y patetismo, no ha terminado de escribirse. Sólo que el siglo xx ha depurado el otrora vergonzante oficio hasta la perfección: los herederos de Sanson actúan ahora como funcionarios; sus métodos y aparatos distan, ciencia mediante, de las hachas groseras, pero gozan de una morosidad tal que frente a ellos la rapidez de la guillotina parece un acto de amor.

Henri Sanson es el último vástago de una familia de verdugos; fue a él a quien tocó en suerte hacerle perder la cabeza a la Reina María Antonieta. Lejos de regodearse en sus hazañas, Sanson las acepta como un designio fatal; esperará retirarse del macabro *métier* para anatematizarlo. Esto sucede el 18 de marzo de 1847 al volver de uno de sus "largos paseos, en que escogía siempre los sitios solitarios para enterrar en ellos mis tristes pensamientos y la tortura constante de mi espíritu". Ese día, al entrar a su casa, Sanson recibe de manos de la portera una carta. Reconoce el sello, presiente que es el anuncio de una nueva ejecución. Se equivoca; una esquela breve, oficiosa, le anuncia el fin de su carrera.

Con él culmina una de las más ilustres familias de verdugos europeos: la suerte deparó a Sanson siete hijas mujeres. Si alguien piensa que su vacante quitó el sueño a los jueces, se equivo-

ca: al día siguiente, 18 competidores se arremolinaban en las antecámaras ministeriales, munidos de altas recomendaciones y memoriales, transformando a la muerte y el asesinato en un puzzle burocrático.

Vencido, Sanson se apresura a dejar París, y marcha a una provincia. Doce años habita en ella con nombre supuesto, "gozando con secreta vergüenza de las amistades que me reprochaba de usurpar, y que tenía a cada momento ver desaparecer por el descubrimiento de mi incógnito, y en fin, no atreviéndome a querer yo mismo sin recordamiento más que a algunos animales, compañeros de mi soledad, y a los que (perdónese esta sensibilidad pitagórica) concedía mis cuidados afectuosos para consolarlos de haber tenido el triste valor de sofocar el grito de humanidad que salía de mí mismo, cuando se trataba de mis semejantes".

Es en esa provincia anónima donde Sanson, ya sexagenario, concibe la idea



Torturas: Un antiguo oficio.

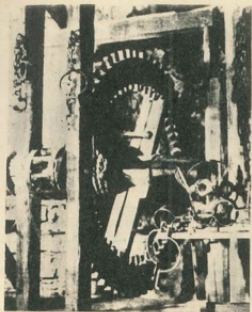
de su libro. En realidad, lo que pergeña es una sutil venganza: su inmolación condena, al mismo tiempo, a la sociedad que lo sostuvo. Lo que asombra a lo largo del texto es la conciencia con que Sanson aceptó y vivió su destino. Allí radica también la crueldad mayor. Implacable para consigo mismo, no escatima esfuerzos para tornarse despreciable: hace notar a cada instante al lector que la índole de su trabajo no le era desconocida; si se transforma en víctima, es para que se abjure de su memoria: un espejo sangriento frente al cual palidece la Francia del siglo XIX.

El disparo fue contundente. Apenas enterados, numerosos funcionarios y ciertos periódicos aullán: "¿A qué viene ese libro?". Sanson responde: "Dejad, pues, al hombre a quien vuestros padres señalaron un papel tan espantosamente militante en sus discordias, que preste a la historia su testimonio; dejadle contar lo que ellos le condenaban a ver". Nadie esperaba esta súplica insolente. Mucho menos la iluminadora reflexión humanista, irritante, paradójica, que alberga *Historia de un verdugo*.

Sin embargo, ¿cómo es posible que un hombre que a lo largo del opúsculo da muestras de singular inteligencia y una férrea cultura, haya aceptado su signo tan sumisamente? La respuesta que Sanson da a este interrogante goza de una conmovedora estupidez: a pesar de ello la primera asociación es explosiva: "La maza de la ley se ha transmitido a mi familia como se transmite el cetro en la familia real: ¿Podía yo reservarme otro destino sin renegar de la memoria de mis antepasados y ultrajar la vejez de mi padre sentado a mi hogar? Sujeto por deberes sagrados al tajo y al hacha, he debido llenar la siniestra obra que me imponía mi nacimiento; pero en medio de mi carrera, siendo el único vástago de aquella especie de dinastía de ejecutores, he resignado con satisfacción la púrpura del cadalso y el cetro de la muerte".

Estos arranques poéticos no habrán de redimirlo, por supuesto, pero transparentan irrespetuosamente otra realidad: a cada instante, el verdugo se hace cómplice del sistema, como uno de esos primos en camiseta que golpean, descolocados, a la puerta de sus parientes nuevos ricos.

Historia de un verdugo es, como lo indica el subtítulo, una ojeada histórica acerca de los suplicios. Estudiosos del tema, Sanson lo desarrolla con una objetividad casi morbosa. No sólo describe los procedimientos de las torturas; da también sus antecedentes, apunta sus metamorfosis, denuncia su forma ac-



Rueda de los lamentos.

tual, se concluye de sus resultados. A través de estas reflexiones surge clara la ideología dominante; pactando con las víctimas, sus víctimas, y los sometidos, en los últimos tramos de su vida, el hombre encargado de consumir fácticamente la hipocresía del régimen esboza una melancólica rebeldía; su vergüenza y sus confesiones serán un balde de sangre arrojado contra los salones oropelados y el desafío republicano sobre los que levantaba su blanca cruz la cristiana Europa.

Hábilmente, Sanson transcribe el pensamiento de uno de sus más conspicuos representantes: Brantome. Advierte éste a los presuntos reos: "Cometed los mayores y más inauditos crímenes, que nosotros sabremos hacernos más criminales y odiosos que vosotros por nuestra venganza". Curiosamente, el lenguaje de la ley y el de sus transgresores se unifica. El abogado Servan replica a esta histórica simbiosis con una pregunta que guarda absoluta vigencia: "¿Es en la turbación y el dolor donde esperamos hallar la verdad?"

Entre estas dos vertientes se desliza el trabajo de Sanson. Víctima y victorioso de sí mismo, el anciano encapuchado sigue tensando su voz sobre un mundo que vocifera moral por todas partes. Está lejos de ser, como él supuso, "el último verdugo". Si su destitución fue debatida por 18 aspirantes, la espectral artesanía goza hoy de buena salud y abundante personal. Desde el napalm hasta la quema de libros, desde la mordaza colocada sobre la inteligencia hasta la vacuidad de la cultura oficializada, el siglo XX arremete contra el *mea culpa* de Sanson, transformando su llamado en un gesto ímbedico y solitario. Si volviera a la vida, seguramente tendría asegurado un excelente empleo. ⊕

POESÍA

HAMLET DE NUEVO CRUCIFICADO

UNA NOCHE CON HAMLET - OTROS POEMAS, por Vladimír Holan. Barral Editores - Libros de enlace, España. 117 páginas; 4,50 pesos.

Nacido en 1905, en Praga, Holan publicó su primer libro, *El abanico quinérico*, hacia 1926; según se informa en el prólogo a este volumen sus poemas se alineaban en el dadaísmo. Ese año subió a uno de los Expresos Europeos, desembocó en el inevitable París del charleston, de la Mistinguette, del champán. Hay un poema de esta traducción —*En el mercado de las pulgas de París*— que quizás evoca ese tiempo, pero desde el otro lado: *Un pequeño grupo de negros / vestidos sin esperanzas con venenosos sudarios / vagaban del tenderete del trapero / a los puestos de ropa vieja, / se probaban gabanes y capas / y los dejaban luego... Lo hacían / como si fueran incorruptibles y no como quienes / tengan quizás muy poco que ofrecer...*

Esa sencillez descriptiva, donde la obviedad se junta con una justa carencia de adjetivos, no es la única variante que Holan ha llegado a manejar a lo largo del tiempo. Empeñado en llevar a su idioma muchos grandes poetas (Baudelaire, Rilke, Pindaro, Trakl, Shelley, Elizabeth Barret-Browning, Joyce, Miguel Angel, Góngora, entre otros), sufrió y aprovechó influencias contrarias: la lista de sus libros es amplia y en ellos hay trazado un camino sinuoso que va desde la metáfora brillante, a veces ampulosa, hasta la construcción apretada, huérfana de retórica. No otro podía ser el camino para quien es, según señala el español Guillermo Carnero en el prólogo, un hombre cuya poesía es "ante todo obra de un pensador que utiliza el verso para especular sobre grandes temas avalados por una copiosa tradición de pensamiento: la divinidad, la muerte, el sentido de la vida humana y los postulados de toda moralidad". Tal definición puede asustar; pero Holan —que utiliza al escribir un enorme caudal de cultura— no es un urdidor de monumentos; todas esas referencias se nuclean casi siempre en un tono intimista, con un marco muy próximo: el poeta, un hombre de este tiempo.

Holan no pudo publicar, en su país, durante muchos años: desde 1948 hasta 1963 fue un hombre peligroso para las jerarquías; quizá su peligrosidad radicaba en su estrategia casi guerrillera: entre textos con gran deslinde, pero

dito, como el que transcurre en la primera parte de este libro —*Una noche con Hamlet*—, es capaz de descender a la palabra más trivial, más directa; en ese juego se enriquecen sus versos. Imagina un diálogo entre Orfeo y Euridice; muy pronto ella se quedará de los tacones altos que él le ha dado, progresivamente se convertirán en dos personajes del siglo XX, que además llevan encima el peso de tragedias antiquísimas, las mismas que desvelaban a Shakespeare.

Hay poemas que recurren a la simplicidad, alientan cautamente una tortura pavesiana; otros se demoran en el rescate de algunas magias parciales de la realidad o sus aleaños; hablan a una mujer, confiesan imposibilidades, sugieren trampas del tiempo o del espacio, narran una pequeña anécdota; y el último



V. Holan: ¿Es terrible vivir?

mo verso tiene el efecto de dar vuelta todo, de desordenar o modificar los versos anteriores. Algunos se acoplan a esa larga trayectoria de la imposibilidad de escribir el poema, para escribir el poema; algunos, quizá los más endebles —porque sugieren un Holan demasiado complacido de sus dolores— son epigramáticos: *Es terrible vivir porque es necesario quedarse / en la espantosa realidad de estos años...*

Tal vez haya quienes promuevan a Holan por su cualidad de autor perseguido, expurgado; Holan es, sin embargo, mucho más que un opositor; su lectura, al menos, arroja otra luz.

Porque: *No entra impunemente el joven con su luz / en la gruta de las palabras (...). Sólo el verdadero poeta, y por su cuenta y riesgo, / pierde delirando en ella las alas y con ello la manera / de someterlas de nuevo a la gravedad, y regresa de su silencio / para encontrar, ya viejo, a un niño que llora / abandonado por el mundo en su umbral.* ⊕

EXPERIENCIAS

LA ETICA DEL DESPOJAMIENTO

HACIA UN TEATRO POBRE, por Jerzy Grotowski; Siglo XXI, Editores, México; 233 páginas, 16,24 pesos.

Su nombre comenzó a circular hace pocos años por Buenos Aires, como circula todo descubrimiento en esta provincia cultural: susurrado, intermitente, encubierto. En un país en el cual buena cantidad de antologistas ocultan la fuente de los textos que reproducen, donde presuntos maestros optan por la sugerencia y descartan toda participación, donde día a día, y cada vez más desesperadamente, se corre una maratón tras la última Biblia, tal actitud era, más que inevitable, previsible.

Si a esto se suma que Jerzy Grotowski está señalado como uno de los mayores teóricos del teatro contemporáneo y, considerando que el ambiente dramático aborígen ha oscilado entre una burda copia de experiencias extranjeras y la más vergonzante obediencia, es también previsible que su nombre pase a engrosar la lista de los catecismos asimilables.

Una lástima, porque *Hacia un teatro pobre*, serie de entrevistas, artículos y reflexiones en el cual el director polaco dispara su artillería metodológica, es un texto impecable que incita a la desobediencia, un llamado lúcido y conmovedor que hace de la experimentación y el cuestionamiento permanente los signos del teatro contemporáneo.

Fiel a una tradición intelectual en la que se dan cita los nombres de Antonín Artaud, Charles Dullin, Stanislavski y Bertolt Brecht, Grotowski se propone responder a una pregunta renovadamente originaria: ¿Qué es el teatro? Tal formulación lo enlaza de inmediato con la aventura más singular que emprendiera el arte del siglo XX. Frente a los medios de comunicación de masas, las técnicas audiovisuales y la proliferación de papel escrito ¿qué sentido tienen las primitivas formas estéticas? Esta pregunta sólo puede responderse en acto, es decir, cuando estas formas logren crear un lenguaje intraducible y específico capaz de definir las como necesarias.

Ahí radica la importancia de *Hacia un teatro pobre*: en ese intento de "definir qué es el teatro, lo que lo separa de otras categorías de representación o de espectáculo", como atestigua Grotowski en el trabajo que da título al libro. Este permite una variedad de lecturas apabullante; todas coinciden en una certeza: "Consideramos que el aspecto



Escena de *El príncipe constante*.

del arte teatral es la técnica escénica y personal del actor". Sin embargo, Grotowski se niega a pontificar sobre una táctica determinada; opta, en cambio, por afirmar: "La nuestra es una *vía negativa*, no una colección de técnicas, sino la destrucción de obstáculos".

Estas reflexiones que parecieran hacer del actor un destinatario único apuntan, unívocamente, hacia otra dirección: se trata, en realidad, de desacralizar el teatro, volverlo contra sí mismo, arrancarlo de la competencia que emprendiera, intentando parangonarlo, contra las posibilidades técnicas del cine y la televisión; eligiendo, en consecuencia, "la pobreza".

Pero nada se levanta sobre la pura negación. Conocedor del axioma, Grotowski logra una síntesis violenta entre la renuncia y la creatividad. La eliminación de la dualidad escenario-auditorio, juegos de luces, maquillaje, efectos

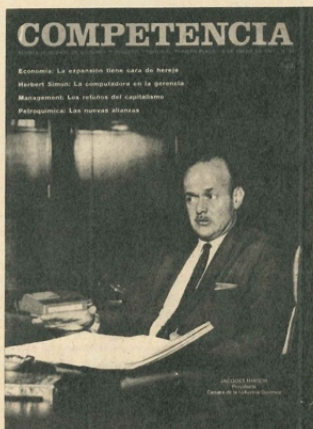
técnicos y plásticos, vestuarios suntuosos, arrinconan al actor en su cuerpo y este acto es "una invitación para el espectador porque desecha los compromisos, porque exige la revelación, la apertura, la salida de sí mismo como un contraste a la cerazón vital". Para Grotowski, este rito del despojamiento "puede compararse al acto de amor más genuino, más arraigado entre dos seres humanos". Tal confrontación es un aprendizaje mutuo que llevan a cabo actor y espectador; una suerte de ascensión mística, en la cual se derriban las máscaras cotidianas, las limitaciones que abrevan en las aguas de la moral oficializada, donde el actor "vuelve a nacer no sólo como actor sino como hombre" y el espectador renace junto a él.

Este es, precisamente, el triunfo del teatro sobre el cine y la TV: la cercanía de dos presencias vitales, única posibilidad de elaborar un lenguaje mediante el cual los cuerpos se relacionen sin interferencias. Para lograr esta insólita comunión, un terreno común debe relacionar a ambos participantes; en una coartada excepcional, Grotowski transforma la ceremonia en un hecho social. Para que se produzca el encuentro, "el teatro debe atacar lo que podría catalogarse como los complejos colectivos de la sociedad, el meollo del inconsciente colectivo (...), los mitos, que no son una invención de la mente sino que, por decirlo así, nos han sido transmitidos por la sangre, la religión, la cultura y el medio ambiente".

La empresa es ardua y de largo aliento; para llevarla a cabo se requiere una ausencia total de dogmatismo, una rebeldía militante, la conciencia de que frente a la cultura unificada sólo puede establecerse la comunidad de la cul-



Jerzy Grotowski. El rito social.



ECONOMIA

Los primeros síntomas de conflicto

MANAGEMENT

Los retoños del capitalismo

EXCLUSIVO

HERBERT SIMON

La computadora en el campo de la gerencia

PETROQUIMICA

Las nuevas alianzas

suscríbase a:

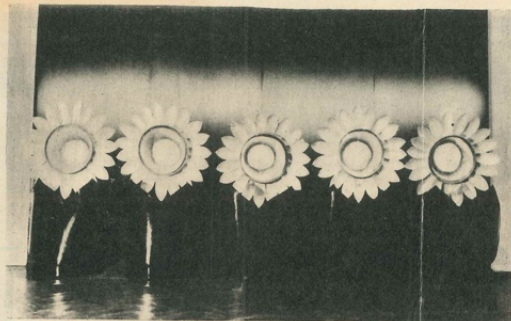
COMPETENCIA



Revista Quincenal de Economía y Negocios

EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 1° piso - teléfonos: 34-8018/10 y 33-8576/70



Susana Salgado: Y sopló un viento milagroso en el país de la gomina... (1966, Girasoles.)

ARTES Y ESPECTACULOS

SEGUN PASAN LOS AÑOS

El comienzo de la década del 70 obliga a una recapitulación de lo sucedido durante los años 60 en el campo de las artes visuales. Sobre todo, porque a un proceso de ebullición parece seguir un conformismo negativo y sin futuro. Tres preguntas podrían abarcar la inquietud general: ¿Cuáles han sido los aportes más significativos en los diez últimos años? ¿Qué sucede aquí y ahora? ¿Hacia dónde vamos con el arte?

Para que respondieran a estos interrogantes, Horacio Safons, de PRIMERA PLANA, seleccionó a Jorge Romero Brest, 65, un protagonista permanente en el territorio de las ideas; a Basilio Uribe, 54, premio 1970 a la crítica de arte y a Jorge Glusberg, 38, director del Centro de Arte y Comunicación, organismo en el cual ha recaído la responsabilidad de sostener y divulgar las realizaciones de vanguardia. Estas son las respuestas:

ROMERO BREST: La década del 60 ha sido muy importante por la aparición y desarrollo de una generación de artistas mal llamados pop, que realizaron en el país, una integración de pensa-

miento y conducta, como no había ocurrido jamás. No es que no haya habido artistas importantes, antes del 60. Soy suficientemente viejo como para recordar dos momentos significativos. Uno en la década del 30, que pareció que iba a ser el boom del arte latinoamericano e internacional. No lo fue.

Después colaboré, allá por los años 50, en el auge del movimiento concreto. Que también pareció que iba a dar la tónica de una madurez del arte nacional. Pero eso también se acabó y con mucha rapidez. Y ahora he asistido, en la década del 60, a un nuevo movimiento de gente joven, que estuvieron a punto de llevar a Buenos Aires a ser una ciudad realmente clave en el panorama del arte. Desgraciadamente, ocurrió lo mismo que con los otros movimientos. Un gran chispazo, una gran esperanza y, después, el derrumbe.

Entre otros motivos, porque todos los movimientos culturales en la Argentina carecen de raíces. Son siempre esfuerzos desesperados de minorías. Me considero factor fundamental de esa minoría que llevó al aparente éxito a los pop. Y no

estoy arrepentido. Nunca me engañé. Me di cuenta de que éramos muy pocos. Hacíamos mucha bulla y el mundo entero empezó a mirar hacia Buenos Aires. Pero no había recepción. Por eso fue importante el Di Tella. Él daba cohesión a un movimiento que, de otra manera, se hubiera perdido.

Eso no se entendió. No se dan cuenta de que el Instituto fue el puntal de eso. Es decir [de lo que debía hacer el público! Por lo menos un público coherente, como ocurre en Estados Unidos y aun en Londres, que lo es no sólo con sus ideas, sino con su bolsillo. ¡Compran! Aquí, lo más que se puede lograr es que escuchen o miren. Siempre desde afuera, sin comprometerse. Entonces, esa gente, no recibió el espaldarazo económico y en consecuencia se tuvieron que ir.

El único que va quedando es Giménez, que está dando la verdadera dimensión de su talento aquí, en *Fuera de Caja*. Los pintores argentinos, antes y durante la década del 60, pudieron desarrollarse primero, gracias al Museo Nacional y después gracias al Di Tella. Aunque no lo reconocen. Esa generación había hecho cosas muy importantes. Fue la primera vez que los artistas argentinos empezaron a vivir como pensaban. No como burgueses. No se puede ser artista de 9 a 17 y después un gran señor. Y eso es muy argentino. Desde los tiempos de Prilidiano Pueyrredón.

Además, su aceptación de la infatigabilidad como elemento de creación. Una cosa nueva en América latina. No han querido madurar como adultos y ésa es su fuerza. Al lado de esto, hubo un desarrollo natural de los artistas geométricos y surrealistas. Se mejoró el oficio. Pero eso no es importante para un movimiento artístico.

Vamos a tu segunda pregunta. Y aquí está lo malo del asunto. Como lo preví,



R. Brest: Utopía y revolución.

el derrumbe es total. Las experiencias que hicimos en el 67 y 68, culminaron con el baño de Plate y destruyeron todo. ¡De cuajo! Me siento responsable de esa destrucción. Así como soy responsable del boom. Hay que decir, entonces, que en el orden de la juventud creadora no hay nada. Pultulan las galerías. Pero es un negocio de cuarto orden. Es trágico, porque hemos vuelto a los refritos.

¿Y hacia dónde vamos? Es casi una pregunta capciosa. Eso depende del giro político del mundo. Si lo que pinta madura, y realmente este proceso de politización se acentúa, creo que el arte no va a llegar a desempeñar ningún papel en la vida de los hombres. Porque la política tiñe todo. Pero puede ocurrir que no sea así. La historia no es muy previsible. Mi utopía es que el proceso de desgaste de la obra de arte, como instrumento de comunicación, se va a acentuar cada vez más.

Una de las causas es la necesidad que el ser humano tiene, de integrarse a sí mismo. La preocupación de los jóvenes por vestirse, por el baile, por el canto. Todo lo que tenga relación con el cuerpo, unido a un proceso de liberación sexual. Es evidente que estamos entrando en la cultura de la contingencia, frente a lo que fue la cultura de la necesidad. Por un lado aumenta la presión y como si fuera una virtud reactiva, provoca todo lo contrario. Ese me parece el fundamento de mi utopía. ¿O es que la gente no se da cuenta que estamos en la revolución. No es que hay que esperarla. Está desde hace mucho tiempo.

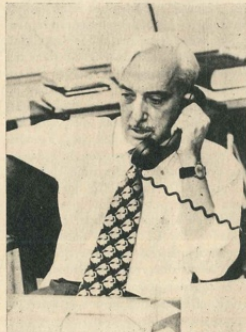
URIBE: Lo que ocurrió durante los años del 60 en las artes visuales de la Argentina, es lo que ocurrió en todo el mundo. La invasión acarreada por los medios de comunicación social —la *implosión*, según Marshall McLuhan— creó corrientes unitarias a lo largo del globo. Se contara o no con las mismas circunstancias locales. El *pop* es un producto de EE. UU., pero se dio por antonomasia en Londres. El expresionismo neofigurativo del grupo *Cobra*, se llamó así porque vivían, unos, en Copenhague; otros, en Bruselas; y los demás en Amsterdam.

Sin embargo, la A de la capital holandesa, muy bien pudo haber sido la A de la Argentina, porque, sin serlo, Macció y Deira muy bien pudieron haber sido miembros de *Cobra*. No les faltó nivel, ni fuerza. Con comunicaciones que estallan simultáneamente en todos los puntos de la Tierra, carece de sentido buscar movimientos locales.

La situación se parece a la de las cortes renacentistas y las pequeñas

dades vecinas: los ciudadanos lugareños remedaban el producto cortesano. Durante el 60 se acentuó la capacidad de emitir comunicaciones de Nueva York, hasta llegar a un predominio con el cual no pudieron y no supieron enfrentarse el resto de las ciudades. Las noticias implican consumo, y aquí, consumo, va por desgaste acelerado artificialmente. Sea por la calidad del bien producido, condenado al deterioro rápido, sea por la sustitución del bien, ante otro que deriva de una tecnología superior.

A partir de mediados del 60, por el 65, comenzó la reacción mundial. Pero esa actitud fue siempre personal, cuando era auténtica, como en Morin o Adorno, para citar dos de los filósofos sociales que atacaron lo que se llamó la *industria cultural*. Los artistas de todo el



Uribe: Las comunicaciones invasoras.

mundo se añadieron a esa reacción contra el manipuleo del hombre por los objetos. No ya el fin, sino el pretexto de la industria.

Ese hacer las cosas para reemplazarse cada vez más vertiginosamente, fue visto por los artistas como símbolo de la explotación más fría, que es la del capital. Paradójicamente, no observaron que la producción de las artes, la sustitución de un modo de hacer por otro, había girado más precipitadamente aún que el fomento del consumo. De algún modo, el arte no sólo fue el reflejo de la sociedad de cada momento sino, también, un modelo anticipado de su evolución.

Cuando los artistas argentinos, como los de otros países, se revelaron contra la sociedad de consumo, no advirtieron la incongruencia de su parte, creadores del estado de consumo del arte, tanto o más que los marchands y galerías a las

juego en la última vuelta de tuerca del proceso. En este punto, todavía, cometieron la incongruencia mayor.

Así como el topo sólo puede insistir en su agujero, para combatir al consumo produjeron la explosión final y dejaron de hacer objetos de arte, cuadros, esculturas, construcciones cinéticas, etcétera. Participaron de situaciones. Asumieron la actitud como un arte. Desde Greco en adelante, en nuestro país, el proceso no por individual deja de ser menos visible. Tampoco había en esto mayor originalidad. El arte de la actitud aparecía simultáneamente en los más diversos países.

Así desaparecieron gran parte de las vallas que se oponen al predominio de la economía de consumo. Esta tiene, como uno de sus sinónimos y modelo simbólico, la producción en serie. El



Glusberg: No todo es desolación.

producto único, la individualización en el hacer, se entendió como una joya estéril, en lugar de verse como un testimonio de individualidad opuesto a cualquier avasallamiento, y dispuesto a la crítica extrema, ante los excesos masificadores de la sociedad.

Nuestros artistas —Noé, de la Vega, Stoppán, Rodríguez Arias, y muchos otros— lo entendieron así y pasaron a otras actividades. La situación actual, en conjunto, aquí y afuera, es la de una pausa sin mayor esperanza. Los que en cambio han continuado, como Macció, Deira, por ejemplo, hacen, a mi juicio mucho más en defensa de aquellos que se oponen a ser manipulados, a través de la producción en serie, que los pequeñísimos alborotos de quienes se han dedicado a actuar.

¿Hacia adónde vamos? No parece fácil decir qué derivará de la situación actual. Pero no resulta aventurado re-

cordar que el hombre es la única criatura que actúa para hacer, y actúa en el hacer. Todos los seres vivientes actúan, pero lo característico del hombre se revela en esa complejidad del hacer. La defensa de la individualidad, el rechazo de ser un número en una cantidad, el seguir siendo un ser con esperanza, será todavía posible a través de la creación individual que se oponga a la masificación. La industria no produce ideas sino a través de objetos. El arte debe oponerse al consumo, produciendo ideas a través de obras.

GLUSBERG: Hace pocos días, conversando con el conocido crítico francés Jacques Lassaing, me refirió una conversación inusitada: un amigo y colega argentino le había asegurado que en Buenos Aires no sucedía absolutamente nada en el mundo del arte. Las preguntas planteadas me permiten contestar esa afirmación, tan rotundamente destructiva.

En la década del 60, la identidad del arte argentino estuvo en pleno proceso de desarrollo, y a través del perfilamiento de grupos, claramente definidos, fue posible predecir que este proceso tendría futuro y una identidad definida. En estos últimos diez años se ha desarrollado un proceso de búsqueda para un perfil artístico nacional, que no responde a la traducción textual de un folclore localista, ni a extrapolaciones artificiales y directas.

La década del 60 inicia el fin de una producción de obras significativamente individualistas, que durante 30 años reinaron en la plástica del país. El primer grupo que marca una apertura en la década, es el de *Nueva Figuración*, que aparece en una actitud similar a la que 10 años antes tuviera el grupo concreto, que quiso poner nuestro reloj artístico en horario internacional.

Con *Nueva Figuración*, Buenos Aires intenta por segunda vez entrar en la gran competencia. En la década del 60, aparecen grupos que quieren luchar contra manifestaciones cuyas características han resumido los jóvenes artistas rosarinos, con el nombre de "cultura mermelada". Es decir, lo falso, lo superficial y almirado. El grupo configuró un verdadero núcleo de trabajo, con un nivel intelectual alto, un líder y un mandato.

Tuvieron sus propias normas, condensadas en el libro de Noé: *Antiestética*. Lamentablemente, el pasaje de una tarea grupal, que les confería identidad, a actividades individuales, desmembró la ideología y, en cierta medida, los frustró como equipo.

Cuando en 1963, Lassaing, precisamente (Romero Brest propiciaba a un

norteamericano), obtuvo el premio internacional Di Tella para Macció, el prestigio personal de cada uno los llevó a liquidar su fin grupal. Luego, un nutrido grupo joven, nucleado alrededor de su líder, Romero Brest, actualizaron su quehacer con el marcapasos europeo, y siguieron consolidando la identidad argentina.

Experiencias mixtas que aglutinaban pintura, escultura, danza, *environnements* salvaron de una situación de estancamiento a nuestro medio cultural. Intentos compartidos hicieron trabajar a grupos diferentes en tareas comunes, configurando una verdadera ideología.

La pintura espectáculo del *Vivo-dito* de Alberto Greco, 1962; el microespectáculo *Las Siemprevivas*, 1965, con Marilú Marini, Stoppani, Squirru y música de Miguel Angel Rondano; *La Menesunda*, 1965, con Santantónin, Suárez, Lamelas y Maler; el salón *Gemul* de Rosario, 1965, fueron las tareas grupales más destacadas, que surgieron como intento de romper las barreras del prejuicio rioplatense.

La semana del *Arte de Avanzada* en la Argentina, tuvo lugar en 1967 y constituyó una buena pauta del vigor del movimiento plástico del país. Yo mismo organicé una exposición de *Estructuras Primarias* en la Sociedad Hebreaica. El premio Di Tella 1967, que se realizaba ininterrumpidamente desde 1960, cambió de sistema. En lugar de un solo ganador, los 12 artistas seleccionados, por el solo hecho de haber sido invitados, se consideraron premiados.

La muestra presentó una imagen agresiva, por el cambio de dos sistemas básicos: los artistas se manejaron con códigos conceptuales totalmente diferentes, y modificaron, además, los sistemas hasta ese entonces habituales y aceptados de comunicación. No sólo en Di Tella, también en el Museo de Arte Moderno.



Benedit: La hora del recreo.
(1966).

Carreira, por ejemplo, había recorrido la sala con una soga y el fallecido Pagnoli se la hizo retirar, sin conocer que, simultáneamente, en Londres, y en los museos de Europa luego, Barry Flanagan haría lo mismo.

Las *Experiencias Visuales* de 1967 y 1968 fueron trascendentales, y dejaron una verdadera simiente. Los televisores de Lamelas, los alambres tejidos y la familia obrera de Bony, las estructuras de Palacios, las manifestaciones de Jacoby y Carballa, los recorridos de Trotta y Margarita Paksa, los ataques de Suárez y el grupo rosarino a *Romero Brest institucionalizado*, el ciclo de arte experimental presentado en *cuadros* de Rosario, y finalmente *Tucumán Arde*, una obra colectiva fundamental, capitaneada por Renzi, señalan la actividad febril de los más jóvenes.

En los últimos tres años, un nutrido grupo hizo la protesta en forma pública: Ruano, en el Ver y Estimar; el grupo rosarino, rechazando el auspicio del Di Tella y negándose a participar en el premio *Braque*, para apoyar a los obreros y estudiantes franceses, y la ya señalada experiencia de Tucumán. Se puede hacer un resumen, exhibiendo, ante quienes se complacen en proclamar la muerte de la pintura, una muestra que he organizado en el exterior.

Se hará en Praga, viajará luego por otros museos checoslovacos: *Geométricos y Constructivistas Argentinos*, y posteriormente, gracias a los buenos oficios de Lassaing, se exhibirá en París. No quiero hacer nombres, pero cuando me preguntás acerca del futuro, te recuerdo el *boom* de Benedit en la última bienal de Venecia, los premios para los argentinos en la reciente bienal de Medellín, los cinéticos argentinos de París, la labor de Lamelas y Trotta en Europa, o las palabras de Umberto Eco: "Todos los argentinos se flagelan continuamente, diciendo que dependen culturalmente de Europa o EE. UU., pero luego exportan cerebros que se ubican en puestos claves, como Tomás Maldonado dirigiendo la Escuela de Diseño de Ulm, o Luis Prieto, sucediendo en la cátedra de Ginebra al padre de la lingüística actual, Ferdinand de Saussure".

Considero que el hecho de ser hoy un crítico, es una actitud que debe ser asumida con criterio profesional. Y me refiero al profesionalismo, porque éste se define como un conocimiento exhaustivo referente a una especialidad. En ese sentido, no puedo entender cómo un profesional de la crítica puede contactar al señor Lassaing que Buenos Aires está en el oscurantismo más completo. Es, simplemente, no querer ver. ☹

CINE

LOS CAMINOS DE LA LIBERTAD

EL EJERCITO DE LAS SOMBRAS (L'Armée des ombres, Francia, 1970), de Jean Pierre Melville. 120 minutos. Normandea

Detrás del film hay un texto famoso —el de Joseph Kessel— y una realidad histórica que los franceses prefieren no olvidar. De ese colectivo rasgo de sabiduría, y de la visión muy personal y objetiva que distingue a la obra de Jean Pierre Melville, ha nacido este ejercicio de ascetismo y despojamiento extremos para narrar la sórdida aventura de la resistencia ante la ocupación alemana. Pelear en las sombras significa postergar compases, jugar sucio y desdenar acechanzas sentimentales. Son reglas inflexibles, inhumanas, las únicas que ahora y siempre exigieron semejantes circunstancias. Pero son también las que mejor sirven a ese distanciamiento, a esa aparente frialdad con que Melville ha manejado habitualmente su *tempo* cinematográfico. Examinando el mundo del hampa en *El samurai*, o evocando en este caso la oscura gloria de unos cuantos héroes anónimos, el procedimiento es el mismo y la aproximación a hechos y personajes se realiza por caminos iguales, prefiriendo el revés de la trama, y las sutilezas silenciosas que la tejen, a los brillos y eclaciones de la pura acción. No parece arriesgado evocar a Bresson cuando se conoce un film de Melville; que aquél incurriera en una moral cercana a lo teológico, y el segundo prefiera vincularla a casos extremos de conducta criminal, más que alejarlos los aproxima en la elección de una misma perspectiva. Desde allí enfocan objetivos distintos, contemplan caras diversas de una sola realidad, pero la examinan con idéntico pudor, con idéntico rigor expositivo.

El ejército de las sombras es el recuerdo melancólico de una epopeya trágica, despiadada; uno de esos caminos de indignidad que hay que recorrer, periódicamente, para recuperar la libertad perdida. Carece de atractivos convencionales y su acción es limitada, pero el clima dramático, las excelencias de la interpretación y las bellezas de su fotografía en color ayudarán a que se lo recuerde. ⊕



Ciudad violenta: Festival Bronson.

GENTE VIOLENTA

CIUDAD VIOLENTA (Città violenta, Italia-Francia, 1970), de Sergio Sollima. 97 minutos. Opera.

Jeff es un asesino a sueldo, un refinado especialista que conoce su oficio a la perfección. Utiliza instrumental modernísimo, se comporta como un animal en acecho y aparece, en todo caso, como un modelo extremo de sangre fría. Jeff es Charles Bronson, lo que se dice un actor profesional, con rostro y gestos felinos que parecen haber seducido masivamente al público femenino. Para que el masculino no levante objeciones mayores lo acompaña Jill Ireland, distraída y desnuda criatura que contribuye al entretenimiento general y provoca decisivas complicaciones argumentales.

Como los protagonistas se persiguen, se encuentran y se alejan cómodamente en esta hora y media de abusivo desprecio a toda la lógica, hay abundancia de automóviles y *raccontos*, carreras y accidentes, con demostraciones adicionales sobre el arte de matar en el mejor estilo Dallas.

Con una receta que aspira a la sofisticación, que acumula violencia, exteriores y la imprescindible cuota de sexo, este producto del director italiano Sergio Sollima se vende fácilmente. Si hay algo que no se le puede negar es oficio, a través de un ritmo fabricado con las tradiciones del *western*, suspenso policial y una atendible calidad documental. Todo muy primario, muy agitado, sin pausas, pero bien vestido y empaquetado. Un verdadero Festival Charles Bronson. ⊕

UN POKER MARCADO

CUATRONICAS (Los buenos sentimientos, 1970, de Bernardo Boreholtz. El diablo sin dama, 1969, de Eduardo Calcagno. La visita, 1970, de David Amittin. Vida, pasión y muerte de un realizador iracundo, 1969, de Rodolfo Corral, Argentina. 70 minutos. Loire.

Cuatro cortometrajes ("crónicas"), conceptualmente desvinculados, de estilo dispar, y ensamblados funcionalmente mediante un presentador impuesto en clave humorística conforman este centón cinematográfico.

Para especular sobre la violencia, Bernardo Boreholtz ha elaborado una parábola surrealista. A sus efectos acumula seis personajes, un bebé invisible y silencioso, un aparato de televisión (donde se proyectan escenas de *Tiempos modernos* de Chaplin) con los que intenta —en escenario único— el asedio denuncialista de la ruindad, el convencionalismo vetusto, la concupiscencia y el escapismo alienante, confrontados con la insobornable verdad de un personaje simbólico: el de un violinista anciano y harapienito. El distanciamiento buscado por Boreholtz, incluso por el tratamiento fílmico y subrayado por la ironía del título, *Los buenos sentimientos*, acentúan la extrema ambición de la obra. Extrema en relación a las posibilidades que ofrece un cortometraje, pese a su insinuada capacidad de síntesis, la demasia de su objetivo se evidencia por la arbitrariedad o falta de desarrollos a los que se ve forzado por razón de tiempo. Lo dicho da la medida de su frustración.

El diablo sin dama es una económica idea de proyección identificatoria, entre un niño y Gerard Philicor (en *El diablo y la dama*). De fluida narración, sin presunciones, discurre con levedad y gracia visual, en un orden en el que Eduardo Calcagno se maneja con solvencia holgura.

En *La visita*, el debutante David Amittin, con un solo personaje humano y un escenario de fuerte carga significativa —un terreno sembrado de escombros y basuras, con un segundo plano de gran ciudad—, intenta ahondar en la soledad social del hombre contemporáneo. Film-ensayo, reiterativo, es el corto más logrado. En *Vida, pasión...* Rodolfo Corral apela a la corrosión jocosa para denunciar al sistema que malversa a sedicentes directores de cine. Esquemático y efectista, buen artesano, no agrega nada a lo conocido. ⊕

TROVAS

LA RADIOGRAFIA QUE NOS FALTA

La muchacha se propuso decir algo. Eligió el mejor momento: cuando todos hablan pero casi nadie dice nada. Como hace años (casi los mismos que se vivieron después de la primera gran guerra), cuando Marlene Dietrich encarnó su mito, el mismo de *La Gran Ilusión*. También, el de Brecht y el de Kurt Weil. Años más, años menos. Pero la misma época. Sobre todo, el mismo sentido. La misma comunión. Decir para que se escuche. Y no hablar pavadas. Decirle al blanco blanco, sin que nadie se ruborice. Usar el desenfado con la misma naturalidad con que siempre se usaron los paños menores. También decirle negro al negro sin que palidezca.

Fue hábil, inteligente. Le sobra *swing* para atrapar al público. Lo sabía desde que comenzó a ser actriz. Ahora que canta, por primera vez en Buenos Aires —ya lo hizo, y mucho, en Alemania—, está feliz. "Hallé el diálogo que buscaba, que necesitaba", le contó a PRIMERA PLANA las otras noches desde su nuevo púlpito: un *cabaret* en forma, como dirían los abuelos. En Balcarce al 600, esquina de San Telmo (¡tenía que ser!), *El Gallo Cojo* recoge sus trovas entre fumarolas de humo, que escuchan la broma, el sarcasmo, la sátira o la queja de Brecht, Oliverio, Prevort o Brassens. Una magia insólita e inesperada, feliz y concluyente. Su sacerdotiza: Cipe Lincovsky. Un nombre con mucho más. ☹



Cipe Lincovsky: El desenfado natural.



Luigi Nono: ¿Ofensa al socialismo?

ANACRONISMOS

NI CHICHA NI LIMONADA

"No es nada frecuente ver un compositor célebre, junto a sus intérpretes, distribuir a la salida del concierto que termina de dar panfletos pidiendo solidaridad con los miembros de los *Panteras Negras* encarcelados en USA, con los acusados en el proceso de Burgos, y denunciando también las torturas que se practican en Grecia, Brasil y Vietnam."

El comentarista ocasional se asombró, la semana pasada, al ver al compositor italiano Luigi Nono y sus acólitos, envueltos en este ritual para obreros y estudiantes en pleno hall del *Centre de Production* de la radiotelevisión belga, en Bruselas.

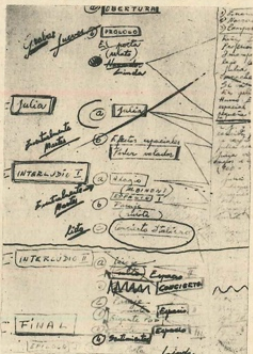
No es la primera vez que el activista Nono (46, yerno de Schönberg) promociona su ideología de izquierda. En Buenos Aires, cuando vino invitado por el Di Tella en 1967, hizo provocaciones parecidas que el Gobierno peruano con más habilidad que el peruano: a su llegada optó por expulsarlo del país, extendiéndole un pasaporte al "heroísmo". Este, le permite ubicarse en la rotonda de los consagrados por quienes lo aplauden sin entenderlo, mientras su estilo de música, una antigualla revolucionaria, es casi una ofensa al socialismo. Cuando Nono advierta tal anacronismo, quizá se decida a ser músico, o guerrillero. Pero en serio. ☹

DISCOS

EL INFORME TARZAN

EL VIAJE DE JULIA A TRAVES DEL TIEMPO - EKSEPTION (Philips, 6314001 estéreo).

Tiempo, año 800 d.C. Personajes: 1) Enamorados David y Julia; 2) Narrador; 3) Compositores. Riña David Julia. Profesión David: músico en la Corte. Incomprensión Julia respecto trabajo David. Julia se siente desatendida y marcha en busca más comprensión. Va por selva hacia ciudad. Peligro está cercano. Árboles se abren. Humo. Humo se diluye. Julia ve fuerza espacial y máquina del tiempo. La puerta pequeña está abierta. Julia entra. Cohete despegas. Así seguir relato hasta año 2000. Julia ve componer a Albinoni y a Bach. Ve muchas cosas que oyente no ve. Pero no importa. Juego serio para que técnico de grabación esté contento. Para que algunos holandeses hagan mezcla con trozos conocidos y jazz y música *beat* y efectos electrónicos. Juego ser simpática ensalada mixta. Hombre blanco gustar hoy estos platos frios. Mejor si estar bien condimentados. Jugar en el bosque sin que hombre malo quiera matar elefante amigo. Manera para que música buena siga buena. Manera para que Tchaicovsky siga vulgar o peor. Juego como excursión a Europa, para pies sanos y cultura básica prescindible. Juego para infradotados. Pero no importa. Ingeniero estar contento y holandeses también. Catecismo no decir nada en contra. Tarzán tampoco. ☹



Ekseption: Sin regla.



Eduardo Pironio: La voz argentina en la Asamblea Episcopal de Medellín.

INFORME ESPECIAL

LA CRUZ SIN LA ESPADA

Este Informe Especial resume una profunda investigación en los medios "tercermundistas" y en altas esferas militares y eclesiales. Condensa dentro de la máxima objetividad periodística una versión progresista de los últimos acontecimientos vividos en el seno del catolicismo argentino.

"A la Iglesia, en definitiva, le faltó vivir y le sobró gabinete."

"O la Iglesia habla, o perderá la voz poco a poco."

"Nuestros obispos no deben preocuparse por las metralletas, si saben alzar su voz sin temblores y sin compromisos cuando el tiempo de la paciencia todavía es posible" (*El movimiento nacional y la Iglesia, de las Juventudes Argentinas para la Emancipación Nacional* —JAEN—).

Hace dos años, los Obispos latinoamericanos se pronunciaron en Medellín sobre los problemas del continente. Hace apenas un año hicieron lo mismo los prelados argentinos frente a la si-

tuación del país. Desde entonces, la Iglesia no deja de ser noticia. Un mes atrás, al finalizar la reunión de la Comisión Permanente del Episcopado Argentino, los allí reunidos elevaron dos documentos al general Roberto Levingston. Uno se refería a la necesidad de una reforma educacional, mucho más drástica que la actualmente proyectada. El otro aludía al sentido integral del desarrollo, que se mide no sólo por la productividad económica sino también por el bienestar social. Criticaba la usura y la especulación en materia de nuevas viviendas y llamaba la atención al poder político sobre las imprevisibles consecuencias de la liberación de los alquileres. Este documento, estrictamente económico y social, representaba las inquietudes episcopales luego de haber escuchado a expertos y técnicos.

El Cardenal Caggiano había sido portador, tiempo atrás, de un proyecto chileno de ahorro popular para viviendas que elevó al Gobierno nacional, por juzgarlo factible en el país. Sus allegados comentan que ni siquiera recibió

las gracias por tal gesto. Estos documentos cancelaron un año de relaciones tormentosas entre la Iglesia argentina y el Gobierno nacional. Desde la caída de Juan Domingo Perón el catolicismo argentino no había retornado a ser considerado como "asunto de estado" hasta 1970. El Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo —MSTM— supuestamente vinculado a la muerte de Pedro Eugenio Aramburu, fue objeto de una intensa campaña periodística que llegó a rozar la figura del Arzobispo coadjutor Juan Carlos Aramburu. Nunca la tensión entre las Fuerzas Armadas y el clero se hizo tan patente como a raíz de esta circunstancia.

En la edad de oro del peronismo los voceros oficiales solían referirse a un triple estamento de la nacionalidad: Ejército, Iglesia y Sindicalismo. Esta trinidad militar-clérigo-sindical no ha vuelto a reencontrar la armonía perdida desde aquellos tiempos. Prueba de ello es el documento elaborado en la Jefatura 2 de Inteligencia del Estado Mayor Conjunto sobre *El Tercer Mundo y la Iglesia Argentina*. En el vacío político posterior al 23 de junio de 1966 cuatrocientos sacerdotes, inquietos por la acción social, ocuparon la escena nacional. Sus planteos provocaron resquemores en distintos niveles. El documento del Estado Mayor Conjunto clasifica a sus integrantes en 3 categorías: *Progresistas* (66 %): "Involucra la mayoría del movimiento. Poseen fundamentos racionales, autenticidad y formación suficiente. Son encomiables y merecen consideración y apoyo por parte de la Iglesia y el Gobierno". *Revolucionarios* (30 %): "Son minoría. Más políticos que religiosos, carecen de formación y objetividad". *Subversivos* (4 %): "Tienen participación activa en actos extremistas y padecen influencias foráneas y extremistas".

Los analistas militares distinguen dos tipos de influencias en este movimiento sacerdotal: la foránea y la nacional. Los modelos extranjeros operan en discordancia con nuestro medio y pierden, por lo tanto, la legitimidad de una violencia revolucionaria. En cambio, la influencia nacional se expresa a través del peronismo y el nacionalismo radicalizado.

Una de las preocupaciones que obsesiona a los autores del estudio es la situación conflictiva de las relaciones Iglesia-Estado, en el Brasil. Un detallado estudio comparativo de la influencia social de la Iglesia en ambos países ocupa largas páginas. Es dable advertir que en Brasil, donde existe separación de la Iglesia y el Estado, el control que ejerce el Gobierno sobre la Iglesia es

considerable. En cambio, en Argentina, a pesar de la unión de ambos poderes el control es mínimo. En Brasil los revolucionarios son los "frailes", en la Argentina el clero secular.

El informe estima, más adelante, que las influencias que guían a la Iglesia argentina y al Movimiento del Tercer Mundo son, en orden de importancia: 1) peronismo y nacionalismo extremistas; 2) documentos de la Iglesia, Obispos del Tercer Mundo, Medellín, Populorum Progressio; 3) situación socio-económica de países vecinos y el accionar del clero (Brasil); 4) marxismo.

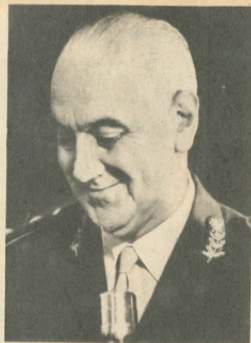
Los pronósticos respecto del tercermundismo son muy pesimistas de acuerdo con el documento: "O pierde virulencia y se desdibuja paulatinamente, o se ubica abiertamente en la ilegalidad. Su mística e ímpetu juvenil no conocen, desgraciadamente, la templanza y el equilibrio". Sin embargo, templanza y equilibrio fueron puestos a prueba por el documento de la Comisión Permanente del Episcopado del 12 de agosto de 1970. En medio de una intensa campaña desatada por sus adversarios, el MSTM guardó silencio. Luego, frente al documento crítico de los prelados, se abocó al estudio del mismo y produjo una respuesta precisa y categórica que disipó las posibles sospechas de error. En tono sincero, pero enérgico, aclaró la ortodoxia de sus puntos de vista. Hizo llegar a todos los Obispos copia del mismo y eludió la publicidad de la prensa. El extenso trabajo, de 30 carillas mimeografiadas, recalca su visión de la Iglesia de acuerdo con el Concilio Vaticano II. Analiza el sentido del término "revolución", la "socialización de la propiedad privada de los medios de producción, que no implica necesariamente estatización", descarta la hipótesis práctica violenta que endilgó al movimien-

to la campaña de prensa, y censura acremente al régimen capitalista breagando por la liberación del hombre latinoamericano a través de un socialismo nacional-popular-latinoamericano-humanista y crítico "que no absolutice sus realizaciones (...) aquí el aporte cristiano será esencial, porque el cristiano y la Iglesia jamás idolatran (...) ni lo harán ante el socialismo".

SUBEN LAS ACCIONES

Ante este documento, las acciones tercermundistas subieron en su cotización. Un Obispo norteño, de conocida postura centrista, aclaró a PRIMERA PLANA "que las sospechas de heterodoxia se han disipado. Estos curitas poseen un 95 % de aciertos y un 5 % de gaffes, producto del temperamento de algunos y de la demagogia de otros".

Al finalizar 1970, el MSTM ya había superado su bautismo de fuego. Y el documento del Estado Mayor Conjunto había intuido el desenlace: "La jerarquía eclesiástica nacional no ha adoptado medidas severas contra los sacerdotes de este sector. No cabe esperar en el futuro un cambio en esta actitud, cuya razón puede estar en la impotencia, en una actitud deliberada o en ambas cosas a la vez". Al parecer, se debe a una actitud deliberada. No en vano los sacerdotes tercermundistas fueron sucesivamente mimados, entre otros, por el frondismo a través del semanario económico *Resultado* y por el Partido Comunista Revolucionario en su órgano *Nueva Hora*. Pero no todas fueron alabanzas. Recibieron severos ataques, desde la extrema derecha hasta la extrema izquierda. El grupo *Verbo*, ligado a la Organización Francesa *La Cité Catholique*, editó el libro *La Iglesia Clandestina* de Carlos Alberto Sa-



Lasunso: "La modalidad tradicional".

cheri, y el Partido Comunista Oficial, a través de su periódico *Nuestra Palabra*, dedicó una página entera, con el título "Los embrollos de un sacerdote", a criticar los prejuicios del presbítero Carlos Mujica contra el imperialismo ruso.

Pero la embestida rozó más alto. Algunos órganos de prensa deslizaron sospechas de "simpatías hacia el Tercer Mundo" por parte del Arzobispo coadjutor de Buenos Aires, monseñor Juan Carlos Aramburu. Se llegó a afirmar, inclusive, que se darían instrucciones al nuevo Embajador ante la Santa Sede, doctor Santiago de Estrada, para obtener de Roma una condena al Tercer Mundo y el alejamiento de Aramburu, evitando así que en el futuro recayeran en su persona los cargos de Arzobispo de Buenos Aires y Vicario General de las Fuerzas Armadas.

Aramburu, un prelado de 58 años, descendiente de vascos, nacido en Córdoba y por varios años Arzobispo de Tucumán, se reconoce inmovilista en su derecho a la sucesión de Antonio Caggiano. Pablo VI no podría borrar con una mano lo que ha escrito con la otra. Aramburu sabe que el desentendimiento en la Iglesia argentina se debe, más que a heterodoxia, a la falta de coordinación pastoral entre la labor de la Iglesia con las "masas" y las élites. En Medellín se habían trazado las normas para la actividad de la Iglesia en ambos campos. El clero joven, uno de los sectores más dinámicos e inteligentes de la Iglesia, se había volcado a una labor en "las bases" (curas obreros, capellanes de las villas de emergencia, asesores universitarios, asesores sindicales) que rozaba casi la demagogia. Ante este hecho, los asesores y capellanes del *Establishment* se tornaban cada vez más



José Medina: Difícil tarea ser puente entre la eternidad y el tiempo.

reaccionarios y, al mismo tiempo, incrementaban su desacuerdo con los jóvenes pastores. En vez de concientizar las élites en los cambios pregonados por la Iglesia se las abroquelaba en la oposición al cambio. Los capellanes castrenses y de las fuerzas de seguridad se destacaban en sus críticas al MSTM. Inveteradamente, estos sacerdotes se distinguían por su apego al tradicionalismo nacionalista. Algún militar de infantería los bautizó, irónicamente, como la "caballería del clero". Las mismas FF AA no hicieron nada por corregir su "aristocracia espiritual". El propio Comandante en Jefe les sugería en las Jornadas de Apostolado Castrense de 1969 "que se mantengan firmemente en la modalidad tradicional de Capellanes Catequistas, que enseñen la teoría e inculquen la práctica de la religión, antes que capellanes únicamente sociólogos, que pretenden construir sin la base de una catequesis elemental".

Estos conceptos, que distinguen en el plano religioso al individuo y la comunidad, recalando el valor personal de la salvación eterna, fueron subrayados por Alejandro Lanusse en la clausura de la jornada: "El objetivo último y definitivo, claro y permanente que nos comprometemos plenamente a los que integramos los comandos de las FF AA, cualquiera sea el nivel de nuestra jerarquía, es uno solo (...) la salvación de los hombres (...) nuestra salvación".

ENTRE TANQUES Y SOTANAS

Ya durante el Concilio Vaticano II, en abril de 1964, el actual por Vicario de las FF AA Victorio Bonamin (salesiano) exhortaba a los capellanes castrenses a que no metieran la espada de la fe en la vaina del irenismo" (término que encierra una especie de sincretismo teológico), "no hay que darles (a los militares) impresión de incertidumbre; dejarlos sospechar que andamos en implícitas negociaciones con el enemigo es ofenderlos, es hacerles perder tiempo, es debilitarles el espíritu militar (...). Que no se nos vea enredados por la «problemática teológica», como sucede a ciertos espíritus indecisos y débiles que han tomado el mismo Concilio Vaticano como un «visto bueno» para los irenismos acomodaticios y un paliativo para todas las incertidumbres. No convirtamos «mesas de creos» en «cajones de sastres»".

Pero aun dentro de las filas del apostolado castrense parece que no todos son unánimes en los enfoques posconciliares. Alberto Carbone, antes de verse envuelto en el *affaire* Aramburu, escribía en la publicación *Enlace* del MSTM N°

UN OBISPO DEL AÑO 2000

El hombre que rige la Iglesia argentina cumple el próximo 11 de febrero 59 años. Nació en Reducción, provincia de Córdoba en 1912, hijo de un inmigrante tolosano. Don Claudio Aramburu, su padre, llegó a nuestro país hacia fines del siglo pasado. Se estableció entre nosotros en calidad de comerciante y contrajo matrimonio con doña María Maturana, una dama de ascendencia chilena. Tuvieron cuatro hijos, de los que sobreviven tres en nuestro país. En Tolosa aún se conserva la casa natal del padre del actual Arzobispo, en el número 52 de la Ermentari kalea, o calle Herreros.

Cuando Juan Carlos apenas contaba nueve años de edad, su familia fijó domicilio en Buenos Aires, donde a los pocos meses fallece el pa-

dre, lo que motivó un nuevo cambio de residencia. Luego cursa los estudios eclesiásticos en el Seminario de Córdoba. En vista de sus aptitudes, el joven afrancesado y diplomático Obispo de esa provincia, Fermín Lafitte, lo envía a terminar sus estudios en Roma, donde se doctora en Filosofía y Derecho Canónico. El 28 de octubre de 1984 es ordenado sacerdote.

De regreso al país es nombrado teniente cura de la Parroquia de Villa del Rosario. En la misma ciudad de Córdoba fue profesor en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional. También se desempeñó como capellán del Hospital de Córdoba, notario del Arzobispado y vicerrector del Seminario.

En 1945, durante la gestión presidencial de Edelmiro J. Farrell, lo sorprende la elevación al Episcopado con solamente 34 años. Fue consagrado en la Catedral de Tucumán el 15 de diciembre de 1946 como auxiliar del Obispo de Tucumán, Monseñor Agustín Barrere. A la muerte de Barrere asumió el control de la diócesis. Durante su gestión erigió en Tucumán una Casa de Ejercicios y promovió la labor de los Cursillos de Cristiandad. Elegido representante del Episcopado Argentino ante el Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), desempeñó esta misión con eficacia. Aramburu se destaca por ser un Obispo de refinada cultura y equilibrio ideológico. En varias ocasiones, durante su infancia, viajó a Tolosa con sus padres. En una de sus últimas visitas trajo como recuerdo películas documentales, fotos de Guipúzcoa (que le chifla), discos de música vasca y la partitura de la misa de Eduardo Mozer "In Honorem Sancti Joannis Baptista". Buenas pruebas de su "afición a la música" es haber celebrado su primera misa en las Catacumbas de San Calixto, en el altar de Santa Cecilia, patrona de los músicos. El notable músico beasaindarrarra maestro Pedro José Iguain se casó con doña Natalia Aramburu, sobrina del prelado. Ambos residen en nuestro país. Es pura coincidencia el hecho de que también el ex Presidente Pedro Eugenio Aramburu tuviese sobrinos carnales en la villa de Oriá, pues —según Iñaki Linazoro, un vecino del lugar— "no tiene ningún parentesco con el Arzobispo Aramburu".



Aramburu Maturana: La unidad.

8, comentando la bendición eclesial sobre tanques AMX-13 construidos en el país por Astarsa: "Significa la bendición de elementos cuyo destino inmediato es una acción violenta. Sea ésta ofensiva o defensiva (...) no es temática evangélica la violencia, sino que lo es el libre ejercicio de la libertad del hombre, pues ésta es fuente primaria de santificación. La bendición impartida por el capellán militar en nombre de la Iglesia implica la proclamación oficial y eficaz de un determinado tipo de violencia: la defensiva; acción que hemos de reconocer como temible, dadas las características del armamento bendecido. Ante este gesto oficial de la Iglesia, que se repite con frecuencia, es difícil entender la predicación de un rechazo total de todo tipo de violencia. Estamos ante una contradicción".

Pero más auspiciosa que la suerte de Carbone, condenado a 2 años y muerte en suspenso por el delito de encubrimiento de una máquina de escribir, fue la que corrió otro capellán militar, el presbítero Alberto Fulgencio Rojas, ex capellán del Liceo Militar General Paz, de Córdoba, quien, luego de permanecer cuatro meses a disposición del Poder Ejecutivo, sin cargos en su contra, recuperó la libertad unas semanas atrás.

También el clero castrense opina en materia social. El presbítero José Aldo-brando Ciuccarelli en sus conferencias para jefes y oficiales recuerda que "si bien el comunismo ateo es intrínsecamente perverso, también el liberalismo económico es un régimen inicuo y perverso". Concepto que quizá no sea compartido por quienes suscriben ideas similares a las de Alvaro Alagaray.

Todos esos indicios muestran la incidencia de la labor del clero en la concientización de las Fuerzas Armadas latinoamericanas. Durante la reunión de Medellín, una de las preocupaciones del Obispo de Recife, Helder Cámara, consistió en "cómo" transmitir el mensaje social de Medellín a los Ejércitos del continente que se hallan abocados a la creación de una Fuerza Interamericana de Defensa, la cual, siguiendo los planes del Pentágono, se ofrecía como un escudo para las posibles subversiones internas en Latinoamérica.

En cambio, un humilde jesuita dedicado a temas sociales y capellán del Ejército peruano, Romeo Luna Victoria, coincidía con la revolución de Velasco Alvarado el fruto de un largo esfuerzo por dinamizar a la milicia peruana en un encuadre social-cristiano de avanzada antiimperialista. Algo parecido a la labor de respeto al sentir popular que inculcó en las Fuerzas Armadas chilenas la Iglesia de aquel país.



Tortolo: La modalidad episcopal.

El conflicto Iglesia-FFAA para muchos no es conflicto, sólo una coyuntura, como lo dio a entender el Comandante en Jefe, Alejandro Lanusse, en el acto de celebración del 157º aniversario de la creación del clero castrense, en su alocución sobre "Sacerdocio y milicia en los campos de la Patria". Con todo, es otra de las más delicadas coyunturas desde que la Asamblea Sobrana de 1813 nombrara como Vicario General del Ejército al canónigo Diego Estanislao de Zavaleta, un íntimo amigo de Bernardino Rivadavia.

Hasta el nomen del desarrollismo y amigo personal de Arturo Frondizi, Giancarlo Elia Valori, en su conferencia sobre "Fuerzas Armadas e Iglesia en la transformación de América latina", editada por la Universidad Nacional del Nordeste, denuncia que "muchos curas obreros o rurales alientan tendencias muy avanzadas, donde el castrismo tiene sus puntas de penetración. Se destaca en muchos sectores del clero una tendencia anticapitalista y antiimperialista (...) acompañada de una postura socializante en materia económica, destinada, en buena medida, o por lo menos tácitamente, a prevenir el peligro de la comunización de las masas". Valori exhorta, en cambio, a comprender las revoluciones nacionales que propician el desarrollo y la justicia social en el marco de la solidaridad. En cambio, Juan Perón bate palmas a una Iglesia que está redescubriendo el "socialismo nacional cristiano". Según el exilado, "va tomando el camino nuevo, que debía haber sido el más viejo, como que tiene su signo con 2.000 años de existencia. Hay que volver a Cristo o estamos perdidos, pero a un Cristo revivido y no sofisticado por las deforma-

ciones o la conveniencia. Esa será la Iglesia del futuro".

3er. MUNDO Y GALAXIAS POLITICAS

Una Iglesia bastante tironeada entre las diversas tendencias que se disputan el porvenir del país. Mientras el Destacamento Taco Ralo de las Fuerzas Armadas Peronista (FAP) exhorta desde la cárcel al clero tercermundista por medio de una carta pública a "sumarse a la lucha armada por la liberación" siguiendo el ejemplo de dos ex seminaristas fapistas (Gerardo Ferrari, muerto en un tiroteo con la Policía, y Arturo Ferré, preso en Villa Devoto), por otra parte, el Partido Comunista, a través de su especialista en temas religiosos, Juan Rosales, expresa en su órgano *Nueva Era*: "Se va delineando una postura socialcristiana que, afirmándose revolucionaria, se ofrece como una presunta alternativa a las soluciones antiimperialistas, democráticas y antiterroristas indispensables que requieren la unidad programática y de acción de las diversas fuerzas obreras y populares". Además, señala como demagogo al presbítero Milán Viscovich con su "modelo comunitario", y a los presbíteros Alberto Conforti y Carlos Mujica como tácticos anticomunistas que, al igual que monseñor Jaime de Nevares, se levantan contra la dictadura militar porque ésta "prepara el camino al comunismo estatista". Hasta Raimundo Ongero es vapuleado por el Partido Comunista, "porque este dirigente obrero creyente se inquieta por un socialismo con valores cristianos". Pero estas contradicciones de la Iglesia argentina se verán agudizadas —profecía Rosales— "luego del giro a la derecha que encumbrió en abril de 1970 al retrógrado Obispo Tortolo a la presidencia del Consejo Episcopal Argentino".

Ciertamente, problemas como la ex-



Anaelli: Su calvario es Olta.

comunidad del tercermundista Raúl Marturet en Corrientes por su Obispo Francisco Vicentín, o el éxodo de los curas rosarinos que enfrentaron a monseñor Guillermo Bolatti, son heridas aún no cerradas en las filas del catolicismo. Pero, más que a las influencias de Tortolo, se deben, según algunos, a la aún no clara actitud del Nuncio Papal, monseñor Lino Zanini, un antiguo representante de Pablo VI en Israel que no es propenso a las definiciones tajantes. Gran amigo de los sionistas, al abandonar su cargo en Israel no se negó a las solicitudes que demostraron hacia él los árabes durante gestiones en la República Árabe Unida.

Pero la sangre no llegará al río. Los Obispos argentinos no son amantes de la discordia y prontamente tienden el puente para salvar los abismos. En la totalidad del Episcopado nacional se pueden detectar dos minorías definidas y una gran masa centrista. Si por un lado los comprometidos con la renovación (Di Stefano, Devoto, Marengo, Caferatta, Angelelli, Brasca, Zaspé, Ferro, De Nevares, Primatesta) son más que los tradicionalistas (Tortolo, Butler, Caggiano, Aguirre, Iriarte), los moderados controlan con su péndulo los vaivenes circunstanciales en los cuales debe comprometerse la Iglesia como testigo de la eternidad que vive en el tiempo y la historia. Entre los centristas que deciden las situaciones críticas se destacan Juan Carlos Aramburu, José Miguel Medina y Antonio Plaza.

En los últimos meses, la campaña enderezada contra el MSTM volcó a muchos centristas a posturas de avanzada. "Muchos que hoy atacan al Tercer Mundo —expresó a PRIMERA PLANA un prelado— olvidan que también al caer Perón el Cardenal Caggiano ordenó el cierre de la revista progresista-nacional «Notas de Pastoral Jocista». Hoy, muchos de los sacerdotes que allí colaboraban ocupan altos cargos en la Jerarquía local y aun en la latinoamericana, como Eduardo Pironi, secretario general del CELAM (Consejo Episcopal Latinoamericano), uno de los principales animadores de la citada revista clerical."

La desesperación de los sectores católicos tradicionalistas ya se extiende al paroxismo. Los banderines con los leones del "Royal Ludo" de la TFP (núcleo de agitadores callejeros pagados desde Brasil en defensa de tradicionales privilegios familiares y un anacrónico derecho de propiedad) son enarbolados hasta La Rioja, para añajar el peso de Enrique Angelelli, un Obispo que con su clero parece evocar las andanzas del Chacho en la política lugareña. Pero



Enlace: Carbone & Olivetti.

los riojanos tienen a mal traer a los medievales cortejos. La curia local los ha desautorizado como intérpretes del sentir de la Iglesia.

Por su parte, el Arzobispo Bolatti, de Rosario, censuró el Palacio Episcopal "a los que aprovechan la Navidad para sembrar el odio de clases afirmando que Cristo nació en una villa miserable y si volviera a nacer hoy lo haría en una de ellas". La verdad piadosa de Bolatti es que "Cristo nació en una cueva o caverna, no tanto por pobreza, sino por la quietud, el silencio y la intimidad de aquel lugar".

Al finalizar 1970, el 28 de diciembre, Día de los Santos Inocentes, el sacerdote Fernando Carbone, condenado a dos años de prisión en suspenso por "encubrimiento" en el caso Aramburu, celebraba su primera misa bajo libertad condicional en la capilla del Colegio "Sagrado Corazón". Ante un centenar de sacerdotes y dirigentes de organizaciones católicas que lo acompañaron en la ceremonia desglosó breves palabras: "El hecho de que esta misa la celebremos el Día de los Santos Inocentes... es mera coincidencia", expresó con una sonrisa tras unas gruesas gafas. "Más

importantes que las palabras son los hechos. Debemos seguir dando testimonio de Cristo en nuestra preocupación por los pobres y los oprimidos del Pueblo".

Después de la misa, una cena congregó a sus amigos sacerdotes en agradecimiento a los abogados que gratuitamente atendieron su defensa. En el transcurso de la misa se intercambiaron opiniones sobre los sucesos que condujeron al juicio. Los abogados reaccionaron la preocupación sacerdotal de Carbone por sus compañeros del pabellón 23 de Villa Devoto, quienes en señal de recuerdo le obsiguieron una vieja camiseta con la firma de todos bordeando la imagen de una máquina de escribir Olivetti (la prueba del delito). "Volvé Carbone", rezaba una leyenda.

En este contexto, la Iglesia argentina afronta un nuevo año donde la reforma económica del clero y las propuestas del Tercer Mundo se convertirán en el eje de todas sus inquietudes.

Las parroquias portañas deberán solucionar su propio sustento por medio de las contribuciones voluntarias de los fieles y prescindiendo de los tradicionales aranceles por los actos de culto. Un fondo común coordinará los ingresos y los distribuirá según nuevas normas, de acuerdo con las necesidades zonales y a la antigüedad sacerdotal.

Pero quizá más resistido que este cambio administrativo será el temario que sobre la doctrina del MSTM deben elaborar, para ser considerado en las reuniones de retiro mensual del clero metropolitano, los presbíteros Jorge Verza (Tercer Mundo), Rafael Tello (un progresista profesor del Seminario de Villa Devoto), Pedro Bordini (Consejo de Pastoral) y Julio Meinvielle (por los antitercermundistas).

Estas reuniones cuentan con el patrocinio y la asistencia del Arzobispo Coadjutor Juan Carlos Aramburu. En ellas se tiende a lograr puntos básicos de unión y coincidencia dentro de las filas del clero porteño. ⊖

DR. JULIO A. GARCIA MARTINEZ

DR. JUAN CARLOS CORIA

ABOGADOS

Comunican haber trasladado su Estudio Jurídico a

Talcahuano 374, p. 3 - Tel. 40-0700

ASESORAMIENTO Y REPRESENTACIONES

EN ASUNTOS LABORALES

HAITI: PAPÁ HAY UNO SOLO

Luego de tres ataques al corazón —el último fue en noviembre del año pasado—, siete tentativas fallidas de golpe de estado, una diabetes crónica y 13 años en el poder, François Duvalier coronó su carrera: el 2 de enero señaló a su sucesor. El anuncio, quizás el más controvertido de su Gobierno, sumerge a la isla en un volcán de intrigas y enfrentamientos, secretas alianzas y tumultos. Es que ha designado como reemplazante a su propio hijo, Jean Claude, 20, cuyo *curriculum* sólo alberga experiencia en mujeres y automóviles (seis últimos modelos).

Un mes y medio antes, *Le nouveau monde* había previsto el desenlace al advertir que "la Administración está bien preparada y sus servicios bien afianzados, por lo que la sucesión no debe asustar a nadie". Pero la noticia, además de sorprender a los apáticos habitantes, erizó la piel del oficialismo: todos los ejemplares del diario fueron recogidos en las calles a petición de la familia Duvalier.

Comenzaba la agitación, sorda, subterránea. Desde entonces, Jean Claude asiste a la facultad de Derecho —donde fue inscripto con prisa— protegido por una caterva de mastodontes. Al mismo tiempo, el secretario de *Papá Doc*, Ernst Avin, sólo se preocupaba por reformar la Constitución elaborada por su jefe en 1964 y que establecía, como mínimo, la edad de 40 años para ser Presidente.

Jean Claude ya inició la carrera: el 19 de noviembre, al celebrarse en Haití el Día del Ejército, el joven se encargó de repartir las medallas entre los uniformados. Pero esos mismos militares, que le rindieron honores de Jefe de Estado, no compartían la decisión de *Papá Doc*, quien para evitar los malignos rumores que lo daban por muerto se hizo ver en un balcón. El jefe del Estado Mayor, Gerard Constant, fue destituido a la semana siguiente; lo suple un coronel de 40 años, Claude Raymond, famoso por ser el confidente de la esposa de Duvalier, Simone Ovide.

Estas muestras de respeto, así como las caprichosas promociones de algunos líderes, han provocado escisiones dentro de las Fuerzas Armadas, que no son justamente quienes más respaldan a *Papá Doc*. A él lo apoyan otras fuerzas, los *tontons macoutes*, bandas de activos y robustos morenos especialistas en la aplicación del garrote; estos guardaespaldas, que varias veces le han salvado el pellejo al jefe, mantienen odiosas rencillas entre sí, sólo olvidadas por la lealtad a Duvalier. Nadie sabe, sin embargo, si Jean Claude podrá mantener esa imagen conciliadora; casi todos lo dudan por una tradición: la lealtad no se transfiere.

El clima castrense se vuelve más complicado al acercarse a los cuarteles de Desalines, cercanos al Palacio Presidencial, donde se alistan 350 hombres y 400 *tontons*. Desde 1964 constituyen la Infantería de Marina, la fuerza que reemplazó a la totalidad de la Armada, que se refugió en los Estados Unidos luego de apadrinar un motín fracasado. Por otra parte, se tejen sospechas sobre la fidelidad del coronel Frank Romain, jefe de la Policía de Puerto Príncipe.



François: El fin de los días. Simone: Entre la hija y el hijo.

ESCANDALO EN LA FAMILIA

Luego del anticipo, *Le nouveau monde* debió retractarse; a Madame Duvalier la noticia se le antojó un acto de sabotaje y, al otro día, el diario informó que "el Presidente todavía conduce los destinos de la nación". Quien más angustiada parecía con la decisión era la propia hermana de Jean Claude, Marie-Denise. Su marido, el teniente coronel Max Dominique, se sometió al exilio en 1967, luego que se lo acusara de conspirar; en verdad, participaba en un complot para nombrarse sucesor, pero no pensaba liquidar a *Papá Roc*. Descubierta el error, el matrimonio ocupó la Embajada en París.

Habitualmente, la ambiciosa hija regresa a Haití; ahora, desde que supo que el trono que ella soñaba para su esposo ha cambiado de dueño, se la ve todas las semanas en el aeropuerto. Entonces, la infidencia que publicó *Le nouveau monde*, y tanto molestó a Madame Duvalier, quizás haya brotado de la propia familia.

A quien le aventuran tiempos de gloria, compartidos con Jean Claude, es a Lucker Cambronne, jefe de Seguridad del Palacio. Se ha convertido en la mano derecha de *Papá Doc*, quien le confió —por "servidor fiel y leal"— la supervisión del aparato administrativo y le auguró tareas más importantes "en beneficio de la revolución duvalierista". No siempre gozó de tanto favor: en 1967 cesó en su cargo de Ministro de Obras Públicas; se había enriquecido con la famosa "campana de renovación", un plan que amparó *Duvalierville*, una ciudad creada por orgullo del Presidente y para la afección del bolsillo de Cambronne.

Aparte del constructor de *Duvalierville*, hay otros candidatos. Pierre Blan-



chet, ex Ministro de Informaciones —hermano de Jules, miembro del Consejo Económico del Gobierno—, a quien algunos sectores califican como adscripto a la Tercera Internacional.

Otros hombres de cierta tendencia izquierdista se muestran poderosos: Herve Boyer, ex Ministro de Finanzas, y Joseph Roney, ex Secretario del *Parti D'Entente Populaire*. Los dos se mantienen tras la figura de *Papá Doc* con menos convicción que cálculo. Pero si el proceso, siempre y cuando haya caos, no se inclina hacia la izquierda, emergerá la figura de Clovis Desinor, el hombre de Washington. Mientras se ocupaba de la economía haitiana, varios empresarios norteamericanos lo señalaron como el más capaz del equipo de Gobierno: luego de las visitas de Nelson Rockefeller y Charles Meyer —con quienes se fotografió sonriente—, el suspicaz Duvalier decidió troncharle la carrera. Pero si la fragilidad de *Papá Doc* se quiebra antes de que su hijo se consolide, varios de estos personajes serán protagonistas de la historia haitiana.

Sobre el futuro de la isla, un sino trágico marcado por su actual Presidente, pende un dilema caótico; con esa misma excusa, en 1915, los infantes de los Estados Unidos desembarcaron para quedarse 19 años. ⊕

URUGUAY

¿TENDRA DIENTES EL RASTRILLO?

—¿Piensa quedarse mucho tiempo? —Todo lo que sea necesario; hasta que el Embajador Jackson [Goufrey] sea liberado.

—Entonces —reflexionó en voz alta el periodista— usted deberá nacionalizarse uruguayo.

Al muy inglés Oliver Wright —una especie de 007 al servicio de Su Majestad— el chiste no le hizo gracia; en cambio, la semana pasada, su compatriota Richard Wigg —del *Times* londinense— no sólo compartió la broma del colega uruguayo, sino que preguntó: “¿Usted sabe dónde queda la cárcel del pueblo, cuáles son los días y las horas de visita?”, ironizó al referirse a la prisión de los Tupamaros, la misma que alberga a tres funcionarios extranjeros, conocida como el clandestino club diplomático más concurrido.

Entretanto, Jorge Pacheco Areco estaba de vacaciones. “Pero decíme, vos: el hombre no podría molestarse en venir acá, que hay que llevarle los decretos a firmar a 300 kilómetros”, tro-



Wright: En busca del hombre perdido.

nó de una a otra esquina, en el céntrico cruce montevideano de San José e Ibcuy, el vozarrón inmarcesible del director técnico del club Nacional, el fornido José Pulpa Etchamendi, una especie de Topo Gigio al revés. La queja del ex futbolista, algo así como un *rojo quintaesenciado*, tiene valor: se sabe que *vox pulpa* es casi *vox dei*.

Y el Presidente —en su amurallado retiro oceánico de la Fortaleza de Santa Teresa— debió de haber escuchado el zumbido del bigardo, intérprete del veredicto popular: el martes regresó al sacrificado ajetreo capitalino. En su lujoso kachiano hábitculo rochense, había recibido al enviado británico, quien consideraba al Gobierno uruguayo “responsable por la seguridad de los diplomáticos”.

Se sostiene que hay ocho millones de nacionales para el que suministre datos sobre el paradero de Jackson —solvatados por el Tesoro inglés—; al mismo tiempo, el diario comunista *El Popular* aseguraba que Gran Bretaña se oponía a brindar esas recompensas —no cree en los datos comprados— “pues estaría dispuesta a negociar directamente con los Tupamaros”. Al dato no le falta verdad: la Cámara de comercio uruguayo-británica decidió postergar declaraciones y premios.

Por su parte, el negociador Wright había descubierto parte de su juego antes de la entrevista con Pacheco; le restó importancia al hecho de informar primero a la prensa y no a la Cancillería —“no es una descortesía”, dijo—, pero muchos estimaron esa actitud como un deliberado propósito de “entrar pisando fuerte” en las engorrosas conversaciones con el Ejecutivo. De una forma u otra, anunció que “su misión es sólo ante las autoridades”; se desprende, entonces, que entre esas autoridades se cuentan los jefes militares.

“La Embajada tiene lazos amistosos con todas las dependencias del Gobierno”, susurró Wright.

En las calles se advierte la incertidumbre. El dólar trepa a alturas escandalosas —50 puntos por encima de la cotización oficial—; la esquizofrenia cambiaría ha llegado al punto de que los inspectores han hecho desnutrar a supuestos —o reales— especuladores en la búsqueda de la divisa.

Para agregar más confusión, las Fuerzas Armadas y la Policía culminaron el plan, el jueves pasado, de la “operación rastriillo gigante”. Según ha trascendido, antes del 20 de febrero, fecha en que vence el permiso parlamentario para la suspensión de las garantías individuales, todas las casas de la capital habrán sido revisadas. Es decir que se calcula un promedio de diez mil allanamientos diarios; se supone que será una tarea imposible: el último rastreo no alcanzó al millar y, luego de varios días de fajina, la tropa se cansó de cumplir horas extras.

Además, habrá que emparchar los agujeros de las barreras policiales. Por ejemplo, un turista que viaja en taxi del aeropuerto a Montevideo lo detiene un policía, metralleta en mano: “¿Lleva armas en la valija?”. “No señor”, responde el recién llegado. Entonces, el guardia concede el paso. A un ciudadano, sorprendido sin documentos rumbo a la playa, se lo obliga a hablar “para ver si es inglés, ¿sabe?”.

No son los únicos detalles. En la última operación rastriillo —rotundo fracaso— se denunciaron abusos y robos por parte de las tropas; además, el nerviosismo del caso apresuró el gatillo: fueron ametrallados un obrero y un estudiante que no entendieron las consignas.

“Me están provocando, quieren complicarme la vida”, clama en todos los tonos Pacheco Areco, convencido de que es el rey. Lo será hasta el 15 del mes próximo, cuando los legisladores retornen a sus escaños; si hasta ese momento no hay novedades, la presión internacional y el rencor que guardan algunos parlamentarios se repartirán la osamenta del Ejecutivo.

Entretanto, en esa selva edilicia que es Montevideo, se esconden los tres secuestrados. Por lo menos, así asegura el comunicado N° 14: no menciona, sin embargo, que alguno de los raptados la pasa bastante bien. Claude Fly, por ejemplo, quien redacta un proyecto de reforma agraria para la organización, en la noche del 24 de diciembre preparó una sabrosa mayonesa de ave para el comando que lo custodia y, luego de la opípara cena, se retiró a otra habitación con una tupamara. ⊕

BROCHITA, EL
MAS MACHOTE

La Plaza Murillo ardía: mineros con uniforme de trabajo, campesinos, simples obreros, alzaban sus brazos —algunos armados— y exigían definiciones a Juan José Torres. En el balcón, turbado, el Presidente parecía más fuerte que nunca: desde el 7 de octubre, cuando asumió a punta de coraje, se ha convertido en el mayor líder boliviano, el hombre más parecido a su pueblo.

Quienes le han puesto el cariñoso mote de *Brochita* le reclamaban "socialismo, socialismo", mientras hacían estallar cartuchos de dinamita como si festearan con atraso el Año Nuevo; también pidieron relaciones diplomáticas con Cuba y China, cierre del Colegio Militar, estatización de las empresas privadas. Torres les propuso iniciar los preparativos para establecer una Asamblea Popular, una suerte de Parlamento integrado por trabajadores. Las ovaciones alcanzaron su punto álgido; los más beligerantes insistieron: "Pero defínete, Juan José, defínete".

"Si ustedes me piden que me defina, entonces lo haré. No sé cómo llamar a esto, si socialismo o nacionalismo revolucionario; pero lo que sí puedo asegurarles es que erradicaremos el hambre, buscaremos sólo la felicidad del pueblo." Más aplausos y ovaciones; la gente regresó a sus casas, victoriosa: dos días antes había comenzado a funcionar la primera fundición de estaño nacional —"empezamos la era de la siderurgia", dijo Torres—, se nacionalizó una empresa norteamericana que explotaba los residuos de las riquezas

minerales (Metal Processing Corporation) y, lo que era más importante, se había liquidado una sublevación en el Ejército.

Se preveía, antes de fin de año, que las defenestraciones castrones provocarían revuelos; el 2 se conocieron las decisiones: a retiro pasaron los generales Alfredo Ovando y Efraín Guachalla, el contraalmirante Alberto Albarracín, el coronel Juan Ayora; hubo nuevos destinos para los coroneles Edmundo Valencia —un puesto en la frontera— y Hugo Banzer, designado al frente de un batallón en un inhóspito lugar del Altiplano.

Al mismo tiempo, Torres llamaba a elecciones para junio —luego de reformar la Constitución—, basadas en el referéndum. Hubo protestas: un comunicado de los universitarios, otro de los políticos, declaraciones de sindicalistas venales. Pero esos lenguajes se mordían el veneno la noche del sábado 9; en el cuartel de Miraflores, en La Paz, un grupo retenía al Comandante en Jefe del Ejército, Luis Reque Terán, y amenazaba con voltear a Torres. Este, que había tolerado que sus rivales planearan el golpe a *piacere*, los acorraló en pocas horas: en la madrugada del domingo, luego de que varios obsoletos Mustang revolotearan sobre el cuartel rebelde —depositaron algunas ráfagas de metralla—, moría la conspiración.

La derecha, ingenuamente, se había rendido a los pies de una izquierda expectante. Con más valor que poder, Torres corrigió el destino de los apurados agentes de la *Rosca* (oligarquía); a él le disgusta la prisa localada: el 5 había dicho que "no al socialismo apresurado, evitemos copiar otros modelos". Sin embargo, la derecha, desesperada, lo empujó, por segunda vez, a dirigir uno de esos procesos que se dicen irreversibles, pero que luego no lo son.

Ahora se inicia una etapa vital para Bolivia. Torres sólo controla algunas fracciones de las Fuerzas Armadas; en cambio, cuenta con un decidido respaldo popular y el pueblo le pide más armas. "Son caras, ya las traeremos", se excusa, temiendo que ese reparto de fuego —al que son tan adictos los bolivianos— degenera en una guerra civil. Esa temperancia, para tener éxito, deberá apoyarse en los cuadros militares, algunos de los cuales parecen ajenos a la realidad. Si muchos de éstos persisten en sus actitudes insurgentes, el enfrentamiento será un hecho, como en 1952, cuando el pueblo destruyó a las Fuerzas Armadas. Pero ese costoso triunfo no sirvió para nada; la revolución de entonces devino en un juego de palabras.

NO TODO LO
QUE BRILLA...

Al promediar el último mes de 1970, el encargado de negocios de Brasil en Gran Bretaña, Francisco de Assis Grieco, envió una carta al diario londinense *The Times*. Se quejaba del trato que la *British Broadcasting Corporation* acababa de dispensar a su país al propalar films en los que "sólo resaltan la pobreza y el analfabetismo, la injusticia social y los abusos cometidos en remotas zonas selváticas". Sin embargo, la mitad de los 90 millones de brasileños son analfabetos a quienes, de paso, la Constitución les niega el derecho al voto. Por supuesto, también es cierto que el mayor país de América latina es el que más énfasis ha puesto en la construcción de su estructura industrial. Pero es innegable que la envergadura de la guerrilla urbana ha logrado eclipsar la evidencia de las cifras de desarrollo; consiguió, incluso, relegar su imagen más exportable: el carnaval.

De todos modos, el nuevo éxito guerrillero no pasa de ser una vuelta más alrededor del círculo vicioso en que se encuentran los grupos de acción directa. El simple hecho de haber logrado refugio en Chile se alza con neto dibujo de paradoja. Los 58 hombres y 12 mujeres que en la madrugada del jueves último aterrizaron en el aeropuerto de Pudahuel, recibieron la hospitalidad y los cuidados de un Gobierno que no desechó las urnas. Claro que sería erróneo transferir experiencias, pero los quinientos campesinos que en diciembre saquearon el centro comercial de Brejo Anto, cerca de Fortaleza, en el nordeste brasileño, quizá ni se enteraron del secuestro de Bucher. ☹



Torres: Erradicar el hambre.



Refugiados en Santiago: La paradoja.



"Sé tu propio líder; recuerda que vives en la ilegalidad."

FRANCIA

LA GUERRA DEL CERDO

Es un libro dedicado a los alumnos de los colegios secundarios: apareció en la última Navidad y, si la censura francesa no lo impide, será un *best seller*. "Los adultos son tigres de papel", sostiene *El pequeño libro rojo de los liceistas*, imaginado por tres periodistas daneses que han mantenido sus nombres en secreto.

Pero más que hablar sobre la obra, conviene dejar que ella hable sola; algunos de sus párrafos:

"Muchos profesores no tienen ningún conocimiento concreto de las realidades que te enseñan. Todo lo que ellos saben lo han aprendido en los libros, razón por la cual ignoran todo respecto al mundo que los rodea. La mayor parte de los profesores han sido educados y formados en una época en que el mundo era muy diferente a lo que es hoy..."

"Trabajando en grupo se trabaja bien, sea a favor o en contra de algo. Es necesario que sepas reconocer cuándo un grupo no funciona; se lo reconoce por muchos signos: 1) algunos alumnos —los líderes— se muestran siempre y en todas las situaciones más activos y dinámicos que los otros; algunos tienen

una autoridad y entrenamiento superiores a los otros; 2) algunos escuchan siempre menos que los otros y hablan siempre mucho más; 3) algunos siempre dan órdenes a todos los otros.

Si el grupo funciona así, se parece a una pirámide. Es importante saber quién es un líder. Comprende que debes ser tu propio líder, el que te manda ahora —camarada, alumno o profesor— dejará de hacerlo cuando ya no cumplas sus órdenes..."

"Hay una cosa que debes meterte en la cabeza: la escuela, los profesores, los padres, todos en general, no mejorarán a menos que los critiques constantemente. Piensa que los intereses económicos son tan poderosos que pueden obligar a las escuelas a someterse a sus exigencias. La escuela cambia, muchas otras cosas cambian y han cambiado, pero eso siempre ocurre bajo la presión de los intereses. Nuestra sociedad guarda éste como principio fundamental: los hombres no tienen el derecho de existir sino en la medida que sirven a los intereses de los ricos y poderosos. Pero uno podría, quizás, imaginar y desear una sociedad donde la economía esté al servicio del hombre.

Se pretende seleccionar a los alumnos en función de sus capacidades y de sus aptitudes. En los hechos, lo que sirve de base a la selección es lo que has podido aprender y lo que los profes-

se sirven de los resultados de los exámenes, o sea simplemente de la opinión de los profesores. En todos los casos, es una opinión arbitraria y poco significativa. Muchos profesores son partidarios de esta manera de seleccionar, porque ella les permite desentenderse de los alumnos *difíciles*.

La escuela no tiene en cuenta más que ciertas cualidades de los alumnos. Muchos de ellos tienen otras cualidades que las que utiliza la escuela, pero no pueden desarrollarse en el actual sistema de enseñanza. Para la sociedad actual sería demasiado complicado cambiar el sistema de enseñanza: le resulta mucho más cómodo y mucho menos peligroso desprenderse de los alumnos que se llevan mal con el sistema..."

"Si durante la clase permaneces cuidadosamente sentado en tu lugar, con un ojo aparentemente atento y cara de estar escuchando, pero con el espíritu dormido como una marmota, tú vives en la ilegalidad."

"Si alguien te pregunta: '¿estás escuchando?' y tú respondes que sí, estás mintiendo. Cuando te escapan de la escuela para ir a un café o al cine, cuando tienes que inventar excusas tontas para justificarlo, vives en la ilegalidad; cuando te prohíben fumar y te encierras para hacerlo con tus compañeros en el baño, vives en la ilegalidad."

"Mucha gente pasa una gran parte de su vida en la ilegalidad, y por cierto que se trata de la parte más importante de su vida, la que más cuenta. Si es solamente delante de tus compañeros que te animas a admitir y a hacer valer lo que eres, lo que quieres y lo que te preocupa, generalmente eso es culpa de tus padres, de tus profesores y de la escuela. Todo el mundo sospecha, o sabe muy bien, que tú tienes todas esas actividades ilegales y secretas. Tus padres y profesores, en su mayor parte, han hecho antes cosas parecidas."

"Cuando llega el día de decidir qué es lo que uno es y qué es lo que uno quiere hacer, es esa parte ilegal de tu vida la que se vuelve necesaria. Si tú no te hubieras animado a hacer todas las experiencias, a lanzarte a todas las aventuras que han llenado tu vida ilegal, en verdad estarías muy mal equipado para enfrentar esos grandes problemas de la vida de un hombre: el trabajo, el amor, la amistad y la vida en sociedad."

Prohibido o no, este manual subversivo será un *best seller*: nadie puede dudar que tiene vigencia universal, que las revueltas de esta década ya no serán conducidas por universitarios, sino por alumnos de la enseñanza media. ☺

Y DE POSTRE,
MANZANAS

En la mayoría de las cuatro mil páginas que componen el informe del tribunal militar de Burgos, un nombre figura con frecuencia: José María Eskubi, 28, médico, miembro influyente del Comité Central de ETA, asilado en Bruselas. A la Policía española se le ha ordenado disparar contra él sin aviso previo, su cabeza tiene precio: se lo acusa, simplemente, de haber dirigido la asamblea que decidió la ejecución del comisario Manzanas (julio de 1968).

Huyó de España en 1969; de Francia lo expulsaron a los tres meses; en Bruselas vive con su mujer e hija alejado de la orientación actual de la ETA. Allí, lo encontró un periodista, a quien le concedió esta entrevista exclusiva:

—Al principio, ¿cómo era la ETA?

—En 1957, la base militar era muy débil. En todo el país vasco contábamos con 60 militantes, de los cuales sólo 12 eran decididos. En esa fecha convocamos a una manifestación; estuvimos un poco sectarios; excluimos al Partido Nacionalista Vasco y al Partido Comunista español, al que acusábamos de social-imperialista. Citamos a la gente para el primer domingo de octubre; hicimos algunas acciones de propaganda; destrozamos las placas de las tumbas fascistas, colocamos algunas bombas de plástico, asaltamos el Banco guipuzcoano de Villabona, que nos reportó 1.200.000 pesetas.

—¿Han cambiado mucho desde aquella época?

—Había que vernos; éramos guerrilleros desesperados, la pistola al cinto,



“Él no estaba en el país.”

(Francisco Izco.)

la barba crecida, dormíamos en las montañas. Me acuerdo que una vez le di a un combatiente 25 pesetas para que viviera 20 días ¡Qué barbaridad! Era puro ascetismo.

Sin embargo, para la manifestación que le decía vino mucha gente. Y eso nos alentó mucho.

—¿Qué hicieron?

—Debíamos demostrarle al pueblo que podíamos hacer todo lo que queríamos: asaltamos, por ejemplo, el mismo banco dos veces y a la misma hora. Hubo numerosos “robos de recuperación”. Al mismo tiempo, la Policía aumentaba su aparato represivo: disparaba sin previo aviso. Una vez, nos capturaron a dos hombres y el diario *Correo* anunció que estábamos liquidados: le pusimos una bomba al diario.

—Todas esas acciones, ¿tenían resultados positivos?

—Bueno, en mayo de 1968, en Andorra, hicimos una reunión del Comité Central. Habíamos perdido 30 hombres, entre presos y exilados. No se podía continuar en esa vía desesperada. Pero antes de pasar a una acción de masas, política, coronamos el período de lucha con la ejecución del notorio fascista: el comisario Manzanas.

—¿Cómo lo decidieron?

—Antes debo decirle quién era Manzanas: dirigía la brigada policial social de Guipúzcoa. Durante la guerra había aprendido las técnicas de la Gestapo; había delatado a varios judíos de Iruñ. Pero sus funciones más importantes cayeron sobre nuestro movimiento; uno de nuestros camaradas murió en sus manos. Yo mismo, una vez que me atraparon, fui torturado por él. Tenía aspecto de loco pero era muy eficaz. Cada vez que yo hablaba, él me interrumpía: “Quiero la verdad”, gritaba, al mismo tiempo que comenzaba a golpearme.

Después del asesinato de un compañero, decidimos actuar; no sabíamos si hacer una razzia de guardias civiles o, criterio que yo compartía, acabar con Manzanas. Se aprobó la última actitud; Manzanas moriría a la misma hora que un tal Junqueras, un siniestro inspector de Bilbao. A éste no se lo pudo localizar; estaba de vacaciones.

Pero en San Sebastián no hubo problemas; no le diré, no importa además, el nombre del brazo ejecutor. Lo que le puedo asegurar es que Izco —a quien se acusó en Burgos— no estaba en el país en ese momento; competía en el exterior en un match deportivo. De todas maneras, todos nosotros participamos en la ejecución de Manzanas, una alegría que compartió todo el país vasco.

En los restaurantes, en los ascas, la gente pedía, de postre, manzanas. ©



Giap: Una larga guerra.

VIETNAM

UN PENTAGONO EN
EL CUADRILATERO

La vietnamización de la guerra en el

Sudeste asiático, táctica que se ha convertido en la piedra de toque de la política del Pentágono, tiene sus costados curiosos. Cuando, antes de ser oficialmente proclamada, comenzó a vislumbrarse como real, uno de sus resultados fue la suspensión de bombardeos a Hanoi. Era, en la práctica, un acuerdo implícito tendiente a *desescalar*; mientras duró, los norvietnamitas no perdieron el tiempo: reconstruyeron caminos, puentes, escuelas, líneas férreas, y hasta se dieron el lujo de volverse un pueblo módicamente consumidor.

Pero la invención del alto mando norteamericano no apuntaba, ni mucho menos, a enfriar un conflicto que, como se sabe, reconoce un objetivo fundamental: desalentar a cualquier movimiento revolucionario y, de paso, levantar una valla a las ambiciones expansionistas de la China de Mao. Por esa razón, a la mínima retirada de tropas norteamericanas siguió un generoso aumento en la dotación de armamentos provistos al régimen de Thieu. Para que no cupieran dudas, en abril de 1970, los Estados Unidos lanzaron, desde Vietnam del Sur, una ofensiva contra las tropas norvietnamitas y del Vietcong estacionadas en la frontera oriental de Camboya. En esas condiciones era ilusorio pensar que el régimen cuatritpartito de Hanoi —Le Duan, hombre del Partido de Trabajadores del Vietnam; Pham Van Dong, jefe del Gobierno; Vo Nguyen Giap, líder del Ejército, y Truong Chinh, presidente de la Asamblea Nacional— se quedase con los brazos cruzados: aviones de reconocimiento de los Estados Unidos,

presumiblemente desarmados, fueron blanco de misiles tierra-aire. USA tenía el pretexto. El 29 de noviembre de 1970 recomenzaron los bombardeos.

Ese día, a las 2.40 de la mañana, las luces de la capital del Norte se apagaron bruscamente, ulularon las sirenas y luego empezaron las explosiones. Centenares de aparatos provenientes de las bases de Thailandia y de las pistas de los portaaviones Hancock, Oriskany y Ranger cruzaron el golfo de Tonkin. Poco después aterrizaron bombas en las provincias de Hoa Binh, Quang Binh y Ha Tinh. Tampoco se salvaron las cuencas carboníferas de Hongay, próximas a Haiphong, y los alrededores de Hanoi. El acuerdo tácito logrado en 1968, durante la Administración Johnson, quedaba roto.

ADENTRO NO SE PUEDE LEER

El camarógrafo andaba con su máquina al hombro. Primero filmó un juego escénico en plena calle: dos actores entornados por divertidos vietnamitas que estiraban sus cuellos para no perder detalle de la farsa de tono político. De pronto, cuando creyó que podría retornar al hotel, oyó el silbido de las sirenas, y entonces se quedó en la vereda. Casi en el límite con el cordón, cada diez o quince metros, un agujero puede dar cabida a un hombre; al costado está la tapa que el mismo refugiado se encargará de colocar sobre su humanidad. El reportero eligió a un viejito que venía leyendo un diario; al oír la alarma, el hombre se sentó en la vereda dejando caer sus piernas en el pozo y siguió leyendo, esperó el sonido de los aviones, el silbido de las bombas; cuando calculó que apenas le quedaba alguna fracción de segundo, se zambulló, miró hacia arriba y cerró el hoyo. Las secuencias que siguen son un tanto confusas, la cámara se mueve, salta, capta lo que puede mientras su dueño no encuentra refugio. Salvado por milagro, filmó después los estragos del bombardeo y consiguió intercalar su cinta en el film *Lejos de Vietnam*, visto en Europa.

La misma paciencia, empecinamiento, campea a los más altos niveles. El *cuadrilátero* sabe que seguirá habiendo bombardeos y que USA tratará de cortar las rutas hacia Laos; es consciente, también, de la contingencia de las conversaciones de París. Cree, en primera y última instancia, que el Pentágono terminará por convencerse de la inutilidad que para él tiene la permanencia en Indochina. Entre tanto, el general Giap subdivide las unidades de combate: las prepara para una guerra de largo aliento. Quizá, decenas de años. ©

LEVANTE

LA ESCURRIDIZA SHALOM

Poco antes de la Guerra de los Seis Días, cuando ésta ya era inminente, el Gabinete israelí decidió incorporar a un nuevo miembro: Moshé Dayan. Se le encargó la cartera de Defensa. El original Diputado opositor Uri Avnery recuerda que el general *ultra*, aludiendo a un viejo conflicto con Levi Eshkol, dijo (acertó), al asumir su cargo, que había sido necesaria "para colocarme aquí, la presencia de 80.000 soldados egipcios".

Y tenía razón. Lanzados árabes e israelíes a una guerra que es la resul-

alrededor de un único punto: el reconocimiento, por parte de los árabes, de *fronteras seguras*. Claro que, para el Estado judío, *fronteras seguras* quiere decir las conseguidas después de casi una semana de combates donde apenas perdió unos setecientos hombres. Los árabes, quienes dejaron en ese enfrentamiento decenas de miles de cadáveres, no pueden aceptar. Aunque quieran.

Tampoco pueden dar el visto bueno a la posición israelí la Unión Soviética, Francia y Gran Bretaña. La primera porque no está dispuesta a perder una influencia que le costó, entre otras cosas, 1.000 millones de dólares invertidos en la construcción de la represa de Asuán; Francia porque difícilmente pueda darse el lujo de arriesgar, por ejemplo, un enfrentamiento con Argelia —por otra parte, si la guerra recomienza, Israel ha-



Jarring, Meir, Eban: ¿La tierra prometida?

tante inevitable de un conflicto nacido con las primeras migraciones de judíos rusos y polacos a Palestina, allá por 1882, Israel sólo podía confiar, en 1967, en el oficial más ducho y antiárabe de las filas del Ejército, el mismo que en las postrimerías de 1970 y principios de 1971 intenta perfilar una novedosa imagen de *paloma*. Pero hasta el momento no hay un solo indicio que permita suponer el estallido de la paz, por lo menos en un futuro inmediato. Ninguna de las dos partes ha modificado sus posiciones sustanciales.

Mientras la RAU insiste en el retiro de las tropas judías a las fronteras previas a la Guerra de los Seis Días como condición para un acuerdo, Israel pide la continuidad de la tregua —expira el 5 de febrero próximo— mientras se negocia en las Naciones Unidas (y en Jerusalén). Pero lo fundamental no radica en los límites de las negociaciones, sino de Golda Meir pivotean, en realidad,

brá de necesitar más y mejores Mirages—, y Gran Bretaña porque debe, más que nunca, jugar su clásico papel de hábil diplomático que jamás cierra ninguna ruta comercial. Pero hay un detalle: el mejor aliado de Israel son los Estados Unidos.

Sin embargo, los especialistas del Departamento de Estado de USA se apresuraron a desaconsejar el viaje de Gunnar Jarring a Jerusalén. En ese punto estuvieron de acuerdo con Mahamoud Riad, el negociador egipcio en las Naciones Unidas, quien había definido a la invitación judía como "maniobra dilatoria". Sí, es cierto. No se ve la necesidad de ese contacto directo en un momento en que las posturas están perfectamente delineadas, fijadas. Pero tal vez Jarring se haya visto acuciado por una fecha: 5 de febrero. Si hay paz es su triunfo; tal vez pensó en lo bien que le sentaría una Cancillería, o la Secretaría General de la UN. ©

CON EL DIABLO EN LA PISTA

Era un muñeco trágicamente pálido. Había jugado a la temeridad, a una temeridad, curiosamente, sin miedo, y yacía, inerte, en una mortaja de fuego. A las 9.58 del domingo último, en la vuelta 39, un hombre naturalmente traído, de pocas palabras, de escasos gestos, Ignazio Giunti, italiano, 29, de profesión piloto de autos, se sumaba al martirologio de los seducidos por el vértigo. Pocos minutos antes transitaba por el camino de la idolatría; pocos segundos después, con sus ojos sin imágenes, calcinado, destruido, era sólo un nombre para la dolorosa estadística de la osadía.

En el Autódromo Municipal, en los 1.000 Kilómetros Ciudad de Buenos Aires, primera prueba de la temporada con puntos para el campeonato mundial de marcas, en esa mañana gris y destemplada, hubo un pecador original, el único: el francés Jean-Pierre Beltoise, 33, un ser extraño, vanidoso, prepotente, empeñado irreflexivamente en hacer girar una demencial ruleta rusa. Su Matra colesté se detuvo en nafta. Era el principio del drama. Menudo, con su cuerpo sembrado de cicatrices, renqueando, la razón se evadió de su mente insondable. Empujó su auto, fue en busca de los boxes, como si estuviese entreteniéndose en una carrera de juguete. Traspiró, se agotó y, finalmente su Matra quedó emboscado, casi en medio de la pista, a quinientos metros de los boxes, lógicamente inalcanzables.

"Además de débil, es un idiota", bramó un periodista. Y completó con igual ira: "No es capaz de empujar una silla y se pone a empujar su auto".

Ignazio Giunti, entretanto, entraba en la fatídica vuelta 39. Iba, *chupado*, detrás de Joakim Bonnier. A la salida de la horquilla, al enfrentar la curva ciega que lleva hacia la recta, Bonnier sorteó por la derecha el erizado obstáculo; Giunti se encontró de pronto, alucinadamente, entre la espada y el Matra. La hecatombe estalló en fuego.

No podía haber ya milagros. Atrapado en su Ferrari 312 P, desgarrado, sin un gemido, Giunti, abruptamente golpeado, con sus huesos rotos, perdió el conocimiento. Un sudario chisporroteante culminó el caos. La muerte había tenido un extraño gesto piadoso: Giunti sucumbía sin dolor, sin sentido. Una vuelta después debía parar en su box; el infortunio anticipó su detención y, malignamente, la hizo definitiva.

Ausente, como en una nebulosa, sin comprender todavía la cruel dimensión de su culpa, Jean-Pierre Beltoise, despojando ya de su casco, se encaminó hacia su box. Al cruzar la terraza de los garajes, Luis Solari, fotógrafo de *La Nación*, enfocaba su máquina hacia la hoguera de la Ferrari de Giunti; un alud humeno lo precipitó desde la cornisa y Solari se derramó sobre Beltoise, amortiguando éste el impacto. Fue la única contribución útil en toda la mañana del inconsciente piloto francés.

La indignación esperó a Beltoise. Los mecánicos de Ferrari lo encararon agramente y uno de ellos, con un hierro, intentó agredirlo, mientras el periodista inglés Tony Rudlin le asestó un puñetazo. Unos metros más allá, el diminuto Arturo Merzario, sumido, quebradizo, copiloto de Giunti, se mordía



Laureles para los vencedores.

las uñas con rabia. El barbado francés Henri Pescarolo, entre tanto, no pudo contenerse: "Beltoise es un peligro, es un irresponsable; la próxima vez le paso con mi auto por encima". Beltoise pareció regresar a la normalidad: rompió sus diques y se echó a llorar. Tardamente medía la dimensión de su descontrol.

El lunes a la medianoche, Beltoise fue entrevistado por Canal 11. Fue un diálogo lacónico, cortante. Y allí el piloto francés, ante una pregunta, respondió desaprensivamente, intentando vanamente justificar lo injustificable: "Sí, es antirreglamentario empujar un coche en la pista. Pero la culpa, en todo caso, es de las autoridades por no haberme hecho recordar el reglamento. Yo lo tenía olvidado". Fue una excusa pueril, casi cínica, porque esa prohibición es el ABC del automovilismo competitivo y, en consecuencia, inolvidable. Era como admitir, por ejemplo, la candorosa advertencia que un árbitro cualquiera pudiera hacerle a un futbolista antes de entrar en una cancha: "Por favor, no vaya a tocar la pelota con la mano dentro del área, porque entonces le cobraré penal".

La carrera siguió desovillándose ante



Ignazio Giunti. Su detención definitiva.

una multitud impresionada. El estrépito, sin embargo, fue sofocado poco a poco por la angustia. Los Porsche —era lo lógico— gobernaron la competencia. El tedio fue apoderándose del circuito, mientras, como siempre, se establecían diferencias abismales entre las estrellas y los partiquinos. El argentino Eduardo Pino, cabalgando su Bauferrace, un adhesivo presuntuosamente bautizado como *La pantera rosa*, fue alcanzado por el primero ya en la octava vuelta y poco después, con su motor asmático, abandonaba la competencia. Un espectador lanzó humorísticamente: "Si a éste le hubiesen tomado una prueba de insuficiencia se habría recibido con medalla de oro".

La inmensa mayoría del público soportó la prueba hasta el final. Fue, realmente, curioso, porque no lo detenía ningún fervor localista, ya que todos los argentinos seguían siendo sólo una ilusión. El Berta LR, por lo pronto, había astillado, ya el sábado, un día antes de la prueba, todo fervor. Conducido alternativamente, en una lenta tarea de ablande, por Luis Di Palma y Carlos Marincovich, destripó su motor estruendosamente. Poco después, Di Palma diría: "Yo en la vida escuché un ruido semejante". El cigüeñal construido en el país —no hubo tiempo de esperar el encargado a Londres— no soportó el trajín y se hizo añicos. Todo se hizo apresuradamente y, una vez más flameaba un signo de típica inspiración argentina: la improvisación. Otro espectador razonó: "¿Desde cuándo se sabía que se iba a hacer la prueba? Desde hace dos meses ¿no? Y entonces, ¿qué esperaron? Bah, siempre pasa lo mismo". Pablo Brea, un argentino curiosamente normal en este universo dominado por la excentricidad, se conformaba con una migaja: "Antes de la carrera podré dar unas cuantas vueltas; creo que tendré un entrenamiento, más o menos, de una hora". Condujo con acierto, pero tal mezquindad no bastaba para enfrentar a un puñado de monstruos que viven casi todo el año arriba de sus coches. Brea no fue, desde luego, una excepción: el resto de sus compatriotas corrió la misma suerte. Se repetía, pues, lo de todos los años, y el público, razonablemente, no podía plantear con respecto a ellos ninguna exigencia.

La atracción se concentró en la vanguardia, en donde los Porsche se habían convertido en los amos del circuito. En la intimidad de los boxes, allí hasta donde no llega a penetrar la curiosidad de la multitud, se produjeron escenas que revelaban claros desacuerdos entre los componentes de un mismo equipo. Muchos no usaron, oportu-

mente, un lenguaje principesco y se reprocharon ácidamente sus mutuos errores. La intolerancia se apoderó, por momentos de la pista, como cuando el argentino Eduardo Copello, a veces un tempestuoso, fue reiteradamente *taponado* por Dominique Martin, precisamente el coequipier de Brea.

Copello vio cubierto su camino a la salida del mixto. La obturación se mantuvo durante largo tiempo y entonces comenzó a funcionar la impaciencia del corredor argentino. Una y otra vez, Copello intentó pasar a Martin, pero éste siguió siendo un no vidente tenaz. Hasta que al piloto foráneo se le abrieron desmesuradamente los ojos: Copello le dio un topetazo a su coche y Martin perdió entonces el control de su máquina y entró en un medio trompo que recién finalizó sobre el pasto. La embestida despejó el camino deliberadamente obstruido y la trompa del coche de Copello,



El inmolado piloto italiano.

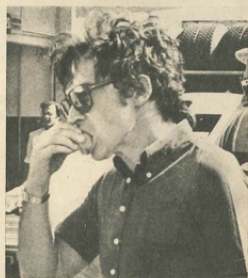
abollada, certificaba el singular combate.

García Veiga y Marincovich habían cambiado de máquina: compartieron la Ferrari del norteamericano Sam Posey. Aquéllos, por lo menos, trataban de olvidar, aunque fuese transitoriamente, el ruido estallante del Berta LR. Rápidamente, Posey sintetizó su juicio sobre sus acompañantes: "García Veiga es parejo y maneja muy bien. Tiene el estilo que se necesita en Europa. Tal vez, Di Palma tenga más talento, pero, en cambio, es muy desaparejo y destronzón".

Casi todos los pilotos que iniciaron la severísima prueba —165 vueltas al circuito Nº 15— se aferraron obstinadamente al volante; nadie quería entregárselo a su copiloto. Hubo, empero, una excepción: el español José María Juncadella, quien, antes de completar la hora de marcha, como si su carlinga le quemara, traspasó la conducción a Carlos Alberto Paretti, el argentino

mejor clasificado: un quinto puesto. Juncadella, exhausto, traspasado se tiró en el piso de su box; se tapó la cabeza con una campera, pidió a gritos una gaseosa, se revolvió y palabrotó. "Este —definió un espectador— parece el Alberto Sordi del automovilismo."

Cuando los vencedores, Joseph Siffert y Derek Bell, recibieron en el podio la tradicional corona de laureles, estallaron los aplausos entre una muchedumbre de caras sonrientes. Hacía, apenas, unas horas de la absurda inmolación de Giunti pero el espectáculo tenía que terminar. Ese puñado de trotamundos del vértigo, enfundados en hirientes atuendos, excéntricos y melencolios, atrevidos viajeros de lujo, narcisistas, altaneros, desarmónicos, "una punta de locos", como los diagnosticó un espectador sin exquisiteces *tuerca*, pensaban ya insensiblemente, como robots sin carne ni hueso, en su próxima aventura:



Beltoise: El gran responsable.

las 24 Horas de Daytona, a correrse en Estados Unidos el 30 del actual.

Al día siguiente de la prueba, la prensa italiana descolgó sus diatribas. La Argentina seguía siendo, automovilísticamente, un país subestimado. "¿Qué habría ocurrido —se preguntó un periodista nuestro— si en Italia se hubiese matado un piloto argentino, tal como murió Giunti?" Y él mismo se contestó: "Absolutamente nada". El Vaticano, sin entrar a desnudar detalles técnicos de la organización de los 1.000 Kilómetros, se pronunció claramente a través de su radio: "Las carreras de automóviles resultan ridículas ante la dignidad humana. El número de las víctimas que ensangrientan las pistas automovilísticas ha llegado ya a cifras que no sugieren la idea del riesgo, sino la del suicidio". La polémica seguirá. Es inevitable. Pero para aquí y para todos los lugares del mundo, habrá un solo culpable: el impredecible Jean-Pierre Beltoise. ⊖

EN TUCUMAN:
Buenos Aires 363
Tel. 19188

EN BUENOS AIRES:
Alma 1214 - 4 piso - Of. 41
Tel. 37-4769 - 37-4563



**CUANDO EL SOL
SE DUERME...**

Tucumán tiene un solo grito: "NOTICIAS"
Con más informaciones nacionales y del
exterior, nuevos servicios informativos, más
deportes, notas y comentarios de la ciudad
y del interior. Totalmente renovado con su
nueva rotativa "Augsburg M. A. N." con
capacidad para 60.000 ejemplares por hora.

NOTICIAS

el match hasta que
nuestras a su favor. Y
nó sanción que minis-
tralmente bien explicado
el que el resultado
fue unánime.
por las red...

YACHTING

VIENTO EN POPA A TODA COSTA

"Qué quiere que le diga, todos los Sudamericanos de la Clase Penguin son una competencia entre Argentina y Brasil, donde siempre ganan ellos." Alberto Cappagli, 28, un abogado que se distrae como Comodoro de la Asociación Argentina de Penguin, resumía así las peripicias que unos 50 *yachtmen* sostendrán en aguas del Río de la Plata —octógono de Núñez—, hasta el sábado 23 de enero, por el VII Campeonato Sudamericano de la especialidad.

El Penguin, un pequeño velero de aprendizaje y adiestramiento diseñado por el norteamericano Philip Rodes en 1938, reúne para estos eventos a brasileños, uruguayos y argentinos. Sin embargo, para este año, los organizadores esperan, por primera vez, visitas de Venezuela, Perú y Ecuador; "así esto parecerá un Sudamericano en serio", sostiene el blondo Cappagli. Es que en el resto de América del Sur el *yachting* está poco difundido, cosa que no ocurre en el Norte, donde residen seis de los diez mil veleros Penguin que hay en el mundo. Argentina, por su parte, cuenta en actividad unos 150 en total, agrupados en diversas flotas.

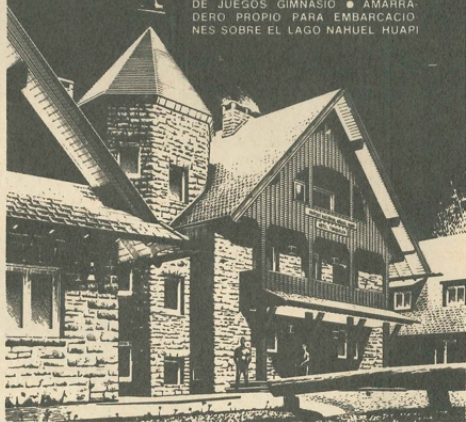
Tras una intrincada selección entre cada flota de los clubes náuticos de la ribera, quien nuevamente se perfila como "el crédito argentino" es el diacharachero Martin Costa, 18, campeón de la clase y perteneciente al *staff* de Yacht Club Olivios, anfitrión de la prueba. De él —se espera— depende el reinado del brasileño Alex Welter, joven como él y actual campeón sudamericano. Por lo demás, si Costa doblega a su hábil adversario, sería la primera vez que Argentina alcance el título regional en disputa desde 1964.

Frente a ellos, el veterano Héctor Abuelo Serena y Mónica Rossiter, la única dama de la competencia, pondrán la nota disonante; es que la especialidad agrupa a mozalbetes de no más de 18 años, demasiado acostumbrados a llevarse los lauros y aventajar a veteranos o "viejos", es decir aquellos que sobrepasan levemente los 25 años. Otra nota la darán los organizadores, quienes prepararon el encuentro con pulcritud y solvencia: "Hasta disponemos de un barco de lujo, el *Barracuda*, para que los periodistas contemplan *borderjadas* y *ceñidas*", una tranquila manera de saborear cinco millas. ☉

INAUGURACION TEMPORADA 70/71 HOTEL TUNQUELEN

LLAO-LLAO - PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI.

● CATEGORIA PRIMERA ESPECIAL ● UBICADO EN LA PENIN-
SULA LLAO-LLAO. PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI ● 55
HABITACIONES 100 COMENSALES ● SA-
LON DE TE ● RESTAURANT ● SALA
DE JUEGOS GIMNASIO ● AMBAR-
ADERO PROPIO PARA EMBARCACIO-
NES SOBRE EL LAGO NAHUEL HUAPI



CON LA ESTIRPE DEL LLAO-LLAO

PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI PROVINCIA DE RIO NEGRO

Y TODOS SUS SERVICIOS COMBINADOS

TARIFA

EN HABITACION DOBLE POR DIA POR PERSONA

**DISTINGUIDO
TUNQUELEN**

**FABULOSO
LLAO-LLAO**

ALOJAMIENTO \$ 26.-
C. ½ PENSION \$ 40.-

ALOJAMIENTO \$ 30

MENU A LA CARTA

LAUDO 23% IMPUESTO 2%



INFORMES Y RESERVAS. EN SU AGENTE DE VIAJES O EN:

HOTELES D'ONOFRIO

VIAMONTE 1336 - 4º PISO - 46-3185/3190 - BUENOS AIRES - TELEX 0121274 ● HOTEL
LLAO-LLAO - PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI, PROVINCIA DE RIO NEGRO ● PLAZA
HOTEL - MENDOZA ● GRAN HOTEL INTERNACIONAL - AEROPUERTO NACIONAL
EZEIZA ● RESTAURANT POSTA DEL PLATA - BUENOS AIRES ● HOTEL TUNQUELEN -
ESTACION LLAO-LLAO, PARQUE NACIONAL NAHUEL HUAPI, PROVINCIA DE RIO NEGRO
MIEMBRO DE LA SOUTH AMERICAN TRAVEL ORGANIZATION

SRAS. & SRES.



S. A.: Llamada peligrosa.

● SALVADOR ALLENDE, Presidente de Chile, pronunció días pasados un discurso en ocasión de la instalación de una parte del Gobierno en el puerto de Valparaíso durante el período veraniego (del mismo modo que Franco lo hace en San Sebastián y Vorster en Ciudad del Cabo). El mandatario vecino aprovechó la oportunidad — como se dice en las cartas al saludar— para referirse a la conversación telefónica mantenida recientemente con el general LEVINGSTON: "Tuve el agrado de conversar telefónicamente con el Presidente de Argentina; yo lo llamé frente a una dificultad que había en el problema del Beagle, para decirle que el pueblo de Chile y el Gobierno popular andaban sin vacilaciones por el camino del arbitraje, para solucionar un problema que se arrastra hace tantos años, y que nada impedirá la amistad que debe haber entre el pueblo argentino y el pueblo chileno". Por otro lado, un funcionario de nuestro Gobierno estaba realmente preocupado, porque la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) suele registrar en legajos espe-



J. O.: Todos los gustos.

ciales a la gente que habla personal o telefónicamente con marxistas.

● GEORGE WALLACE, Gobernador del Estado de Alabama y famoso por su racismo blanco, llevado a la práctica en su política opuesta a toda integración, acaba de integrarse en casamiento con la albina Cornelia Ellis Snively, una divorciada de 31 años. La ceremonia tuvo lugar en el templo presbiteriano de La Trinidad y fue absolutamente privada. El novio, no obstante ser habitualmente un orador original, sólo dijo: "Somos muy felices", lo cual no deja de ser suficiente tratándose del amor. Como se recordará, la primera mujer de Wallace, que murió dos años atrás, fue también Gobernadora del Estado de Alabama.



Wallace: La felicidad...

● JACQUELINE ONASSIS, bajo la dirección de Mike Nichols y acompañada por el impersonal ROCK HUDSON, será protagonista de un film, pero según sus declaraciones "no actuará en escenas de amor porque no corresponde a su dignidad de mujer, madre y esposa" (sic). Por supuesto "Ari ya conoce el proyecto, y está totalmente de acuerdo". La ex "primera dama" norteamericana ha rechazado el rumor de que su decisión artística haya sido determinada por el deseo —consciente o inconsciente— de emular a la no menos famosa MARÍA CALLAS. También ha negado enfáticamente que esté tomando lecciones de "bel canto" o que planea hacerlo durante 1971. La señora Onassis cobraría alrededor de un millón de dólares por su actuación (cachet a nivel de Liz Taylor). Y para alivio de muchos, esta suma sería entregada a La Cruz Roja Internacional.

Quando se dieron cuenta me corrieron...



♥ No querían que les saque la foto porque tenían miedo que papá se enoje.

Pero cuando papá la vió se rió.

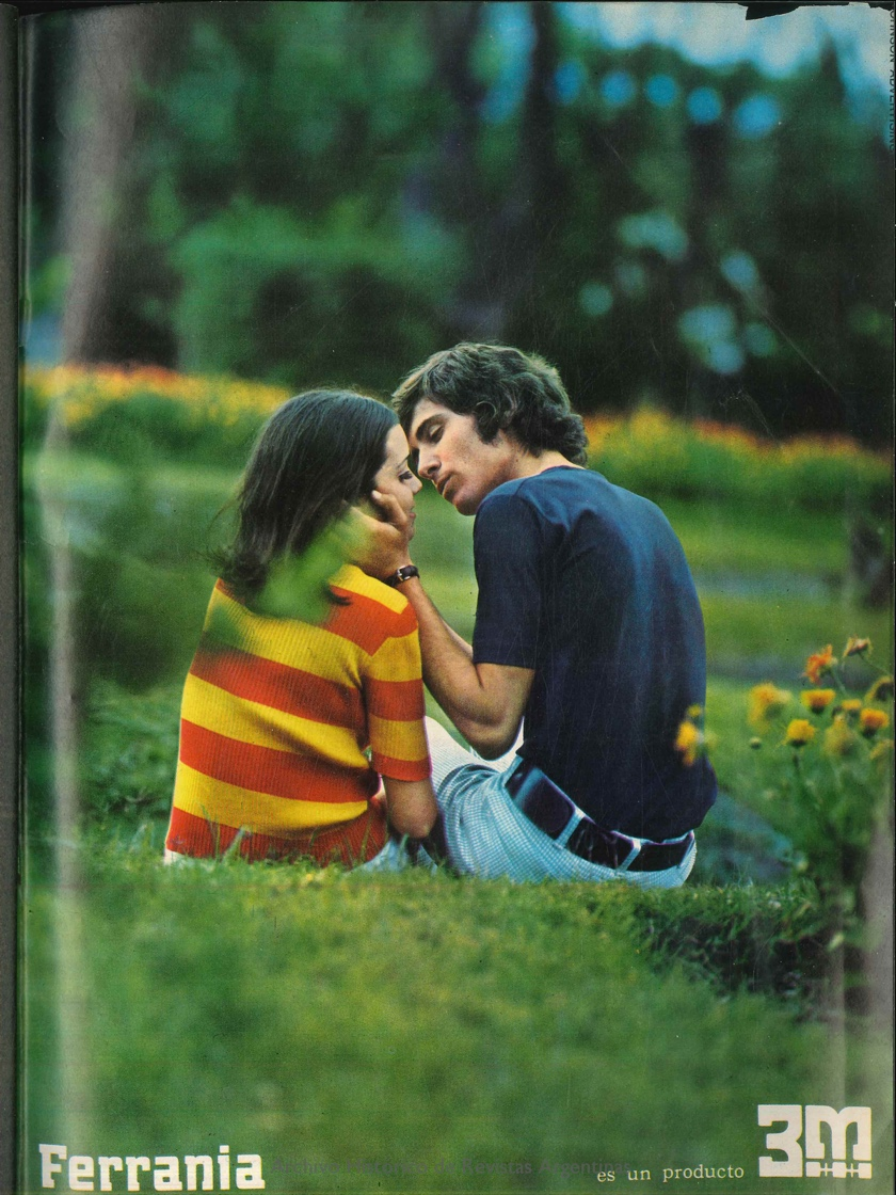
Y me felicité por la foto.

Dijo: "está muy bien tomada."



FERRANIA DIA 28:
Tan sólo pasarán 48 horas para volver a virarlo.

Revelado y marquitos incluidos en el precio del rollo.



Ferrania

Almendra Historias de Revistas Argentinas es un producto

3M



El paisaje también es una nueva idea en el Dodge GTX.

Cono de Arica. Salar de Arizaro. Salta.

Una panorámica idea. El Dodge GTX no tiene parantes. Nada obstaculiza la visión. Es un auténtico Hard top. La estructura reforzada del techo le brinda total solidez. (El mismo sistema que los autos de competición.) Los que viajan en el Dodge GTX pueden disfrutar todo el paisaje. Desde las butacas delanteras reclinables, anatómicamente diseñadas a barras de torsión, sin resortes.

O desde el confortable asiento trasero, que también se amolda instantáneamente al cuerpo. El Dodge GTX tiene potencia, despeje, suspensión y performance de crucero para llegar a los lugares más remotos. Motor V8 de 212 HP. O Slant Power 6 cilindros. También el más completo sistema de frenos: a disco delanteros, servo comando, doble circuito y control "Warning Light". Caja de cuatro marchas sincronizadas, con palanca al piso y gatillo de marcha atrás. Consola acolchada. Volante de ma-

dera. Tablero con instrumental completo a aguja (en block, para una total visualización). Tapa de nafta "Quick open" de competición. Y muchas otras nuevas ideas. Todas concebidas por Ingeniería Chrysler para que usted disfrute la nueva posibilidad: El Dodge GTX.

Dodge GTX

La nueva idea.

